Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 — Buenos Aires, Domingo 8 de Abril de 1917

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION
CAPITAL
Un mes 2.— Tres meses 6 - Seis meses 12 - Un año 22
PROVINCIAS
Un mes 2.50 - Tres meses 7.50 - Seis meses 15 - Un año [illegible]
EXTERIOR
Un mes 3 - Tres meses 8 - Seis meses 12 - Un año 24
Número del día 0.05. — Número atrasado (dentro de los 30 días) 0.10 — De fechas anteriores 0.20.

LA EPOCA se envía directamente por correo a toda persona que lo pida, acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de suscripciones para el interior de la República se aceptarán por cualquier número de días a razón de 0.05 por ejemplar.

"La Prensa" faltando a la verdad

[illegible] información de "La Prensa" [illegible] Europa [illegible] el ministro [illegible] no es la primera vez [illegible] informarlo".

[illegible]

"Es, acabadamente, el caso de "La Prensa"; pero nos vemos obligados a rebatir sus mentiras de hoy, en honor de la verdad, que es para nosotros lo único interesante.

"Es de una absurda falsedad que el presidente de la república se entere antes que sus ministros de lo que atañe a las respectivas carteras. El diario acuerdo tiene precisamente por objeto escuchar de cada secretario de estado las informaciones de los respectivos ministerios, sin que bajo la presidencia del doctor Irigoyen se haya dado hasta la fecha el caso de que el primer magistrado se informe de nada que no haya pasado primero por el órgano correspondiente. Y lo mismo ocurre en los casos de grave importancia que en los simplísimos asuntos de trámite.

"La información que "La Prensa" lanza hoy a la publicidad es, pues, falsísima, y no es el caso de atribuir tal falacia a la ligereza de un cronista subalterno, desde que en toda organización periodística el inferior es un fidelísimo reflejo del superior.

"Por otra parte, la misma tendencia a la impostura, cuando se trata de juicios sobre el actual gobierno, la venimos observando —y refutando— tanto en los editoriales de ese diario como en la insensata noticia dejada caer como una gota corrosiva en sus abarrotadas columnas.

"Ahora, por lo que interesa al lector, diremos que tal como lo dijera el ministro de Relaciones Exteriores, hasta ayer a la noche no habían llegado al [illegible] de Méjico las noticias que [illegible]

UN TELEGRAMA

[illegible] de los diarios matinales registra el siguiente telegrama que comentamos en seguida:

"WASHINGTON, abril 8. El congresal Polk y el embajador de Inglaterra [illegible] se reunieron en el departamento de estado para discutir la supresión de la América del Sur de la acción alemana que en muchas ocasiones consiguió aprovisionar los buques de guerra alemanes para trabar el abastecimiento de los aliados.

"La destrucción de la organización alemana es ahora segura, porque los Estados Unidos, los aliados, controlando la navegación hullera, rehusarán los transportes o el carbón [illegible] sospechoso.

"[illegible] de los alemanes aparece [illegible] en la República Argentina, donde influenciaron al gobierno para prohibir las exportaciones de granos y cueros. La influencia era también grande en el Brasil hasta la destrucción del vapor Paraná.

"Los aliados estiman que los Estados Unidos están mejor colocados para obrar ante los gobiernos sudamericanos.

"Existe la creencia de que en Washington se iniciarán en breve negociaciones al respecto en la América del Sur".

No puede pedirse mayor ligereza en esta información cablegráfica transmitida así al amparo de la irresponsabilidad, por lo menos en cuanto a la Argentina se refiere. Pero si es excusable que el telegrama haya sido transmitido, no lo es que un diario argentino lo haya publicado sin comentario como merece. En el espíritu del gobierno argentino no influye la propaganda de ninguna de las naciones beligerantes, en el sentido de hacerla desviar de sus debes. El caso que se concreta, el de la prohibición de la exportación del trigo, no pasa de un disparate. Todo el país y los extranjeros debieron conocer las causas que han determinado al gobierno argentino a la adopción de esa medida. [illegible]

LA NAVEGACIÓN AÉREA EN LA GUERRA

Una batalla "campal"

Entre las sorpresas que nos ofrece diariamente la guerra merecen consignarse los progresos alcanzados por la navegación aérea. Con excepción de los "zeppelines" cuyo fracaso ha quedado evidenciado, las naves aéreas prestan utilidad positiva como máquinas de destrucción en la actual conflagración europea. Su acción no se concreta ya a los servicios de observación y exploración; se utilizan a la par de los grandes acorazados, en los campos de Marte y juegan, en ese concepto, un papel más importante. Diariamente el cable nos trasmite detalles sobre combates aéreos, que revisten caracteres de verdaderas batallas y prueban una vez más la veracidad de nuestro aserto. Un comunicado oficial de Londres de ayer, sin ir más lejos, nos da cuenta de una acción aérea, en la que la escuadrilla inglesa arrojó ocho toneladas de explosivos en los aeródromos, depósitos de municiones y ferrocarriles alemanes, derribando, además, 46 aeroplanos y 10 globos cautivos del enemigo. En la batalla, cuya importancia demuestran estas cifras, la escuadrilla inglesa perdió 28 aviones.

Federación de estudiantes secundarios

En el salón de actos públicos de LA EPOCA se reunió esta mañana la asamblea general ordinaria de la Federación de estudiantes secundarios, normales y especiales, para designar la junta ejecutiva que tendrá a su cargo la organización de los trabajos de dicha federación durante el periodo de abril a octubre del corriente año.

Dicha junta ejecutiva quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, Simón Chertcoff; vice, Elvira Alcorta; secretario, Carlos A. Rosillo; prosecretario, Joaquín Ferrer; tesorero, Orestes Testa; protesorero, Ernesto Sosa y secretario de actas, Elena Rivaro.

MITIN PRO RECTIFICACIÓN DEL RIACHUELO

El comité pro mejoras de las parroquias San Antonio y Nueva Pompeya, está organizando para el domingo 29 del corriente mes una manifestación para exteriorizar su anhelo de que se comiencen cuanto antes las obras de rectificación del Riachuelo, que tantos perjuicios causa a aquellos barrios con sus inundaciones.

Se ha designado esa fecha porque señala el sexto aniversario de la fecha en que aquellos vecinos fueron desalojados de sus casas por una de esas inundaciones.

Señor Tomas Drysdale

† AYER EN LONDRES

Ha fallecido ayer en Londres, según el telegrama que nos informa, el señor Tomás Drysdale, uno de los hombres de [illegible] en nuestros [illegible]

El nombre del señor Drysdale pudiera unirse inseparablemente al desarrollo del establecimiento en que comenzó a trabajar desde muy joven, pues la inteligencia, la energía y la voluntad de esfuerzo que le caracterizaban aparecían elocuentemente concretados en el florecimiento inusitado que alcanzó aquel establecimiento bajo su inmediata dependencia. Más de treinta años duró para el señor Drysdale la carrera de lucha y trabajo constantes, coronada al fin por el más lisonjero de los éxitos.

Por desgracia, cuando ya en los umbrales de la vejez se disponía a gozar del reposo merecidísimo por la ardua labor realizada, le sobrevino una fatal desgracia que contribuyó a debilitar prematuramente su organismo, ya gastado sin duda por la ininterrumpida tarea cotidiana de cerca de medio siglo. Esa desgracia fué la muerte de su hijo que como inglés de corazón había partido a las trincheras desde el principio de la guerra, con el noble intento de defender a su patria amenazada, sacrificio que no tardó en pagar con su vida.

Puede suponerse la honda impresión que [illegible] ocasionaría al señor Drysdale, quien desde entonces, comenzó a empeorar de salud, viéndose obligado a salir para [illegible] en busca de un alejamiento [illegible] de la vida comercial [illegible] su establecimiento. [illegible] ayer en la capital [illegible] honda repercusión [illegible] el vasto círculo de [illegible] sociales y comerciales que [illegible] en nuestra capital.

Ministro argentino en Chile

Su arribo a la capital

Por el internacional de las 2.30, llegó esta tarde a Buenos Aires el ministro argentino ante el gobierno de Chile, Dr. Carlos F. Gómez.

Viene nuestro representante en el vecino país en uso de una corta licencia que le ha sido acordada por el ministerio de Relaciones y permanecerá en la capital pocos días, dirigiéndose después a Santa Fe.

En la estación esperaban al Dr. Gómez, que viaja acompañado de su señora, varias de sus relaciones particulares y miembros de su familia.

La travesía de los Andes

ELOCUENTE COLECTA

La dirección de LA EPOCA ha recibido un giro por la suma de treinta y ocho pesos moneda nacional, para agregar a la colecta pública iniciada con el objeto de adquirir un aeroplano que se destinará a la travesía de los Andes por un militar argentino.

El giro corresponde a una colecta efectuada por los clases, marineros y conscriptos que forman la dotación del crucero Buenos Aires, quienes han contribuido en la siguiente forma:

Atilio Caparotti 1 $; Adolfo Videla 2; Ramón Palacios 2; Ricardo Martínez 2; Antonio Riveros 1; Rodolfo Acevedo 1; Luciano Pérez 1; Alberto Romero 1; Enrique Solarzano 1; Ricardo Quiroga 1; Laurio Paiva 1; Francisco Sagastume 1; Luis Fedotto 1; Constantino Fontenlla 1; Ponciano Luque 1; Leonardo Ramírez 1; Miguel A. Martín 1; Raúl Chiocca 1; Santiago Rautarmdan 1; Manuel Vega 1; Juan Sáenz 1; Alejo Macuso 1; Bonito de Vicente 1; Alberto Pereyra 1; Arturo Pollini 1; Manuel M. Campos 1; Valentín Molina 1; Alfredo Carballo 0.50; Pastor Ramos 0.50; Alfonso Chipolatti 1.50; Juan Baraibar 0.20; Emilio Cánepa 0.20; Segundo Acuña 0.30; Francisco Ríos 0.30; Juan Peña 0.50; Luis Caligaris 0.50; Rosa Ceballos 0.50; Antonio Biavachi 0.50; Manuel Figueiras 0.30; José M. Lima 0.20; José Fernández 0.50; Enrique Menl 0.40; Pablo Mosquera 0.50; Bartolomé Suárez 0.50; Antonio Rosario 0.50 y Juan B. Córdoba 0.10.

Es digno de hacer notar el entusiasmo y la espontaneidad con que han contribuido a esta patriótica obra los clases, marineros y conscriptos del Buenos Aires, algunos de los cuales solo han podido aportar el modesto contingente de diez centavos, como testimonio de adhesión sencilla y elocuente, a tan noble iniciativa.

El conflicto entre Brasil y Alemania

AUMENTA LA GRAVEDAD DE LA SITUACION

NOTA OFICIOSA DE LA CANCILLERIA

LA OPINION DE LA PRENSA

Inminencia de la ruptura de relaciones

LAS MANIFESTACIONES DE HOY

INFORMACION COMPLETA

RIO DE JANEIRO, abril 8. — Los diarios de esta mañana aparecen totalmente ocupados y dedicados al caso del hundimiento del vapor brasileño "Paraná" por un submarino alemán.

Uniformemente se pide la ruptura diplomática con Alemania como acto inmediato, pues el nuevo telegrama del comandante del "Paraná" afirma que después del torpedeamiento el vapor fué cañoneado.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — La nota entregada anoche por el canciller, general Lauro Müller, a la prensa, en la que se traduce el pensamiento del gobierno y su inquebrantable decisión de romper las relaciones con Alemania, ha producido enorme sensación.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — El diario "Gazeta de Noticias" publica que el ministro alemán, señor A. Pauli, ha hecho declaraciones a uno de sus repórters, de que partirá con destino a Montevideo, donde esperará las órdenes de su gobierno.

Anuncian de la vecina ciudad de Petrópolis que la legación alemana allí se encuentra repleta de alemanes, quienes ya comienzan a hacer sus preparativos, haciendo los baúles y proveyéndose de los respectivos documentos.

Es versión corriente de que el ministro alemán encargará del archivo de la legación y del consulado a los colegas españoles en el Brasil.

Los ministros de los países aliados aquí, se han puesto de completo acuerdo para conceder el salvoconducto al ministro alemán, sea con destino al Plata como a Alemania.

El salvoconducto alcanzará a los personales de la legación y consulados.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — En el [illegible] de telegramas la Agencia Americana recibió un telegrama fechado anoche en Porto Alegre, capital del Estado de Río Grande del Sud, en el que se anuncia que las personalidades de la colonia alemana allí residentes se reunirán esta noche en sesión secreta para resolver la actitud que habrán de asumir.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — El diario "Deutsch Taggeblatt", que aparecía en esta capital y que era el órgano de la colonia alemana, solicitó anoche a las autoridades policiales garantías para el local y los redactores.

Esas garantías fueron inmediatamente concedidas, estableciendo vigilancia policial.

El "Deutsch Taggeblatt" no apareció, sin embargo, hoy y se asegura que no lo hará más.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — Esta tarde se realizarán los mitins organizados por los estudiantes secundarios y universitarios y obreros marítimos.

Estas manifestaciones prometen adquirir grandes proporciones.

Fuerzas armadas vigilarán para impedir violencias, pues el público se muestra excitado.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — El secretario de la presidencia de la república, doctor Helio Lobo, que estuvo recientemente en Norte América, dando en la universidad de Harward una serie de conferencias sobre la diplomacia brasileña, ha telegrafiado desde París a los doctores Wenceslao Braz y Lauro Müller, respectivamente, presidente de la nación y canciller, diciéndoles que se siente ansioso para reasumir su puesto y recibir las órdenes del supremo mandatario, en esta hora tan grave y decisiva para los destinos del Brasil.

RIO DE JANEIRO, abril 8. — Los diarios de esta mañana publican la nota entregada por la legación alemana [illegible] debe tener conocimiento allí.

No se presta mayor fe a sus manifestaciones.

SOCIEDADES POPULARES DE EDUCACION

Fomento de Balvanera

Esta asociación protectora de las escuelas del consejo escolar séptimo, ha publicado la memoria correspondiente al 13.o ejercicio social, presentada por el señor Alberto J. Berardo, presidente de la institución.

De acuerdo con lo resuelto por la asamblea general de socios, la asociación Fomento de la educación de Balvanera, extendió su radio de acción a todo el distrito séptimo, abarcando diez escuelas diurnas y cinco nocturnas, aprobando el siguiente presupuesto de gastos para el curso de 1916 y siguientes: 40 o|o de las entradas para calzado y ropa a los alumnos de familias pobres; 30 o|o a la biblioteca pública que funciona en el local Rivadavia 2614; 15 o|o como subsidio a las escuelas para gastos de extraordinarios en beneficio de la enseñanza; 10 por ciento para fomento de las escuelas nocturnas y 5 por ciento para gastos eventuales.

Se han repartido durante el año en las escuelas del distrito, 22 camisetas, 139 pares de calzado, 63 trajes para varones, 67 vestidos y 28 guardapolvos, por cuenta de la asociación y con la suma de 1238 pesos que el consejo escolar hizo entrega a la comisión directiva se repartieron 56 trajes, y 98 vestidos.

La biblioteca, abierta al público hace un año, tiene 2300 volúmenes y funciona todas las noches de 6 a 9.

La asociación intervino en distintas cuestiones de cultura pública, haciendo gestiones para conseguir una plaza para ejercicios físicos, intervino en la excursión al monumento levantado en la plaza del Congreso a Mariano Moreno, y en las fiestas del Centenario de la independencia, distribuyendo pares de calzado a los niños de cada una de las escuelas.

El balance presentado da un capital de 10.322.19 $ de los cuales 5.151.77 pesos se hallan depositados en el Banco de la Nación, y 137.42 en caja.

Forman la comisión directiva de esta progresista asociación, los señores y señoritas: Alberto J. Berardo, presidente; Alejandrina Bidart, vicepresidente; María J. Toná y Nicolás Rossi, secretarios; Juan F. Arrizabalaya, tesorero; Alfredo B. Grosso, protesorero y Bernardo Broucas, Angel Colombo, Pablo Godefray, Luis Perlotti, Pantaleón M. Sánchez, León Bonneu Ibero, Emilio Trucco y Juan E. Guastavino, vocales.

La subvención a Catamarca

Una gran irregularidad

El consejo nacional de educación, se ha preocupado desde que sus miembros actuales se hicieron cargo de los puestos que ocupan desde fines del año pasado, de regularizar el pago de las subvenciones nacionales para poner al día a los maestros en las provincias, cuyos sueldos percibían con un atraso injustificable.

Así hubo necesidad de proceder como en San Juan, que informado el poder ejecutivo nacional de que al dinero de la subvención se le daba otro destino, tuvo que dictar un decreto por el cual se mandaba pagar directamente a los maestros sin intervención del gobierno provincial.

De Catamarca nos llega ahora otra denuncia, que el consejo nacional está en el deber de aclarar.

El consejo general de educación de aquel estado ha recibido la parte de subvención correspondiente al segundo y tercer bimestre del año 1916, y sin embargo los maestros permanecen impagos por dichos meses, para abonar los cuales fué destinado el subsidio a que aludimos.

Solo una mínima parte de ellos, los que no han tenido necesidad de descontar sus sueldos en los Bancos, han recibido sus haberes. La gran mayoría continúan siendo deudores de los Bancos Provincial y Popular, de donde no han retirado los recibos correspondientes.

Sin embargo aquella suma que alcanza a 7 u 8.000 pesos en el Popular y de 46 a 50.000 en el Provincial, figura como depósito en cuenta corriente a la orden del consejo provincial. Cabe entonces la pregunta ¿cómo han podido hacerse rendiciones de cuentas del segundo bimestre, si aún esos fondos están en cuenta corriente de dichos Bancos?

Mientras los maestros están pagando a los Bancos el interés de los sueldos de aquel bimestre, en la contaduría del consejo figuran como abonados esos sueldos.

Se agrega que el inspector nacional encargado de comprobar la inversión del subsidio y visar las planillas, ha aceptado esa rendición de cuentas, y en consecuencia el consejo nacional confiado en ese informe giró el otro bimestre.

Existe aquí una grave irregularidad que debe explorarse inmediatamente, o levantarse un sumario para deslindar responsabilidades.

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE SOCORROS MÚTUOS

En el salón de actos de la asociación Española de Socorros Mútuos tendrá lugar el lunes proximo, a las nueve de noche, una solemne recepción con motivo de la colocación del retrato del señor Vicente Casares, primer presidente de la referida asociación.

Al acto han sido invitados todos los miembros de la sociedad de referencia, debiendo hacerse constar que el retrato en cuestión ha sido donado por el coronel Sebastián N. Casares, descendiente del primer presidente de la Asociación Española de Socorros Mútuos.

ALBERTO I, REY DE BÉLGICA

SU ANIVERSARIO

Carácter del monarca - Su biografía - El gobierno belga en territorio francés

"Nada más fácil que cumplir un deber, cuando se quiere cumplirlo".
Alberto I.

Cumple hoy cuarenta y dos años el más popular de los reyes europeos, Alberto I de Bélgica; el primero entre sus conciudadanos, como Wáshington, con quien comparte ese privilegio que es la mejor prenda de un hombre: la

Alberto I, cuando fué declarado rey

La reina de Bélgica

única que lo redime del delito hereditario de ser rey.

Ni desplantes de conquistador, ni fieras palabras de terrorista universal, ni grandes ostentaciones de poder militar, ni repetidos asertos de la o[illegible] secuencia del Ser Supremo a las ultranzas de su política ha necesitado el hoy, con justicia, llamado rey del Iser, para ser ante los suyos el emblema viviente de la pátria quebrantada, pero no humillada; ni para ser ante el

El rey de Bélgica [illegible] en una barricada

mundo todo — aun entre sus propios adversarios—el prototipo de la lealtad caballeresca y el paladín de los fueros de su país, identificados con los del derecho. Nadie como Alberto I es, en el viejo mundo, encarnación de los principios que la alianza sostiene y defiende contra el utilitarismo relativista de la doctrina germana, así en política como en beligerancia. Y ha querido la predestinación de este bien ponderado príncipe que su carácter resultara como hecho al molde de los legendarios acontecimientos en que le cupo y le cabe ser figura dominante, en tan superlativo grado, que casi podría llamársele el protagonista de la conflagración europea, hoy ya casi mundial.

Alberto I fué en todo momento un rey ciudadano por excelencia; lo mismo en los días de la paz, en que su hogar, modelo de hogares, era un oasis de placidez, regido por la ley de la labor inteligente y amenizado por el cultivo de las artes, que en los momentos supremos en que una luz fatídica iluminó los horizontes de su reino, poniéndole en la alternativa del bienestar comprado a precio de la honra, o la honra misma. Alberto I en el consejo; Alberto I en el seno de la familia; marcando a los suyos el camino del exilio con la punta de la espada de honor que un homenaje histórico le obsequiera; Alberto I combatiendo rifle en mano en las barricadas de una aldea cualquiera de Flandes, con todo el ardor de un cadete que busca ramas de laurel para ornar el pompón de su kepis, fué siempre el héroe sin jactancias, lleno de suavidad en su entereza, y lleno de vigor en su bondad.

Es la figura que más se presta a las divagaciones del estro épico; pues, la imaginación del poeta, al trazar sus li-

Sus altezas reales el duque de Brabante y el príncipe Enrique de Bélgica

Teniente general Ruquoy, jefe de estado mayor general del ejército belga.

Contrajo matrimonio en octubre de 1900 con la duquesa Elisabeth de Baviera. Los reales esposos han tenido tres hijos: el hoy duque de Brabante, S. A. R. Leopoldo, heredero presunto del trono, nacido el 3 de noviembre de 1901; S. A. R. Carlos Teodoro Enrique, conde de Flandes, nacido el 10 de octubre de 1903; y la princesa María José, nacida el 4 de agosto de 1906.

A consecuencia de la invasión alemana, el rey y el gobierno de Bélgica trasladáronse a el Havre, por invitación del gobierno de Francia, el 13 de octubre de 1914, llegando a ese puerto en el vapor Peter de Conink. Mr. Augagneur, entonces ministro de marina de la república, les recibió a nombre de su gobierno. Acompañaban al rey los ministros de su gabinete: Carton de Wiart, de justicia; Davignon de relaciones exteriores; Berryer, del interior; Poullet, de Ciencias y Artes; Van de Vyrere, (hoy Levie), de hacienda; Hallepute, de trabajos públicos y agricultura; Hubert, de Industria y trabajo; Renkin, de Colonias; y Segers, de Marina, correos y telégrafos y ferrocarriles; despacho este último que ahora desempeña aparte Van de Vyrere.

Hay cerca del Havre una playa, en otro tiempo centro de elegancias [illegible]

[illegible] instalados los departamentos [illegible] servicios [illegible]

[illegible] los soldados belgas [illegible]

Los gendarmes franceses custodian la playa, desempeñando los servicios de guarnición; y desde entonces, todas las mañanas, al salir el sol, se iza ante la playa el pabellón de Bélgica, testimoniando a amigos y enemigos que Bélgica vive muy alto en el corazón y en la dignidad de sus contemporáneos; y que las naciones libres de la tierra se sienten honradas en el hospitalario gesto de Francia, que, por ser la patria de la libertad, es digno albergue de los que saben a porfía mantener el postulado de la propia altivez e independencia.

De Tucumán

Demostración al ingeniero Uttinger

TUCUMAN, abril 3. — Anoche se efectuó en el café Colón el banquete al ingeniero Uttinger, con que lo obsequiaron sus correligionarios, amigos, miembros de la banca y comercio. La cabecera de la mesa la ocupaban el obsequiado, señor Octaviano S. Vera y doctores Hector P. Ríos, F. Silvetti y Miguel Aráoz. Una gran orquesta amenizó el acto.

La demostración la ofreció el señor Miguel Aráoz en un vibrante discurso, siguiéndole en el uso de la palabra el diputado Octaviano S. Vera, siendo muy aplaudido. Contestó el obsequiado, ingeniero Uttinger, en un largo y conceptuoso discurso, que terminó en medio de una salva de aplausos.

El salón encontrábase profusamente iluminado; en su frente veíanse las banderas, radical y argentina, entrelazadas.

No menos de trescientos comensales congregáronse, fué una demostración como pocas veces se ha visto en Tucumán.

Congreso ferroviario

Resoluciones adoptadas en las sesiones de ayer

Bajo la presidencia del delegado señor Acuña, se inició ayer, a las 9.10 a. m., la tercera sesión del Congreso Ferrovario, con la presencia de 55 delegados. Se hicieron conocer varios telegramas de saludo enviados de diferentes pueblos del interior, pasándose acto continuo, a tratar el asunto de la unidad ferroviaria, informando al respecto el delegado señor Rosanova. En seguida el señor San Sebastián informó a la asamblea los acuerdos tomados por el congreso de "La Fraternidad", de la cual es presidente, aprobándose por unanimidad de votos una moción de un miembro de la sección sud de Buenos Aires, autorizando al consejo federal para que éste, de acuerdo con la C. D. de la sociedad Maquinistas y Foguistas, proyecte las bases de dicha unificación, que será hecha conocer a la brevedad posible a las demás secciones, bases que después de un estudio, serán puestas a consideración de un congreso extraordinario que deberá reunirse el corriente año.

A las 2 p. m. se inició la cuarta sesión, tomándose en ella las siguientes resoluciones:

Efectuar una propaganda en contra de la ley restrictiva sobre accidentes del trabajo y pedir a las empresas — una vez efectuada la unificación que se proyecta — la abolición del trabajo a destajo. Que una comisión gestione ante las empresas la readmisión de los obreros despedidos por cuestiones de nacionalidad y asimilar a las secciones por medio del consejo federal, la constitución e instalación de bibliotecas y escuelas. En seguida se votó por unanimidad de votos una moción, recomendando a las secciones contribuyan puntualmente con la cotización mensual de adherencia a la Federación Obrera Regional Argentina. Eran las 7.30 p. m. cuando se pasó a cuarto intermedio.

Iniciada nuevamente la sesión a las 9.40 p. m., sesión quinta y última, se continuó tratando las proposiciones generales que figuraban en el orden del día.

Se resolvió que los asuntos referentes a ascensos y aumentos de sueldos pasen a estudio de la comisión mixta.

Por otra resolución se aprobó una declaración afirmando el propósito por el cual una vez que la sociedad esté en condiciones, se haga cargo de la caja de socorros mutuos, actualmente administrada por las empresas. En cuanto a la ley de jubilaciones, se acordó continuar con la propaganda iniciada ante el congreso y que ten resuelta definitivamente en el congreso extraordinario que se reunirá próximamente.

Se resolvió también siga apareciendo mensualmente "El Obrero Ferroviario", órgano oficial de la asociación y que las cuotas de los asociados sean fijadas por su correspondiente sección, de acuerdo con el artículo 25 de los estatutos. Se terminó autorizando al consejo federal para que realice giras de propaganda y continúe los trabajos en pro de la constitución de la federación del transporte. Eran las 12.30 a. m. cuando terminaba la sesión, pronunciando el discurso de clausura en nombre de la Federación, el delegado señor Sebastián Marotta.

Iglesia sueca evangélica luterana

Con el objeto de propender al establecimiento de una iglesia evangélica luterana, la colonia sueca aquí residente que desde tiempo atrás se ha esforzado en satisfacer dicha aspiración, nombrado una comisión de damas y caballeros presidida por el ministro de Suecia, Barón Lowen.

Las gestiones de esta van bien encaminadas favorecidas con la presencia del Rev. E. Ceder enviado por el Sínodo de Norte América, a tal punto que se celebrará el primer oficio en sueco hoy a las 4 p. m. en la iglesia metodista de la calle Corrientes 722.

EL DON JUAN TENORIO

Hace algún tiempo recibí carta de una distinguida señora de Manila rogándome que escribiera algo sobre lo que, a mi juicio, influye en mantener la situación de la mujer en la sociedad filipina. Me dice, al mismo tiempo, que ha podido observar en nuestro país un cambio muy notable en este punto, gracias a la coeducación en las escuelas públicas, a la enseñanza de las ciencias domésticas antes ignoradas allá, así como de las labores manuales propias de la mujer, y, principalmente, al empleo de esta en las oficinas públicas y privadas en puestos que, hasta pocos años, sólo eran ocupados por hombres. Yo, por mi parte, añado que todos estos cambios en la situación cada día mejor y más elevada de la mujer en la sociedad filipina, se deben a la intervención de los americanos, que son la causa de la transformación.

La situación de la filipina es idéntica a la que tiene la mujer en todos los pueblos de habla española y resulta de muy variadas causas históricas, no siéndome posible ver de qué manera podrá variar en estos pueblos en donde todo, tanto por parte del hombre como por parte de la mujer, las costumbres, usos, instituciones, tradiciones, convicciones, todo en fin, contribuye a conservar, no a cambiar, el papel de la mujer en la sociedad. Efectivamente, en estos pueblos de habla castellana tan influenciados por ideas nacidas en dos pueblos hermanos, el árabe y el hebreo, la mujer no ocupa el lugar que la civilización moderna le asigna: ella sigue siendo algo a la merced y discreción del hombres, por una multitud de falsas ideas, de errores conservados por la ignorancia del hombres y por la ignorancia de la mujer.

Esa ignorancia impide al hombre conocer todo lo que debe a la mujer y a esta conocer todo aquello que tiene derecho de exigir del hombre. Y, cómo llegar a conocer derechos ni deberes cuando ella, y él viven en una atmósfera dispuesta y preparada para oponerse a tal efecto. Cómo esperar [illegible] cuando [illegible] costumbres tradicionales [illegible] causa? Deseo hablar sólo de uno de los factores de tal cuadro de cosas, de algo que es causa y síntomas de la situación de la mujer en los pueblos de referencia. Digo que es causa, porque glorifica y ensalza el tipo de hombre conquistador de mujeres, tipo de individuo que, socialmente considerado, no ha salido aún de la categoría de "macho" dominado y gobernado por el deseo soberano de rendir y conquistar hembras: también es síntoma, porque al mujer revela que comparte con el hombre la sensación, no me atrevo a decir la creencia, de que su principal misión es satisfacer al macho y servir sus caprichos.

Me refiero al famoso drama titulado "Don Juan Tenorio", llamado religioso fantástico por su propio autor, el poeta Zorrilla. Considero que produce un efecto moral desastroso en donde se represente, y me estraña mucho que no se haya levantado una voz para señalarle a la vez como una producción ridícula y absurda en alto grado. En la portada del folleto que lleva impreso este drama se lee: "Aprobado para la representación por la Junta de Censura de los teatros del Reino (España), en 4 de Junio de 1849". Esta notita es, como se comprende, nada más que una recomendación al lector: la Censura lo ha aprobado, entendiendo así el público en general que una institución del Reino, en la memorable fecha del 4 de Junio de 1849, declaró que el drama en cuestión no tenía nada contrario a las buenas costumbres ni a la moral. Por otro lado, llamándose "religioso" parece como que puede incorporarse a la literatura así clasificada por contener tendencias, principios o enseñanzas capaces de extender el conocimiento de la religión o las virtudes religiosas.

Se me ocurre tratar del "Don Juan Tenorio" no sólo por lo que en sí mismo es, sino porque, como es sabido, hay la costumbre de representarlo en los teatros precisamente en la noche de la festividad de "Todos los santos", el primero de este mes de Noviembre. Esta fecha que acaba de pasar, tiene una influencia decisiva en la orientación retrógada de la conciencia pública, porque como un rito confundido entre las ceremonias religiosas de la iglesia, la vida profana devotamente incorpora la representación teatral de este drama llamado "religioso".

Por estos motivos y principalmente por la seductora cadencia de los versos del popular poeta Zorrilla, su autor, por el cariño con que el mismo trata a su personaje, por la tradición ciega al análisis de la razón y sometida por completo a las influencias pasionales, este drama resulta un apoteosis del macho triunfador, que para llegar al cielo señala su camino por la tierra con la legión de vírgenes inmoladas alegremente a su desenfrenada lascivia, con los cadáveres de los hombres que trataron de contenerlo, con los ríos de vino de sus borracheras, y con el oro robado o ganado en el juego que tiró a manos llenas para satisfacer su vanidad y sus vicios.

Don Juan es un caballero sevillano que apuesta con otro de su calaña, don Luis, a quien de los dos, en el período de un año, haría mayor número y calidad de fechorías. Según las palabras del autor:

"Apostaron es notorio,
a quien haría en un año,
con más fortuna, más daño,
Luis Mejía y Juan Tenorio".

Refiriéndose a ambos decía don Gonzalo, padre de don Juan, que eran "los mozos más viles de España". Cuando los dos al cabo del año, se encuentran para examinar sus azañas, he aquí lo que dice don Juan:

"Por donde quiera que fuí
la razón atropellé,
la virtud escarnecí,
a la justicia burlé
a las mujeres vendí.
Yo a las cabañas bajé,
y a los palacios subí,
yo los claustros escalé,
y en todas partes dejé,
memoria amarga de mí".

Después de terminar el relato de lo que había hecho, le toca el turno a Mejía que se jacta también de haber obrado siguiendo la misma línea de canalladas, diciendo que se había unido a una cuadrilla de bandoleros, que robaron a un obispo de Gante, que después robó a sus propios compañeros, asesinó a un fraile y que, en París, no hubo escándalo ni daño en donde él no se hallara mezclado, repitiendo al final las mismas palabras de don Juan: "Y cual ves, por donde fuí la razón atropellé, la virtud escarnecí, etcétera". Van a comparar sus estadísticas. Don Luis mató 23, don Juan 32: don Luis conquistó 56 mujeres, don Juan 72. Este último refiere que en cada mujer que conquistaba empleaba:

"Un día para enamorarlas,
otro para conquistarlas,
otro para abandonarlas,
otro para substituirlas,
y una hora para olvidarlas".

No contento con esta serie de heroicidades, termina diciendo a don Luis:

"Y, pues vais a casarcs,
mañana pienso quitaros
a doña Ana de Pantoja" (su prometida).

Mientras tanto ambos héroes, a cada paso hablan de "su honor" y aseguran que siempre por "su honor". Por supuesto, después de haber confesado su conducta hacia las mujeres, todavía se le ocurre decir a don Luis:

"Yo fío en la mujeres
mucho menos que en don Juan".

Así, es imposible que un hombre pueda expresar de una manera más completa su absoluto desprecio de las mujeres, y aún hablando de doña Ana que debía ser su esposa, dice:

"Yo sabré ser su marido
y "la haré ser bien casada".

Como estos bribones cometen siempre varias empresas al mismo tiempo don Juan roba a la novia de su contrario del convento en donde se encontraba y hace lo mismo con doña Inés, a quien conoce de referencias, encerrada en otro convento. Esta última, joven sencilla y cándida, robada al fin por don Juan, le habla de una manera increíble por lo innoble, en estos versos:

"Don Juan, don Juan, yo te imploro
de tu hidalga compasión:
o arráncame el corazón,
o ámame, porque te adoro".

No hay nadie capáz de encontrar esas palabras compatibles con la dignidad de una mujer que acaba de ser robada de un convento. Suponer que hubo una que llegó a conducirse de este modo, es nada más que empeñarse en creer un precedente inmoral, inventar un tipo bajo de mentalidad femenina que podría luego servir de norma, de ejemplo, de excusa, de tipo que imitar.

Al comendador, padre de doña Inés que llega irritado, como era de esperar, buscando a su hija raptada, le sale don Juan con este verso:

"..... Comendador:
yo idolatro a doña Inés,
"persuadido de que el cielo
me la quiso conceder
para enderezar mis pasos"
por el sendero del bien".

No es probable que pueda inventarse algo más estúpido, porque se requiere traspasar el colmo de la necedad para suponer que la infame acción de raptar a doña Inés de un convento, y de armar el tremendo escándalo que resultó, era todo cosa que "el cielo disponía" para obtener el maravilloso espectáculo de "enderezar los pasos de don Juan". Pero todavía veremos cosas estupendas. Cuando el comendador, con sobrada razón, no quiere oír al raptor ni aceptar que semejante monstruo se case con su hija, después de decirle este el inesperado argumento de que, con tal negativa, quizá le hará perder hasta su salvación, alucinado estupidamente Tenorio: "Comendador, que me pierdes". Y que tenía que ver aquel señor con la salvación o perdición del raptor de su hija? Si se perdía era bien sabido lo tenía él, nada más que sus propias perversas acciones.

El colmo de la irresponsabilidad lo tenemos cuando mata de un tiro al desdichado comendador Ulloa y le dice, como despedida, la siguiente maldadería:

"Ulloa, pues mi alma así
vuelves a hundir en vicio,
cuando Dios me llame a juicio,
tu responderás por mí".

No es creíble que este transpaso de responsabilidad pudiera ser perjudicial al comedador, y absolutorio para don Juan, pero seguramente que ante ningún tribunal humano tendría utilidad para transferir sobre el asesinado la responsabilidad del que le asesinó!

Sin perder tiempo, de una estocada, mata también a don Luis cuya novia acaba de raptar, y exclama convencido el siguiente verso:

"Llamé al cielo y no me oyó:
"y, pues sus puertas me cierra",
de mis pasos en la tierra,
"responda el cielo, y no yo".

Parece que después de estos dos crímenes, nuestro personaje salió huido de su tierra. Después de algunos años le vemos otra vez entrar en escena, nada menos que entre las sepulturas de sus propias víctimas. Allí aparece tan estupidamente agresivo como de costumbre, agresivo sin provocación de nadie, y sin motivo alguno. Al enterarse de que su padre, don Diego, había muerto, desheredándolo, exclama que sufría poco daño, porque la fortuna iba detrás de él desde su cuna. Sin embargo, aquella fortuna, como ya lo había dicho repetidas veces, la había adquirido mediante el robo:

"Jugador con ventura
"no hubo para él segura
vida, ni hacienda, ni honor".

Contemplando las sepulturas que su padre hizo levantar para las víctimas de sus crímenes, les dice a sus estatuas que su padre había empleado: "la entera hacienda mía", y aunque las tales estátuas de aquellos muertos no hacen nada para provocarlo, don Juan se encara con ellas y les dice:

"No os podéis quejar de mí",
vosotros a quien maté;
si buena vida os quité,
buena sepultura os di".

Esto es de un cinismo ridículo: la hacienda que el llamaba suya, era tan de su padre que no se la quiso dejar al morir y la dedicó a la construcción de aquellos mausoleos. No se comprende que un hombre, que reconoce haber dado muerte a inocentes, se burle de sus memorias diciendo ante sus tumbas que "no se podían quejar", porque si les había quitado buenas vidas les había dado buenas sepulturas. Y no contento aún declama el siguiente verso, refiriéndose a sus víctimas:

"Si volvieran a salir
de las tumbas en que están
"a las manos de don Juan
volverían a morir".

Luego, para afirmar que no ha variado, le dice al capitán:

"Y desde aquí en adelante
subed, señor capitán,
que yo soy siempre don Juan
y no hay cosa que me espante".

No satisfecho con tanta fanfarronada, dicha sin ton ni son, comete la última villanía burlándose de sus víctimas a cuyas estatuas invita a cenar con él, diciendo, cuando habla a la del comendador: "Tu eres el más ofendido". Explica su presencia en España, refiriendo que el propio emperador, pagado de su valor, después de oír su historia entera, que fué la de un salteador, un ladrón, un seductor, un facineroso, dijo: "Hombre de tanto brío merece el amparo mío. Vuelva a España cuando quiera". El vulgo no puede menos de inclinarse ante la decición de todo un emperador que declara merecedor de su protección a un criminal, sólo porque le reconoce "hombre de tanto brío".

Sus víctimas tuvieron según el la culpa de su misma muerte, por haberse puesto en su camino. "No fuí yo, dice, vive Dios! Fué su destino. Sabían mi destreza y mi ventura". Ni un juez de paz de lo que en Filipinas llamábamos "tribus no cristianas", hubiera acogido en serio semejante proposición de exculpación criminal.

Durante toda su vida él mismo se jactaba de no temer a Dios ni al Diablo. Después va a resultar que no les temía, porque no creía en su existencia. Cuando se asegura de que hay Dios, y se apercibe de que en la otra vida hay un infierno a donde irá condenado, entonces todo su valor tradicional y feroz se evapora por completo:

"Conque hay otra vida más
y otro mundo que el de aquí?
Con que es verdad, hay de mí
lo que no creí jamás?

Y reconociendo su error añade muerto de miedo:

"Fatal verdad que me hiela
la sangre en el corazón".

El derrumbamiento de aquel antiguo brío que tanto admiró el mismo emperador llega a su colmo, cuando la estatua del comendador le coje de una mano para llevarle con el al infierno. Entonces, el pobre diablo, exclama con humildad desconcertante:

"Yo, santo Dios, creo en tí;
si es mi maldad inaudita,
tu piedad es infinita...
Señor, ten piedad de mí".

Don Juan, aquí cae de rodillas, tendiendo al cielo la mano que le deja libre la estátua. Por otro lado no se llega uno a convencer que don Juan tenga el alma tan pueril, porque es realmente un absurdo sin paralelo el que una "estatua" se lo quiere llevar al infierno. Qué había hecho el mármol de aquella obra de arte para ir también al fuego eterno? Y el final es todavía más incomprensible, cuando dice doña Inés o mejor dicho "su estátua", porque aquí los muertos se aparecen por medio de sus estátuas algo así como por delegación:

"Yo mi "alma he dado por tí".
Y Dios "te otorga por mí"
tu dudosa salvación".

¿A quien dió doña Inés su alma? A Dios. Entonces no fué un sacrificio como parece darlo a entender con sus palabras; "yo mi alma he dado por tí". En agradecimiento a esta acción de doña Inés para recompensar a esta mujer la hipoteca de su alma le otorga en cambio la salvación del alma de don Juan, que era "de dudosa salvación". Vaya un Dios de justicia!

Doña Inés es una joven mística, ignorante, histórica y naturalmente romántica. Se apasiona fulminantemente por don Juan, y como no sabe ni es capaz de razonar sinó solo de sentir, concibe por él una pasión tan intensa como puede ser la que estalla en el alma de una devota, desconocedora del mundo, fácil de sugestionar por cualquiera. Enloquecida por la palabrería del seductor, dominada por su audacia, magnetizada por la actitud del macho emprendedor, no es capaz de comprender la negrura de su crimen cuando asesina a su padre, y completamente enloquecida por un amor de neurótica, sólo se preocupa de salvar el alma de don Juan para encontrarse con ella en el cielo, a donde espera ir. Así, cuando ve a su padre muerto, dominada por su misticismo patológico, se encara contra Dios, y dice: "¡Dios mío! "Me guardabas esto más?" Otro síntoma de enfermedad psíquica nos l oda cuando ante el cadáver de su padre, al oír las voces de los que piden justicia contra el criminal, sólo se le ocurre gritar: "Pero no contra don Juan".

Doña Inés es el más delorable ejemplo de la mujer servil, de la mujer puramente hembra, que conceptua esa misma a su sexo como una cosa útil para el hombre, creada por Dios únicamente para ser gobernada, dominada, gozada, usada y abusada por el hombre. Mística ignorante dispuesta a dar gracias a Dios por los beneficios que recibe, también le está para volverse contra él cuando se considera lastimada, por lo cual la oimos decir aquello de: "¡Dios mío! ¿Me guardabas esto más?" Lo grave es que el tal tipo de mujer es imaginario sino muy real y muy común por desgracia, por lo cual es verdaderamente deplorable que una obra como esta, sirva para conservar este tipo social rodeándole del atractivo dramático, poético y religioso que el autor ha puesto simultaneamente en movimiento. No hay nada en este drama que trate de corregir estas taras del carácter de doña Inés: al contrario se la representa como heroína digna de imitación. El público tampoco sueña en estos análisis contrarios a su mentalidad, y al aplaudir con fervor y entusiasmo nos da la medida de sus ideas respecto a la mujer. A nadie se le ocurre en el teatro revelarse contra aquella doña Inés que no se conmueve ante el cadáver de su padre salvajemente asesinado. Si tiene corazón no es para sentir el dolor justo y natural de su horfandad inesperada, sino para incendiarse repentinamente en un amor que para nada perturba ni modifica la sangre derramada por un primer venido, la vida sacrificada por defender su propio honor ultrajado por el rapto del convento. Es nada más que una mística repentinamente avasallada por un impulso puramente sexual, completamente animal.

Y el don Juan no tiene ni por casualidad, un arranque noble que revele algún pensamiento superior. Es un irresponsable que ni siquiera es capaz de sospecharse reo de cualquier cosa reprochable, y cuando se descubre autor de una mala acción culpa de ella, instantáneamente, a los que le rodean, o al cielo aquel que pretende despreciar. Desde el principio hasta el fin le vemos lavándose las manos en la Providencia, que se jacta en desconocer; en Dios, que hace alarde de no temer "Llamé al cielo y no me oyó", dice con la mayor sinceridad, porque en realidad creía en el cielo, y en Dios, y en el Infierno, y en el Purgatorio, y tenía todas las supersticiones posibles, pero confiaba en que, antes de morir, tendría oportunidad de recibir el perdón y salvarse. Tenía que ser así y no de otro modo, porque tal mentalidad respondía al tipo de aquellos tiempos, y aún de estos actuales en que el mismo tipo persiste. Tan cree en Dios y en el Diablo que se lo dice así a doña Inés, cuando esta lo declara que le ama.

"Alma mía. Esa palabra,
cambia mi modo de ser
que alcanzo que pueda hacer
hasta que el Edén se me abra.
"No es", doña Inés, "Satanás"
quien pone ese amor en mí
"es Dios, que quiere por tí
ganarme para El quizás".

No hay duda que cree en Dios, como puedo creer un egoista preocupado siempre en su persona, haciéndose la ilusión de que Dios andaba continuamente buscando de qué manera podría conseguir la victoria final de "ganarse a Don Juan".

Si produce asombro que el emperador le conceda su gracia en consideración a su brío, no menos asombro causa la misericordia divina que le otorga el premio de ir a gozar del cielo cuando sus víctimas arden condenadas en el fuego eterno.

Y qué mérito ha contraído el malvado, que cosa ha podido hacer para lavar toda su vida criminal y cruel, qué acción singular ha podido inclinar la clemencia divina en su favor y lo ha reconciliado con Dios? Nada: el perdón lo ha conseguido por intervención de doña Inés. Es ridículo y profundamente inmoral y antireligioso.

Los motivos de su conversión son absurdos, y resultan de una mamarrachada fenomenal cual es la escena de las estatuas. Don Juan llega a concebir y creer la "verdad", creyendo previamente una "falsedad", un "imposible", cual es la animación de las estatuas de mármol. Cómo pudo creer semejante disparate? Francamente el tipo de conquistador de hembras que tiembla ante fenómenos imposibles, absurdos y además grotescos, es por demás desdichadísimo. Cuando la estatua del Comendador lo pide su mano y se empeña en llevarle con ella (la estatua) al infierno, don Juan podía haber pensado que no sería él un ejemplar excepcional de hombre que iría al infierno en carne y hueso, porque la costumbre, hasta hoy, en uso, es que el cuerpo se queda y el alma se va sola, para lo cual no hay que tirar de la mano a nadie.

La reacción que se opera en su alma consiste en creer en Dios, y en que se va al infierno arrastrado inevitablemente por la estatua, no el alma del Comendador. Ni por un instante se le ocurre deplorar todos los males que ha hecho en el mundo: no siente un movimiento generoso de remordimiento por los demás que se han perdido por él, sólo vé su propia persona, sólo le preocupa salvarse. Al final sus últimas palabras, son sin duda pronunciadas para "recompensar" al Dios que le lleva a su gloria, porque dice:

"Es el Dios de la clemencia
"el Dios de Don Juan Tenorio".

Con lo cual se descubre la intención del héroe de dar a Dios la pública satisfacción de declararlo "suyo". Suyo, al fin: Dios consigue ser, "Dios de don Juan"!

Pareco mentira que semejante personaje que roba, asesina, rapta, ultraja, viola, miente, engaña, y que no hace ni por casual excepción un acto bueno, nobie, pueda ser considerado como un tipo digno de envidia, ni de ideal admirado por hombres y mujeres. Si don Juan existiera iría sin remedio alguno a presidio por el resto de sus días, suponiendo que fuera indultado de la pena de muerte.

Sin embargo, he aquí la opinión de un escritor expresada hace pocos días en un diario (1): "Invade nuestros escenarios el famoso y envidiado burlador de Sevilla. Aventuras galantes, donosuras, picardías, evilejos, octavas reales... Algo que todos llevamos en el alma. Un personaje con el que tanto nos identificamos que alcanza la categoría de tipo representativo nacional." (Sic).

En otro diario de gran circulación (2), se encuentra impreso lo que sigue: "Hay que rendir culto a la tradición y todo buen barcelonés en estos días del año ha de asistir a una representación de don Juan Tenorio. ..... Todo en don Juan nos habla de esta vida terrenal, de sus goces y de sus placeres, de la alegría de amar y de vivir a nuestras anchas. Es obra de juventud. No hay individuo que no trocase, a ser posible de buena gana su penosa existencia con la existencia de don Juan.

El Tenorio de Zorrilla merece ese homenaje que anualmente le tributan todos los públicos de España. Es el don Juan más genuinamente español que existe. Hay en él algo de todos nosotros y si de chicos nos encanta por su música, de hombres "aprendemos a apreciar todo su valor y su poesía". El don Juan de Zorrilla es algo representativo, el símbolo de nuestra raza, inconstante, alocada, orgullosa, impresionable, romántica, apasionada y soñadora, heroica sin fruto, capaz de todas las empresas, religiosa y escéptica a un tiempo".

Si, causa y efecto de una psicología social que parece, por desdicha, incambiable.

T. H. Pardo de Tavera.

Barcelona 15 de noviembre de 1916.

(1) "El Liberal", 31 de octubre de 1916.

(2) "El Noticiero Universal", 31 de octubre de 1916.

OTRAPICHE
EL MEJOR VINO DE MESA

Unión Cívica Radical

CIRCUNSCRIPCION 6.a
San Carlos Sud

Este comité realizará una conferencia el jueves 12 del corriente, en Boedo e Independencia, a las 8.30 de la noche.

COMITE UNIVERSITARIO
Comisión reorganizadora

Mañana, a las 9.30 p. m., en el comité central, Suipacha 156, se reunirá la comisión reorganizadora del Comité Universitario Radical, para seguir las deliberaciones sobre su completa reorganización. Esta comisión, como se sabe, está constituída por los señores Dionisio Madariaga, Otto Krause, Adalio Guillermo Watson, Alberto Masse, Barratt, Armando S. Durante, Loreano Gallardo, Oscar Bacigalupi, Juan L. Delfino, Juan M. Lavigne, Oscar Daverio, F. Antonio Solom, Ernesto Mal, Manuel Sáenz J. Alejandro Reboratti, Leandro Meiners, Joaquín Vergara Campo, José H. Loncinas, Anibal D'Angelo Rodríguez Enrique Livio, Alfredo Fabres, Félix Genta, Ernesto D'Angelo Rodríguez, Miguel G. Di Ció, Hernando Correa, J. N. Bravo, Enrique Raffo, Virgilio Lacca, Armando Parodi, Nicolás Ferré, Julio N. Perala, Otto Rodríguez Burmeister, Juan B. Guzmán y Horacio Araujo.

SUBCOMITE MARIANO MORENO
Circunscripción 3.a

La fiesta organizada por este subcomité en ocasión de su tercer aniversario y que debía efectuarse el día 8 del corriente en el recreo Ana Keller (ista Mackel), ha sido postergada para el domingo 15 del corriente.

BUENOS AIRES
Informaciones partidarias

AVELLANEDA, abril 3. — Los miembros del comité de partido han sido citados a una sesión extraordinaria para mañana, a las 8.30 p. m., a fin de tratar asuntos de suma importancia.

—Por disposición del comité de partido, en breve se dará comienzo a la reorganización de todos los comités auxiliares.

—La comisión interventora del subcomité de Pilleyro ha elevado al comité de partido un informe dando cuenta detallada de su actuación, y creo en estos días dar por terminada su misión.

—El subcomité Santiago H. Pérez realizará hoy, a las 2 p. m., una matiné, la cual promete estar muy lucida, dados los trabajos efectuados.

—Para el 24 de mayo próximo se efectuará en el salón-teatro Roma un gran festival, en conmemoración de la revolución de mayo, acto que será patrocinado por el comité de partido.

MISIONES
Constitución de un comité radical

BOMPLAND, abril 3. — Constituyóse un comité radical con la denominación "Coronel Martín C. Irigoyen". Fué elegido presidente al señor Manuel José Castillo, quien se excusó de aceptarla por razones que expuso en ese acto. Designáronse presidentes honorarios a los señores doctor Andrés de Ugarriza, doctor José Camilo Crotto, José Tiburcio Narteau y Atilio Larco. Fué designado presidente provisional el señor Tulet Bochi, vicepresidente el señor Vicente Báez, tesorero el señor Enrique Mequinez. Terminada la reunión se vivó al presidente Irigoyen, al doctor Luna y a los ministros del ejecutivo.

Hotel y Restaurant "CONDAL"
CUBIERTO 1 $ ◎ COMIDA A LA CARTA
Habitaciones desde 2 $
Gran Confort
740 - VICTORIA - 740
U. Telef. 207. Avenida ◎ BUENOS AIRES

LA GUERRA EUROPEA

Declaración de la guerra de Cuba a Alemania

Corsario germánico en las costas norteamericanas
Estados Unidos y Austria retiran mutuamente sus embajadores
Rechazo de ataques alemanes en Valaire y otros puntos
BOMBARDEO DE REIMS
SIGUE EL AVANCE ALIADO SOBRE SAINT QUENTIN
FRACASOS ALEMANES EN EL FRENTE ORIENTAL
Explosión de una mina austriaca en Colbricón
Toma de posiciones por los italianos en Boscomalo

LA HABANA, abril 8. — El presidente Menocal acaba de firmar una proclama que declara que existe el estado de guerra entre Cuba y Alemania.

Decretó al mismo tiempo el secuestro de los buques alemanes internados en los puertos cubanos.

LA HABANA, abril 8. — El congreso aprobó la resolución declarando que existe el estado de guerra entre la república de Cuba y el imperio alemán.

LA HABANA, abril 8. — El gobierno de la república de Cuba ha confiscado cuatro vapores alemanes que se encontraban en sus puertos. Estos buques se encuentran en perfectas condiciones y no han sufrido daños.

NUEVA YORK, abril 8. — Informan de El Paso que los funcionarios carrancistas de las ciudades fronterizas afirman que Villa, a las órdenes de oficiales alemanes, con quienes ha firmado una alianza, marcha hacia la frontera.

Añaden que las fuerzas de Carranza marchan en la misma dirección y llegarán antes que los villistas a la línea fronteriza.

NUEVA YORK, abril 8. — Comunican de El Paso que contrariamente a las declaraciones de funcionarios carrancistas, Villa, que se encuentra en Santa Eulalia, lanzó una proclama diciendo lo siguiente:

"Yo no he hecho alianza alguna con los agentes alemanes y me opondré al establecimiento de bases de operaciones alemanas en Méjico. Mi único propósito es derrocar a Carranza".

WASHINGTON, abril 8. — Se ha [illegible] a la cámara de representantes [illegible] de ley creando el departamento de aviación, con un secretario miembro del gabinete.

El proyecto será tomado inmediatamente en consideración por la comisión de asuntos militares de la cámara.

WASHINGTON, abril 8. — A medianoche el departamento de Estado recibió un radiograma diciendo que en la bahía de Guam fué volado por sus tripulantes el crucero alemán "Cormoran". Perecieron dos oficiales y cinco marineros. El resto de los tripulantes fué reducido a prisión.

NUEVA YORK, abril 8. — El departamento de marina ha recibido nuevas informaciones sobre la voladura del "Comorant".

Se asegura que un oficial y cuatro marineros, cuya muerte se ha anunciado, deben haberse escapado.

Veinte oficiales, entre ellos doce que permanecían como rehenes a bordo del buque volado, y 321 marineros han sido reducidos a prisión.

NEW PORT, abril 8. — Se anuncia oficialmente que ayer por la mañana fué señalada la presencia de un corsario alemán frente a Nantucket.

Las autoridades marítimas avisaron a los buques que no salgan del puerto hasta nuevo aviso.

BOSTON, abril 8. — Varios oficiales navales relatan que el buque corsario cuya presencia fué señalada, es un barco de dos mástiles, pintado de color gris y con un desplazamiento de unas 10.000 toneladas.

LONDRES, abril 8. — Un despacho de La Haya anuncia que el conde von Czernin, canciller imperial austriaco, envió instrucciones al conde Tarnowsky, embajador de Austria-Hungría en Wáshington, para que pida sus pasaportes.

El embajador norteamericano en Viena recibió sus pasaportes. Probablemente Holanda se hará cargo de los intereses norteamericanos en Austria-Hungría.

Asegúrase que Bulgaria y Turquía también romperán las relaciones con los Estados Unidos.

PARIS, abril 8. — El ministerio de guerra publicó el siguiente comunicado oficial sobre la campaña de Francia:

En diversos puntos del frente, especialmente entre el Somme y el Oise, al sur de Ailette y al noroeste de Reims, las acciones de artillería fueron bastante violentas.

En el Argona, después de un vivo combate, rechazamos un golpe de mano intentado por los alemanes contra nuestras trincheras de Valaire.

Los alemanes dispararon 7.500 obuses sobre Reims, matando a 15 civiles e hiriendo a muchos otros.

Al este y al oeste del Somme la lucha de artillería fué violenta, especialmente entre el Somme y el Oise a Grugies; pero no se libraron acciones de infantería.

Al este de la parte baja del bosque de Coucy se libraron encuentros de patrullas.

Al norte de Landricourt realizamos nuevos progresos.

En la región al nordeste de Soissons las patrullas alemanas fueron tomadas bajo nuestro fuego y dispersadas.

En el sector de Chivres, al nordeste de Berry-au-Bac, hubo gran actividad de artillería por ambas partes.

Al sur de Ville-au-Bois los alemanes atacaron nuestras posiciones, pero debido a la acción de nuestros granaderos y al fuego de nuestras ametralladoras no pudieron llegar a ningún punto de nuestras líneas.

Al este de Sapigneul continúa el combate con granadas de mano con ventaja para nuestras tropas.

En la orilla izquierda del Mosa realizamos con éxito un golpe de mano en el bosque de Avocourt. Destruímos las posiciones enemigas y tomamos material de guerra.

En la noche del 5 al 6 del corriente una escuadrilla aérea francesa efectuó siete salidas y arrojó 440 kilogramos de proyectiles en los establecimientos enemigos de Damvillers, Spincourt, Foremangiennes y bosque de Billy.

Durante el bombardeo enemigo de Reims se produjeron ayer varios incendios. Murieron unos diez civiles, entre ellos tres mujeres.

Los aeroplanos alemanes arrojaron anoche bombas en la región de Nancy, sin causar daños materiales ni víctimas.

PARIS, abril 8. — Se anuncia con carácter oficial que en el Somme y al noroeste de Reims se han librado violentas acciones de artillería. Los alemanes han disparado 7.500 obuses sobre Reims.

EL HAVRE, abril 8. — El gobierno belga publica el siguiente comunicado sobre la campaña de las tropas del rey Alberto:

En la región de Hetzas nuestras baterías cañonearon con éxito las organizaciones enemigas.

LONDRES, abril 8. — El ministerio de la guerra publicó el siguiente comunicado oficial que trasmite el estado mayor inglés:

En las inmediaciones de San Quentin realizamos progresos en numerosos puntos. Entre Selency y Jeancour llegamos a los bordes de Fresnoy-le-Petit.

Cerca de Arras e Ipres hubo considerable actividad de artillería por ambas partes.

Nuestros aeroplanos se mostraron activísimos y atacaron las vías de comunicación de los enemigos.

Nuestros aviadores, volando muy a retaguardia de las líneas alemanas, tomaron más de 1700 fotografías.

NUEVA YORK, abril 8. — De Berlín trasmiten el siguiente comunicado oficial que publica el estado mayor alemán.

En la región de Sapigneul, los franceses realizaron ataques intentando reconquistar las trincheras que perdieron recientemente; pero fueron rechazados con grandes pérdidas.

En la orilla izquierda del Mosa los batallones franceses intentaron inútilmente tres veces atacarnos en el bosque de Malancourt.

En el frente occidental el enemigo perdió 44 aeroplanos y un globo cautivo. Cinco de nuestros aviadores no han regresado.

LONDRES, abril 8. — El almirantazgo publicó el siguiente comunicado oficial:

Durante la última semana de febrero pasado el movimiento de buques (de más de 100 toneladas) de todas las nacionalidades registrado en los puertos del Reino Unido fué el siguiente:

Entrados 2280, salidos 2261, excluyendo los barcos pesqueros y las embarcaciones locales.

Durante el mismo período de tiempo los submarinos alemanes hundieron 15 buques de bandera británica, de más de 1600 toneladas de registro neto y seis de menor tonelaje. Se registraron durante la última semana de febrero 12 ataques frustrados de los submarinos alemanes a buques británicos y cuatro hundimientos de embarcaciones de pesca por torpedos o minas.

NUEVA YORK, abril 8. — El vapor de la comisión de socorros a Bélgica, Anna Fostenes fué hundido por un submarino.

El Anna Fostenes llevaba a Rotterdam un cargamento de trigo valuado en 350.000 dólares.

NUEVA YORK, abril 8. — Comunican de Copenhague que el vapor noruego Rarellia fué hundido sin previo aviso, al sur de Stavanger; llevaba un cargamento de granos para la comisión de socorros a Bélgica.

LONDRES, abril 8. — El almirantazgo británico publica el siguiente parte oficial:

Nuestra escuadrilla aérea arrojó ocho toneladas de explosivos en los aeródromos, depósitos de municiones y ferrocarriles.

Se libraron violentos combates aéreos. Derribamos 46 aeroplanos y 10 globos cautivos alemanes. Perdimos 28 aeroplanos.

PETROGRADO, abril 8. — El gobierno publica el siguiente parte oficial transmitido por el estado mayor:

Al norte de Brzezany rechazamos un ataque del enemigo. En esa misma región hicimos explotar una mina y ocupamos trincheras alemanas.

Al oeste de Tomanatik fracasó un ataque del enemigo.

En el frente rumano rechazamos ataques enemigos contra Töldiez.

En el frente del Cáucaso se continúa combatiendo en la región de Dokke y al noroeste de Khanikan.

Nuestras tropas se unieron a las británicas cerca de Kizalrobat.

PARIS, abril 8. — Sobre las operaciones en los Balcanes, el gobierno publicó el siguiente comunicado oficial:

El comunicado búlgaro dice que en Cervena Stena, al oeste de Monastir, perdimos una trinchera. Eso es falso. Nuestras cortinas de fuego impidieron la realización del ataque que el enemigo preparaba.

En la región situada entre los lagos contamos más de 200 muertos enemigos.

ULTIMA HORA

Explosión de un taller pirotécnico

MADRID, abril 8. — Dicen de Reus que hizo explosión una fábrica pirotécnica, destrozando dos casas.

Resultaron, a raíz de esa explosión, siete muertos y varios heridos.

Paro de trabajos mineros en España

MADRID, abril 8. — Se dice que los patronos mineros leoneses acordaron hoy el paro en las minas por falta de vagones.

Se agrega que los obreros están conformes con esta resolución.

SITUACION POLITICA

ACTITUDES ASUMIDAS POR LOS GOBIERNOS DE CUBA Y MEJICO — SE APROXIMA LA RUPTURA DE RELACIONES ENTRE ESTADOS UNIDOS Y AUSTRIA-HUNGRIA—UN CRASO ERROR DE LOS ESTADOS UNIDOS UNIDOS RESPECTO DE SUD AMERICA — ACCION COERCITIVA DE LA ENTENTE SOBRE LA AMERICA MERIDIONAL POR INTERMEDIO DEL GOBIERNO DE WASHIGTON. — EL CASO DEL "PARANA" — COMENTARIOS DE LA PRENSA ALEMANA — FELICITACIONES AL GOBIERNO Y PUEBLO NORTEAMERICANOS — LOS E. UNIDOS Y RUSIA.

Cuba ha definido rápidamente su situación en el conflicto que hoy afecta a la mitad setentrional de nuestro continente. El presidente Menocal ha conseguido que el congreso de la república antillana aprobara las resoluciones en sentido de la declaratoria de guerra a Alemania, fundándola, no solo en motivos de gratitud a los Estados Unidos, sino también por consideraciones de justicia y humanidad, como lo expuso el leader del partido conservador, Doiz.

En cuanto a la conducta de Méjico sigue ella siendo un abstruso interrogante. Ahora se indica la presencia de submarinos alemanes en el Golfo, asegurándose que tienen su base de operaciones en la costa de esa república. Y además, movimientos de fuertes contingentes de tropas regulares hacia el norte.

Panamá ha de seguir, por motivos obvios, la política internacional bélica de la Unión. En Nueva York se ha anunciado que el presidente Porras declaró su cooperación a la defensa del Canal por los Estados Unidos.

Las relaciones entre éstos y el imperio austro-húngaro parece que llegan al punto terminal de la crisis. Se asegura que el conde Tarscow. Tarnowsky, embajador imperial en Wáshington recibió del conde Czerini, ministro de negocios extranjeros, la orden de pedir sus pasaportes; y que el embajador de la Unión en Viena, Penfield, recibió los suyos.

Aparte de estas novedades cancillerescas, no confirmadas aún oficialmente, se afirma, por una parte, que los alemanes huídos de los Estados Unidos en el momento de producirse la ruptura de relaciones se concentraron en Méjico — quizás a la expectativa de lo que pudiera producirse entre esta república y su vecina; y, por otra, que ni Carranza, ni su ministro de relaciones exteriores, Garza Pérez, hicieron comentario a la notificación del almirante Fletcher comunicándoles el estado de guerra con el imperio Alemán. Hay vehementes probabilidades de que el gobierno constitucional mexicano opte por mantenerse dentro de los límites de la más estricta neutralidad.

Hay en esta nueva cuestión un punto que afecta por igual a todos los países sudamericanos; y es el mismo que ha sido tratado anoche en la conferencia celebrada en Wásshington entre un señor Polk, a quien se da carácter de consejero, y el embajador de Inglaterra. Los Estados Unidos hoy, como hasta ayer los aliados occidentales, van acentuando su criterio de que toda actitud independiente de parte de las repúblicas sudamericanas debe estimarse como acto de adherencia a la política Alemana, o de obsecuencia a las insinuaciones de los agentes de Berlín.

La Argentina, que, por su prestigio y capacidad, está fuera de la categoría de las naciones satélites, ha adoptado en la actual emergencia mundial la política propia que le corresponde, inspirándose en una noción bien definida de su soberanía, de sus intereses y de su neutralidad. Y ha bastado ello para que en las riberas del Potomac se la tilde de sumisión a las influencias germanas, atribuyendo a éstas el origen del decreto de restricción de exportaciones; como si en el gobierno y en el seno de la nación platense se viviera en un estado de infantil inconsciencia respecto de las necesidades propias, siendo preciso que vengan gentes de fuera a imprimir rumbos precautorios de economía y administración al país.

Los gobiernos aliados parecen encomendar al de los Estados Unidos funciones de dómine sobre sus coterráneos del sur. Para obligar a éstos a seguir la política ajena, que puede o no convenirles, o estar o no en armonía con los principios o sentimientos — que en cualquier sentido tienen derecho de alimentar, sin obligación a rendir cuenta de ellos ante poder exótico alguno — pretenden ponerles el dogal al cuello, concediéndoles o no carbón, según que procedan o no como cuenta el episodio de Panurgo en las aventuras de Pantagruel.

Sería muy ventajoso para las potencias no atribuirse este rol coercitivo, reñido con las declaraciones de liberalismo en que fundan su bélica actitud.

El respecto a la independencia de otras soberanías es el principio único que puede abonar el enorme derramamiento de sangre que hoy agota a la humanidad; y es tiempo de abandonar ese vicioso relativismo que hace unas doctrinas para un hemisferio, y las contrarias para el otro, donde, independientemente del grdao de fuerza, hay países tan soberanos como otro cualquiera. Lo demás es girar siempre dentro del concepto teutón de que la capacidad bélica es la medida de toda facultad autonómica.

Si hay en la parte meridional del continente una república que se incline a la guerra, como sucede con el Brasil, no ha de ser seguramente obedeciendo a influencias de ninguno de los bandos contendores; sino, a imperativos de su dignidad.

En Río de Janeiro y Petrópolis se suceden las entrevistas del canciller Lauro Muller con los diplomáticos de la entente y de Alemania. Hasta esta mañana no se había aún dilucidado si la catástrofe del "Paraná" provino con una mina. Se dice que el comandante del barco hundido cablegrafió a la compañía de Comercio y Navegación — su principal — que el buque recibió cinco cañonazos posteriores al torpedo. Mas, como esa comunicación no es oficial, no puede el gobierno proceder sobre esa sencilla noticia. En consecuencia, ha mandado abrir un sumario en Chesburgo. El funcionario consular de la república en ese punto es ciudadano francés; esta circunstancia ha determinado al representante diplomático del Brasil en Francia a enviar al secretario de la legación a recoger las informaciones pedidas por su gobierno. Mientras no se confirme que el "Paraná" fué efectivamente torpedeado por un submarino, la ruptura de relaciones entre el Brasil y el imperio alemán será improcedente. Esta es la sustancia de esa situación.

Los comentarios de la prensa alemana en torno del mensaje wilsoniano y de la declaratoria del estado de guerra con el imperio de los Hohenzollern están henchidos de quejas contra el presidente de la Unión. Se hace hincapié en la tendencia de Mr. Wilson a oponer al pueblo alemán contra la dinastía; haciéndose notar que precisamente el jefe de la gran república dispone hoy de facultades poco menos que autocráticas. Hay quien estima que los principios invocados en el mensaje han sido pretextos para dar apoyo a Inglaterra, considerándola ya poco menos que agotada. Por lo demás, esa prensa llama la atención hacia la existencia de un partido pacifista en los Estados Unidos; existencia comprobada por los votos en contra de la declaratoria de guerra, que se definieron en el congreso de Wáshington.

Han enviado felicitaciones al gobierno norteamericano y al presidente Wilson, el rey de Inglaterra, y el de Italia; el presidente del consejo de ministros de este reino, señor Boselli, y el presidente de la cámara italiana, señor Márcora.

El departamento de Estado de los Estados Unidos ordenó al embajador norteamericano en Petrogrado que informara al ministro de relaciones exteriores del gobierno provisorio de Rusia de la formal declaración del estado de guerra entre aquella república y el gobierno alemán. Entre otros conceptos igualmente oportunos, le encarga a la vez trasmitirle las congratulaciones del gobierno y del pueblo de la Unión por la evolución democrática cumplida por el pueblo ruso; y la vehemente esperanza de que la nación rusa haga aún mayores progresos, para lo cual le asegura la posibilidad de "vencer al poder despótico que, por la violencia y la intriga, amenaza a la democracia que Rusia acaba de proclamar".

SITUACION MILITAR

LOS PREPARATIVOS BELICOS EN LOS ESTADOS UNIDOS. — PRECAUCIONES EN LOS PUERTOS. — INSTRUCCIONES IMPARTIDAS A LA FLOTA DEL ATLANTICO. — LA INTERNACION DE LOS CABECILLAS ALEMANES RESIDENTES EN LA UNION. — EL GRAN EMPRESTITO DE GUERRA NORTEAMERICANO. — EL APORTE DE CUBA. — LOS FRENTES EUROPEOS.

El gobierno de los Estados Unidos procede, con la actividad que las circunstancias reclaman, a tomar disposiciones militares para la realización de las hostilidades contra el imperio alemán. Hasta estos momentos, esas medidas son o bien organizadoras, o bien defensivas y precaucionales.

Todo el interés de las poblaciones se concentra en torno del asunto del alistamiento voluntario. Aparte de ello, el ministerio de guerra se preocupa del serio problema de la preparación de una oficialidad, estimándose la cifra precisa de ésta en veinte mil individuos. El procedimiento de selección se ajustará al tenor de las solicitudes, a la absolución de un cuestionario especial y a los informes sobre la moralidad y las aptitudes profesionales del aspirante.

En las islas Filipinas se inició la organización de las guardias nacionales.

En la frontera de Méjico se activa también la misma organización; y el general Pershing ha declarado que es inexacta la versión que atribuye a los alemanes una actividad tendenciosa en los aledaños mejicanos.

Continúan las precauciones inherentes al estado de guerra en los puertos de la Unión. Existe orden de clausura nocturna para los de Nueva York y Manila.

No se permitirá el despacho de cablegramas en clave para las islas del Pacífico, estando los despachos ordinarios sujetos a censura.

A consecuencia de haberse acusado la presencia de corsarios alemanes frente a las costas de Virginia y de Nantucket, el departamento de marina expidió órdenes suspendiendo toda salida de embarcaciones de cualquier porte; y, al mismo tiempo, el jefe de la división naval de Newport News tiene instrucciones para proceder a cualquier medida de hostilidad sin órdenes ocasionales del ministerio de marina, ni consulta previa al mismo.

Por su parte, las naves de la coalición occidental quedan autorizadas para usar libremente los puertos de Norte América, según sus necesidades.

Se han designado 16 zonas de instrucción militar, que son estimadas capaces de preparar un ejército ciudadano de medio millón de voluntarios, por primera armada para las fuerzas presupuestas. Cualquiera que sea la efectividad de las hostilidades, llévanse o no a cabo, ese impulso de preparación servirá para continuar elaborando en lo futuro el adiestramiento de las milicias nacionaes.

El departamento de agricultura se ocupa en un plan de aumento de la producción de víveres. El objeto de esta medida es doble; por una parte, en cuanto a lo interno, procurar que el país se baste a sí mismo en cuanto a provisiones, y evitar los aumentos de precios de los artículos; y por otra, en lo externo, tratar de remitir algunos auxilios de esa especie a las naciones aliadas.

Otra labor que el gobierno de Wáshington no puede descuidar, y que incumbe a su departamento de justicia, es el de la vigilancia indispensable sobre el elemento alemán residente en el territorio de la Unión. Doscientos mil reservistas germanos significan un riesgo, sino un peligro, dentro del país. Por el momento, las autoridades norteamericanas opinan que para esterilizar a ese elemento bastará apoderarse de los jefes de sus organizaciones, y colocarlos en lugar seguro.

Desde el punto de vista financiero, se anuncia que el 1.° de mayo se promulgará la ley autorizando la emisión de bonos por valor de cinco mil millones de dólares, a un probable interés de 3 o/o. De esa suma total, tres mil quinientos millones se destinarán a gastos bélicos; y el resto, a empréstitos otorgados a los aliados.

La entrada de Cuba en la conflagración ha determinado, desde luego, la confiscación de cuatro naves alemanas internadas en esa isla. Por lo demás, no es tanto como aporte de fuerza que importa esta adhesión de la república antillana a la política bélica de los Estados Unidos; sino porque elimina un punto de apoyo al enemigo de éstos, a las puertas mismas de las costas que la flota germana podría amagar; o un punto de concentración para los contingentes que pudieran organizarse con destino a una campaña territorial. Cuba dispone de once mil hombres de ejército, dos cruceros pequeños y diez y seis cañoneras. Tiene lo que puede bastarle para su propio resguardo, ya que verdaderas operaciones bélicas territoriales no han de ocurrir por ahora en este lado del Atlántico.

Si dirigimos una mirada a los campos de batalla europeos, encontramos que la impresión registrada en nuestra última reseña no se modifica. Todo ratifica el pronóstico, que ya es un hecho en vías de ejecución, de que el príncipe de Baviera está resuelto a parar pie en Saint Quentin. Se dan informes oficiosos acusando grandes concentraciones de tropas germánicas escogidas en aquella zona; y las vueltas ofensivas de las unidades en repliegue se repiten y escalonan obedeciendo a un plan manifiestamente deliberado. Los combates aéreos son cada vez más repetidos y encarnizados. De la certeza de la puntería de los cañones franco-británicos da buen testimonio la frecuencia con que son volados los parques de municiones alemanes situados a retaguardia de la línea atacada.

La situación en los frentes orientales no se ha modificado sensiblemente en los frente de Levante.

Al escribirnos refiéranse a este aviso de LA EPOCA.

LA VISTA ES EL TODO

Cuídela que no le falte y hágala examinar con frecuencia.

Mi especialidad es reconocida. Anteojos y lentes enchapados desde ocho pesos moneda nacional.

A. GARBARINO
Optico-técnico Esmeralda 238

Página Literaria

POR UN ESO

Lo condenó un jurado de aquellos que no ahondan ni en el kim ni en la vida de los acusados, que condenan porque se violó un artículo del código y la sanción debe caer sobre el delincuente, porque creen que cuando se les llama a los estrados y se les pone enfrente un acusado, es para condenarlo...

¡Cuatro años de presidio!

Cuando le notificaron la sentencia, sintió que del fondo de su alma honrada subía a sus labios trémulos un grito de protesta, doloroso y ardiente; pero su garganta no pudo articular ese grito, porque todo su ser quedó paralizado por la sorpresa del desastre inmerecido, y... entró en la vida del presidio como un inconsciente, como un idiota que arrastra su cadena sin detenerse a pensar que su vida quedaba rota y anulada para siempre.

Su historia era muy sencilla.

Hijo de padres labriegos, campesinos de la tierra fría, de alma y cuerpo sanos como las brisas que habían mecido su cuna humilde, pasó los días de su juventud labrando la tierra y cuidando a sus viejecitos, a quienes trataba de "su merced", con un amor respetuoso y apasionado.

Su misma honradez nativa, no contaminada aún con el roce de la ciudad, y que le hacía tan querido y popular entre sus compañeros y vecinos, ponía a veces ímpetus de ira irreflexiva en su corazón, cuando sentía que la puñalada de una injusticia lo hería en sí mismo o en alguno de aquellos seres que llevaban su propia sangre.

Se despertaba entonces en él la bestia humana dormida, y era temible por su fuerza hercúlea y la agilidad de su cuerpo musculoso y flexible.

Pasados esos raros momentos, era una paloma sin hiel y tan bueno como el pan.

Con el hacha o la azada en la mano no cedía el campo a ninguno de sus compañeros más valientes y animosos, y en esos torneos campesinos que surgen en pleno monte, agrio y salvaje, cuando la cuadrilla de peones lo desbroza para la siembra, ganó mucha fama y el respeto de todos.

Su brazo nervioso y resistente obtuvo siempre el triunfo.

Conoció a Cándida, muchacha campesina muy hermosa, y después de largos años de un amor casi inconsciente la hizo su esposa. En las mismas tierras de la heredad paterna construyó una casita, y en ese nido oyó, perplejo y feliz, que allá en lo más hondo de su alma cantaba el amor su más hermosa canción, y en su rústica ignorancia sintió, sin darse cuenta de ello, que la brisa de la montaña, que la luz ardiente del sol y el monótono golpear del agua en las hondas cañadas tenían ya para él un lenguaje nuevo y una música que jamás había escuchado.

Compartiendo sus cuidados y su amor entre sus viejecitos, su esposa y la madre tierra, la grande amiga, que brotaba ya de su seno el verde maizal que había sembrado pensando en su Cándida, pasaron unos pocos meses, cuando llegó para él la hora maldita que lo había llevado al presidio.

Como una convite de esos que desde tiempo inmemorial acostumbran nuestros campesinos, y en el cual se juntan todos para ayudar a un compañero a realizar una tarea que no podría concluir con sus propios esfuerzos, y sin más obligación para el agraciado que el almuerzo que da a la peonada, que casi siempre va precedido de una copa de aguardiente que levanta el ánimo y aviva el estímulo de los trabajadores; en uno de esos convites, decimos, se cruzó de palabras con Juan, mozo desenvuelto y perdulario, que con tal de decir un chiste, dejaba caer manchas sobre la honra, más limpia.

Poco después del altercado, y al acercarse Manuel a uno de los grupos, que después del almuerzo y a la sombra de un árbol departían gozosamente, oyó que Juan dejaba caer, en medio de risotadas, una inmunda frase que ponía en duda la honra inmaculada de su Cándida.

—Mientes,—le gritó Manuel, y cegado por la ira, empuñó la azada que llevaba al hombro y la dejó caer sobre la cabeza del calumniador, quien se doblegó y se fué a tierra sin dar una queja ni un suspiro.

De la tremenda herida brotó la sangre y en pocos segundos por allí se escapó la vida de Juan.

Tras unos meses de cárcel, el jurado condenó a Manuel a cuatro años de presidio. Y empezó para él esa vida en que el horror y el espanto pesan tan duramente sobre las almas que no están pervertidas, que a veces preferirían la muerte, nuncio de paz y de descanso.

Manuel sufrió la monotonía de las horas del presidio, en que se obsesiona el oído con el continuo "tin tin" de las cadenas, y dentro de su alma buena y sana fueron cayendo como el gotear de agua inmunda y corrompida, los diálogos y las maldiciones que oía a los compañeros de prisión, cuajada de seres ruines, de criminales empedernidos, anhelantes siempre por salir a la libertad en busca de nuevas aventuras y más crímenes.

El también deseaba la libertad, pero para ir hacia los suyos, hundidos allá lejos en las tinieblas de su desamparo y del dolor implacable.

A ratos se obsesionaba con el deseo de huir de aquellos lugares. Forjaba en su mente los más descabellados proyectos, y algunas veces sintió un deseo loco de atropellar al centinela; mas, luego, tornaba a su habitual apatía.

La comida, de un color indefinible, medio negruzco, le producía arqueadas.

Sólo las horas de sueño, aun en medio de aquel hormiguero de seres malolientes, en un salón triste y sombrío, le producía algún descanso. Especialmente las horas del domingo, dedicadas a la misa y a oír la plática que hacía el capellán del presidio, daban a su alma las gratas fruiciones del recuerdo. Se aislaba en medio de la multitud y llorando interiormente se iba con el pensamiento a su montaña, besaba a su esposa y a sus viejecitos, veía el maizal ya maduro, oía dentro de sí los ruidos familiares del viento en los árboles de su huerto y la canción de las aguas en la cañada de su predio.

Despertaba de ese soñar doloroso al ruido que hacía la campanilla que anunciaba la consagración y la elevación de la hostia santa, y su alma bendecía a aquel Señor que había puesto su corazón a tan dolorosa prueba, le pedía paciencia para él y protección para los suyos. Un sollozo, que el amor propio no dejaba cuajar en lágrimas, era siempre el obligado final de estos monólogos interiores.

Concluída la misa, pasaba la hora del ensueño, y el "tintinear" de las cadenas lo traían de nuevo a la triste realidad de su vida.

El duro trabajo en los caminos y en las obras públicas de la ciudad, lo debilitaban a pesar de su vigorosa resistencia. Sobre todo, después de un largo aguacero que tuvo que sufrir a la escampada, tras un día caluroso y muy trabajado, en la construcción de un puente en las afueras de la ciudad, empezó a enflaquecer y a sufrir una tos persistente que los remedios del médico del presidio no pudieron vencer.

Tuvo un vómito de sangre y se vió obligado a ir a la enfermería, donde guardó cama unas cuantas semanas.

Cierto día, aún convaleciente, trabajaba en la obra de la catedral cuando se le acercó un campesino, y casi al oído, y en un descuido de sus guardianes, le dijo: "Cándida ha tenido un hijo, pero éste está muy grave, tal vez se muere."

La hachuela con que pulía el adobe se le cayó de las manos, le pareció que los muros del templo se le habían venido encima, sintió un ruido sordo dentro de su cerebro, algo parecido al de la marea cuando sube, y en verdad era la locura que empezaba a apoderarse de todo su ser.

Creyó morirse, pero por un esfuerzo poderoso de su voluntad dominó sus nervios y continuó su tarea.

Su compañero, un asesino que arrastraba gordísima cadena, le preguntó:

—¿Qué te pasa?, ¿qué te ha dicho ese hombre?

Y Manuel le contestó:

—Me anunció que mi mujer me había hecho padre, pero que mi hijo se moría, y, óyeme: yo he de verlo antes que se lo coma la tierra. Es imposible que mi hijo se vuelva al cielo sin que yo le vea los ojos y le dé un beso.

Y luego, en forma de plegaria interior y fervorosa:

—¡Dios mío, Dios mío... es imposible! ¡Yo te ofrezco mi vida a cambio de eso, Señor! ¡Sí, por un beso!...

—Escucha, compañero,—le dijo el otro, conmovido profundamente por la dolorosa angustia que contraía las facciones de Manuel;—yo sé de uno de los nuestros que tiene preparada su evasión. No he querido entrar en la aventura porque la creo imposible, y yo necesito la vida para vengarme de un hombre; tú puedes ponerla a una sola carta. ¿Quieres?

—Sí,—dijo Manuel;—lo quiero, lo quiero; pero hoy, hoy mismo ha de ser...

Llegada la hora del rancho y los presidiarios levantaban el campo, y lentamente, como recua soñolienta y perezosa, emprendieron el camino del presidio.

El anhelante y loco deseo de ver y oír al hijo que nos va a nacer, y que es para todos los hombres motivo de alegrías y temores, torturaba el alma de Manuel. Por oír ese grito, que es la nota más hermosa que oyen oídos humanos, daría su vida, mataría si fuera preciso. Por besar su boca y su frente sería capaz de todas las audacias, de todas las locuras.

Al entrar en la capilla, por la noche, oyó que alguien le soplaba al oído: "Está listo".

Empezó el rosario. El altar, alumbrado por dos lámparas, le parecía un incendio; oía como una salmodia lejana, y el Cristo en agonía tomaba a sus ojos proporciones enormes. Le parecía que lo miraba compasivo, y aun creyó, en su delirio, que de los ojos del Agonizante caían, una a una, lágrimas de misericordiosa ternura.

Al salir de la capilla y al doblar una esquina, cerca del obscuro zaguán que lleva a los departamentos interiores, sintió como unas tenazas que le estrujaban el brazo, y, como por arte de magia, la mano vigorosa de su compañero le empujó, ayudándole a trepar por un muro en cuya superficie habían quedado algunos ladrillos salientes.

Haciendo prodigios de equilibrio por los tejados, en pocos momentos llegaron a la orilla de la quebrada Santa Helena y por las ramas de una corpulenta ceiba se descolgaron sobre el cauce, siguieron sus orillas que no recibían la luz de los focos que parpadeaban en la obscuridad. Y así continuó aquella carrera loca, hasta la desembocadura en el río. Chapoteando en el agua, cayendo y levantando en las grandes piedras del lecho, volvían a emprender la huída, enloquecidos por el miedo.

Ya en la orilla y sin decirse una palabra, se dieron un apretado abrazo de despedida y cada uno tomó el rumbo que le convenía.

Sin más luz que los guiase que el incendio interior de su deseo, empezó Manuel la penosa ascensión a la montaña.

Sus vestidos empapados y el aire frío de la noche hacían estremecer su cuerpo; pero ni un momento se detuvo en su camino, a pesar de que se sentía ahogado por la tos intolerable y por el golpear del corazón, enloquecido por la enfermedad que minaba lentamente su organismo.

La naturaleza toda empezaba a aquietarse con las sombras de la noche. Sólo el lejano aullido de algún perro o el canto de las ranas interrumpían el silencio. Caminaba por entre el rastrojo para evitar las veredas muy frecuentadas.

En la mitad de la falda se sentó, agobiado ya por el cansancio. El largo encierro le había hecho perder la costumbre de esas caminatas, que eran antes un juego para él.

Una hora más de subir lento y cansado, porque sus piernas no obedecían al empuje de su deseo.

Arreciaba el frío.

Abajo se alcanzaba a distinguir el montón informe de nubes blancas que iban cubriendo el ancho valle del Aburrá.

Unos pocos minutos más y al fin logró llegar al cercado que separaba su casita del camino. Sentía una angustia dolorosa que paralizaba todos sus movimientos.

Un manchón de luz que salía por la ventanita, cortaba, haciéndola más intensa la obscuridad.

Avanzaba paso a paso; algo raro, extraño, hervía dentro de su pecho que casi le ahogaba.

Empujó la puerta y se quedó petrificado. Entre cuatro velas de sebo que chisporroteaban desapaciblemente, vió el blanco cuerpecito de un niño, ¡de su hijo! Braceando como quien trata de agarrarse en el vacío, avanzó hasta él, le besó en la frente y en los labios, y dando un grito espantoso, seguido de un largo vómito de sangre, se fué de bruces contra el suelo, quedando allí inmóvil.

. . . . . .

A lo lejos se oía el monótono cantar de las aguas en las cañadas vecinas.

Carlos A. Molina.

Sabiduría de la humanidad

En todos los grandes poetas hay una sabiduría de la humanidad superior a los talentos en ejercicio, cualesquiera que sean estos talentos. El autor, el hombre de ingenio, el hombre político, el gran señor, no hacen las veces del "hombre". "El hombre", la humanidad, brillan en Homero, Chaucer, Spencer, Shakespeare, Milton, que se reducen a ser verdaderos y a servirse del modo positivo.

Estos genios son poetas por el libre curso en que dejan al alma reveladora que a través de sus ojos recibe y bendice la cosa que ha creado. El alma es superior al conocimiento que puede tenerse de ella y más sabia que ninguna de sus propias obras. El gran poeta nos hace sentir nuestro propio valor, y entonces pensamos menos en sus composiciones. La cosa mejor que nos enseña es el desdén que adquirimos por lo que hizo. Shakespeare nos transporta en una corriente de tan inteligente actividad que nos sugiere la idea de una riqueza a cuyo lado la suya es pobre; y entonces sentimos que la obra espléndida creada por él, la obra que en otros momentos elevamos a la altura de una poesía que existe por sí misma, no pertenece más profundamente a la naturaleza real de las cosas que la sombra fugitiva del caminante sobre la roca. La inspiración que encontró su expresión en Lear y Hamlet podría producir cosas tan bellas todos los días durante una eternidad. ¿Por qué dar, pues, tanta importancia a Hamlet y a Lear, como si no tuviésamos el alma de la cual brotaron como sílabas de la boca?

R. W. Emerson.

LA MORAL DEL CINE

I

Empezaba a obscurecer. El pueblo, tranquilo y silencioso, se envolvía en tinieblas. Parpadeaban las llamas rojas y minúsculas de los faroles, como lámparas de hornacinas misteriosas y místicas.

Sonaban dulcemente las campanas de una ermita, y las esquilas del ganado que regresaba del campo.

Arturo Morales atravesó la plaza, bastante concurrida por ser día festivo. A su paso, algunos campesinos le saludaban con respeto y humildad:

—A la paz de Dios, señorito Arturo,—e inclinaban el cuerpo hacia la tierra, creyéndose quizá todavía en el surco, bajo los rayos del sol.

Arturo ni se dignaba contestar. Hijo del cacique, joven, buen mozo, deseado por las mujeres y respetado por los hombres, todo ello infundía en su ánimo cierta petulancia altiva y desdeñosa. Había regresado de la corte con una aureola de mal estudiante y de hombre algo loco y aventurero, y las muchachas, con esa insana curiosidad que producen las historias galantes, miraban a Arturo con el ansia de lo desconocido y de lo peligroso, que las atraía como el pecado y el abismo cuando se contemplan de cerca. No ignoraba él esta admiración que producía su vida de aventuras y esto le hacía más atrevido con las mujeres. Se contaba en el pueblo que había abusado de la hija del capataz de una de sus fincas y que, gracias al dinero, el asunto no había tenido un trágico desenlace. Ahora se susurraba que Arturo Morales cortejaba a Enriqueta Ruiz, y la envidia, con ayuda de malas lenguas, auguraba un final parecido al de la hija del capataz.

Enriqueta era pobre. El padre, que fué médico, había muerto dos años antes, y la viuda con su hija permanecieron en el pueblo, pues tenían allí una pequeña huerta que les producía lo suficiente para las necesidades de la vida.

Arturo Morales, cínico y cobarde, se propuso burlar a la muchacha, ya que de su villana acción no le pediría cuentas más que una débil mujer...

La noche era fría. Las primeras lluvias del otoño habían encrudecido el tiempo. Arturo se embozó en su capa andaluza y siguió hacia la casa de su novia. La calle daba al campo, ancho y obscuro, bajo la negrura del cielo. Lejos aparecía difuminada la silueta de un monte.

Arturo silbó, y al instante, en una casa pequeña de un solo piso y de paredes blancas, se abrió una ventana. Acercóse y desembozándose miró a la reja. La cara bonita de Enriqueta Ruiz, sus rizos rubios y sus ojos azules iluminaban la calle. Era una nota de dulzura y de paz la clara figura de la muchacha rodeada de las sombras de la noche.

Se estrecharon las manos en silencio, con la emoción de los amantes que no se han visto en muchos días.

—¿Has pensado en todo lo que te dije?—exclamó Arturo, sin abandonar la mano de su novia y mirándola a los ojos, como queriendo leer en ellos su pensamiento oculto.

—Sí, pero me da miedo, Arturo. No sé si tendré valor para atreverme. ¡La pobre de mi madre se moriría de pena! Busca otro medio, Arturo mío. Yo te quiero mucho; daría mi vida y mi alma por tí; pero ahora no se trata ni de tí ni de mí, sino de mi madre.—Y sollozando, se tapó el rostro con las manos.

El, temiendo que se le escapara la presa, le interrumpió:

—No llores, tontina. ¡Si únicamente lo hago por nuestra felicidad! Mi padre se opone al casamiento porque dice que eres pobre. De la forma que te he dicho se salvan de una vez todos los obstáculos. Volveríamos en seguida al pueblo, tú pedirías perdón a tu madre y yo a mi padre y, como en los cuentos de niños, todo terminaría en boda. ¿No lo comprendes?

—Sí, pero mientras tanto mi pobre madre se desesperaría. ¡Quién sabe lo que pudiera ocurrirle!

—¿Me crees capaz de una infamia? ¡Y yo que soñaba en la seguridad y entereza de tu cariño!

Arturo, dichas estas palabras, bajó los ojos y quedó pensativo con una máscara de tristeza en su rostro, acostumbrado a la mentira y el engaño.

Ella, amorosa, con todo el fervor de la mujer apasionada, miró a su novio amorosamente, sus manos tomaron las de él y clamó más bien que dijo:

—¡Mi Arturo! ¡Mi vida entera! Yo creo en tí como creo en Dios. Sea lo que tú quieras. Me arrastras, te has hecho dueño de mi voluntad.

—Gracias, mi muñequita, mi cielo.

La charla se deslizó más suave, más íntima. Los juramentos de amor eterno en voz baja tenían un misterio solemne en la noche callada y abierta a lo desconocido...

—Vete, Arturo mío; mi madre llegará de un momento a otro.

La campana de la iglesia dió las nueve. Algunas viejas, como cuervos monstruosos, pasaban envueltas en sus mantos negros, silabeando una oración místicamente, con bisbiseos temblorosos.

—Hasta luego, Enriqueta mía. A la una vendré por la puerta del corral. Ya tendré preparado el coche y en dos horas nos plantaremos en la ciudad. Mañana regresamos, pedimos perdón, y empezará nuestra felicidad para no concluir nunca, para siempre.

—Sí, para siempre,—exclamó Enriqueta, mirando a su novio con tristeza.

Arturo se embozó de nuevo en su capa y bajo el embozo ocultó su rostro, en que se dibujaba una sonrisa de triunfo.

II

A las nueve y cuarto llegó la madre de Enriqueta. Dejó el catrecillo en un rincón de la sala y el rosario y el devocionario encima de la cómoda.

La joven salió al encuentro de su madre y la besó. Parecía que aquella noche había aumentado su cariño. Al besarla, casi se le saltaron las lágrimas. Sentía miedo y tristeza; pero el recuerdo de Arturo le daba valor para seguir fingiendo.

—En la plaza me he encontrado a las de Abaytua y me han dado estas entradas para la sección de las diez. Hoy, como domingo, hay cine en el casino. Arréglate pronto y nos distraeremos un rato.

—¡Qué buena eres, mamaíta!

Y Enriqueta, después de abrazar a su madre, se retiró a su habitación para arreglarse.

III

El salón del casino estaba casi lleno. Carcajadas, risas y una algarabía de voces animadas ponían en la enrarecida atmósfera del local una nota alegre de juventud. El lienzo del cinematógrafo, blanco, inmaculado, esperaba el desfile de las imágenes. Las blusas claras y las cabecitas rubias y morenas de las muchachas, adornadas con lazos de vivos tonos, parecían flores sencillas que reflejasen todos los colores del arco iris.

Enriqueta y su madre se hallaban en octava fila. La anciana, vestida de negro, tenía una majestad triste de reina destronada. Su rostro arrugado resplandecía de bondad. Envuelta su figura en la negrura del manto, sólo blanqueaba en su tocado la nieve de sus cabellos. Enriqueta daba al aire su cabellera rubia, y una blusa de rosa pálido cubría las líneas correctas de su busto. Al lado de ella, las niñas de Abaytua se reían oyendo los chistes de Pepito Cáceres, el gracioso del pueblo, jorobado y escuálido como un arenque.

De pronto empezaron a sisear, reclamando silencio. Un violín, un piano y una flauta, sin ponerse de acuerdo, asesinaron las notas de una marcha húngara. Cometido el crimen musical, sonó un timbre, y todo se hundió en las tinieblas. Hubo como un runruneo de colmena. Volvió el silencio. Un halo de luz blanca atravesó la sala. Después el tic tac sostenido de la película, al pasar por la rueda dentada, y sobre el lienzo surgió un letrero rojo que decía:

LA BODA DE TORIBIO

Andrés Dree, que ha inmortalizado el nombre de Toribio en el arte cinematográfico, movía su cuerpo desmirriado y nervioso causando las delicias de los espectadores. Era una cinta eminentemente cómica. Después de unos minutos de carreras, caídas y peleas, volvió la luz a la sala y el público dió rienda suelta a sus comentarios. De nuevo reinó la obscuridad. Todavía se oyeron algunas risas; pero se desvanecieron al volver la senda de luz blanca que, como un rayo de luna se deslizaba haciendo flotar en el espacio recorrido una lluvia plateada y polvorienta. Sobre el lienzo se destacó en letras negras:

UN RAPTO

Hubo como un murmullo pronto contenido y las miradas se fijaron con curiosidad en la mágica aparición de las figuras.

Enriqueta sintió temblar su cuerpo. Sus ojos azules tuvieron un leve movimiento y quedaron después fijos en el cuadro.

Las escenas se sucedían con rapidez.

Era una pobre modista, que, contagiada por el lujo y las palabras suaves y cariñosas de un rico galanteador, abandonaba el hogar donde dejaba a su pobre madre y a una hermanita, y huía en automóvil con su raptor en busca de lo que creía su felicidad. Desfilaban por el lienzo ciudades de ensueños. La pareja recorría París, Niza, Montecarlo, Roma, y cada país dejaba el encanto de una cosa vivida y el recuerdo de una dicha. Había un poético paseo en góndola bajo el puente de los Suspiros, y una tarde inolvidable contemplando las altas montañas de los Alpes, con sus cimas nevadas. No faltaban las comidas en lujosos restaurantes ni las noches en el teatro, luciendo la antigua modista sus trajes y sus joyas en el marco fastuoso de una platea. Felicidades sin término bajo todas las zonas y todos los horizontes. De improviso la cinta, como la vida, tuvo sus sorpresas. El raptor se cansa del viaje y de la mujer. Era un capricho que una vez satisfecho, dejó el puesto a la desilusión. Ella ve con horror el desvío del amante, después los malos tratos, y, por último, el abandono, entregándole por recuerdo de todo lo pasado un puñado de pesetas que ella devuelve al infame con un gesto de dignidad herida y pisoteada. Vienen días de hambre en una población extraña, lejos de los suyos. La vida se burla de ella, la miseria avanza y se ve en la precisión de mendigar un pedazo de pan. Herida, rota el alma, por fin, a costa de miserias y renunciaciones, consigue volver a su patria.

Cuando se acerca al hogar abandonado, le late el corazón de angustia. Hace un esfuerzo y llama débilmente a la puerta. Sigue un silencio hondo, henchido de misterio. Vuelve a llamar. Entonces una mujer, desconocida para ella, se asoma por un ventanillo, y la fatal noticia nubla sus ojos y obscurece su razón. La madre había muerto de tristeza y vergüenza, al mes de su abandono. Su hermana estaba recogida en un hospicio. Loca, angustiada, no esperando nada de la vida, se dirige al río y hunde su cuerpo trágicamente en las aguas negras y espesas, que se abren en silencio sepultando en su seno a la pecadora de amor...

En aquella media hora que duró la cinta, el espíritu de Enriqueta había sufrido diversas emociones. La alegría del comienzo, que le hizo soñar en su próxima felicidad, había se cambiado en una honda angustia que llegó a toda su intensidad cuando la modista regresaba a su país y se enteraba de la muerte de su madre.

Enriqueta sintióse mal. Respiraba dificultósamente. Su cara se enrojecía como en un principio de congestión. La sala empezó a dar vueltas a su vista, y lanzando un grito cayó sin sentido, derrumbando su cabeza sobre el pecho de su madre. Las de Abaytua se levantaron, rodeando a Enriqueta. Algunas personas se acercaron, y entre ellas el médico del pueblo. Poco a poco, y merced a un frasquito de sales, Enriqueta volvió a su estado normal. El médico dijo que el desvanecimiento había sido causado por la atmósfera del local y aconsejó a la madre que sacase a su hija de allí para que el aire de la noche acabara con los efectos enervantes del desvanecimiento. Dieron un paseo por el pueblo y regresaron a su casa.

IV

La madre estuvo a la cabecera del lecho de su hija hasta que la creyó dormida. Se inclinó, la besó con ternura, y de puntillas salió de la habitación para no turbar su descanso. Daban las doce en el reloj de la iglesia cercana. El sereno del pueblo cantó la hora, con voz bronca y aguardentosa.

Lejanos, quizá de alguna huerta de la vega, venían los aullidos insistentes de un perro. Después volvió a reinar el silencio, hondo y misterioso. Tan pronto como salió la madre del dormitorio, Enriqueta abrió los ojos. Intranquila y nerviosa pensaba con temor en todo cuanto había visto en el cine. El recuerdo de la suicida la perseguía, pero, al mismo tiempo, evocó con fruición el desfile de las ciudades mágicas llenas de ensueños. Se irguió en el lecho. Sintió pesadez y mareos en el cerebro, como si hubiese dado muchas vueltas. Con un esfuerzo pudo levantarse; sus cabellos, rubios como una lluvia de oro, le caían por la espalda. Conteniendo la respiración siguió hasta la puerta, y apoyando el oído en uno de los resquicios, prestó atención: todo en silencio. De repente el reloj de la sala dejó escapar una campanada suave, apagada. Eran las doce y media. Faltaba media hora para la llegada de Arturo. Quedóse indecisa en medio de la habitación. Luchaba con dos sentimientos opuestos. Se decidió por fin y empezó a vestirse lentamente. De improviso, el remordimiento de su acción volvió a invadirla. Hizo un esfuerzo. Se recogió el pelo sin coqueterías, sin mirarse al espejo, como si en vez de ir en busca de la felicidad fuese en pos del dolor. Echóse sobre los hombros un chal y sin hacer ruido salió del dormitorio. Acelerábase las palpitaciones de su corazón, que parecía querer saltársele del pecho. De puntillas siguió por un corredor. Estaba frente al dormitorio de su madre. Un ansia loca de llorar le subía del pecho. Preciso y claro vino hasta ella, en el silencio de la noche, el rodar de un vehículo que se acercaba. Enriqueta sintió, que sus fuerzas la abandonaban, tuvo que apoyarse en la pared. Después, comprendiendo que se despertaba en su alma todo el cariño de hija, avanzó hacia la puerta del dormitorio de su madre. Seguía oyendo el rumor del coche, más cerca ahora. De pronto se extendió de nuevo el silencio. El reloj de la sala hizo un ruido seco y estridente y lanzó en el ambiente del hogar otra campanada. Un silbido hendió los aires. Era la señal convenida. Enriqueta, como movida por un resorte, dió un paso hacia adelante, pero un suspiro de su madre la hizo detenerse... Su madre soñaba pronunciando su nombre. Entonces, atraída inconscientemente por aquella voz tan amada, empujó la puerta y se aproximó al lecho de su madre. Hubo un segundo silbido, más agudo y penetrante que el primero; pero en aquel momento, la mágica visión de los días felices se desvaneció ante las negruras inquietantes de lo desconocido. En su imaginación excitada apareció, con todo su cortejo de horrores, la vida rota, deshecha. Vió a su madre muerta. Y la emoción fué tan fuerte e intensa que Enriqueta no pudo reprimir un grito de angustia. Despertóse sobresaltada la madre, y al ver a su hija tranquila y nerviosa, le dijo, acariciando sus rizos y besándola con ternura:

—¿Qué te pasa hija mía?

Y Enriqueta, temblorosa, musitó:

—Tengo miedo esta noche de quedarme sola y vengo a dormir contigo.

Después, sollozando, se acurrucó en el lecho, junto a su madre, mientras la buena señora pensaba que el cine era muy perjudicial para las niñas soñadoras y sentimentales como su hija.

José Más.

Cristo y el centurión

Marchaba Jesús, al caer de la tarde, por el camino de Bethamia.

Hacía la ruta a pie, silencioso y pensativo, acompañado por cuatro de sus discípulos que no se atrevían a interrumpir las meditaciones del Maestro.

Había pasado el día en Jerusalem, predicando la nueva doctrina y advertido, en la mirada hostil de los soldados del procónsul y en el amenazador silencio de las gentes que se paraban en las estrechas vías de la ciudad gentil para verlo pasar, que se acercaba la hora del martirio.

De pronto, detrás de él, sonó el golpear de los cascos de una cabalgadura y a poco apareció, alcanzándolos, un centurión romano, caballero en un pequeño asno de Bethulia.

Conocía el centurión, que se llamaba Marcelo, a Jesús, por haberlo visto predicando en los pórticos de la ciudad, así que en cuanto le vió saludólo familiarmente indagando el camino que llevaba.

Contestó Jesús que iba a Bethania y sea porque el centurión advirtiese la fatiga del Maestro o porque desease platicar con él, ofrecióle la cabalgadura, expresando que para él, que había recorrido a pie todo el mundo tras de las águilas romanas, no era mayor sacrificio hacer media jornada más.

Aceptó el Señor sin ceremonia y ambos, uno sobre el pequeño asno y el otro tomado de la brida, comenzaron a discurrir amigablemente.

Contóle el centurión que iba hasta Jericó, a reunirse con sus soldados, pues habíase tomado orden a la legión de pasar a Europa, para prevenir algunos levantamientos que se insinuaban en las fronteras tracias.

Luego, como hablasen de las predicaciones hechas por Jesús en ese día, preguntó el centurión:

—Dime, Maestro, ¿qué reino es ese que piensas fundar y del cual hablas frecuentemente en tus predicaciones?

Explicóle Cristo los fundamentos de la santa doctrina; hablóle de un reino espiritual de paz, de caridad, de amor, en el cual todos los hombres de la tierra serían hermanos, sin desgarrarse en las guerras, sin envilecerse en el odio ni en la ambición. Un reino de paz y bienaventuranza regido por una santa ley de amor al hombre y a Dios.

—Bella doctrina—exclamó el centurión, pero, Maestro, ¿con qué cuentas para edificar ese reino? ¿Con estos pobres pescadores que te rodean? ¿Con esas débiles mujeres que se extasían cuando tú hablas? Roma, con numerosas y aguerridas legiones, ha necesitado tres siglos para cimentar su poderío y aún es inseguro, ese poder. ¿Quién llevará más allá de estas pedregosas llanuras tu palabra y tus enseñanzas? ¿quién cimentará ese imperio de que hablas, si ni siquiera tienes esas legiones, si sólo lo más humilde del pueblo judío es lo que te rodea?

—Roma.

—¿Roma?

—Sí, romano. Tú has prestado, por curiosidad de oírme o porque tal vez la fe ha comenzado a nacer en tí, tu cabalgadura al predicador. Mañana, guiados por la misma curiosidad o por la misma incipiente fe, los legionarios, tus hermanos, que han oído el nuevo Verbo en esta tierra de Judea lo llevarán bajo sus pendones por todo el mundo. Y la doctrina nueva germinará en los corazones sedientos de paz que sufren en la tierra. Tu asno es un símbolo. Es Roma que lleva la nueva religión, como tú eres la fe que comienza a despertar y que no morirá jamás.

Llegaron en esto a la vista de Bethania y como debieran separarse desmontó Jesús, entregando al romano la cabalgadura. Los ojos del soldado y los ojos del Señor se encontraron. En las pupilas del primero resplandecía la luz de una nueva y extraña emoción.

Luego, cuando el soldado hubo desaparecido en una vuelta del polvoriento camino, volvióse Cristo a Pedro, que se hallaba próximo y le dijo:

—Pedro. La nueva fe se ha puesto en marcha hacia Occidente. Va en alas de las águilas romanas: a tí te tocará luego ir detrás para que se esparza por el mundo...

Julio Rocl.

Día de fiesta

Un cielo gris. Morados estandartes
con escudos de oro; vibraciones
de altas campanas; báquicas canciones;
palmas verdes ondeando en todas partes.

Banderas tremolando en los baluartes;
figuras femeninas en balcones;
estampido cercano de cañones;
gentes que lucran por diversas artes.

Mas ¡ay! mientras la turba se divierte
y se agita en ruidoso movimiento
como un mar de embravecidas olas,

circula por mi ser frío de muerte
y en lo interior del alma sólo siento
ansia infinita de llorar a solas.

Julián del Casal.

AJENJO BERGER

CRONICA SOCIAL

...comitiva como la de los días de febrero cuando la temporada alcanzaba su período de culminación con el inusitado entusiasmo que hizo se evidenciara en los concurridos bailes semanales, exponentes todos ellos de distinción y elegancia.

—Hoy se jugará en el Golf el partido definitivo para optar la copa Sir Henry Bell.

—Ayer se realizó en el Tambo Modelo el almuerzo ofrecido al administrador de la ramblа, señor Pedro Valles, por los comerciantes establecidos en la misma.

—Esta tarde serán distribuídos en el Golf los premios disputados en los días de semana santa.

—El acto ha de congregar un núcleo numeroso de concurrencia entusiasta, festejándose en él con champaña la entrega de cada copa.

—Dentro de la gravedad de su estado, se encuentra algo mejor el doctor Julio Poeyrredón.

—El lunes, para la capital, el señor Valentín Tartand y familia.

—Han regresado a la metrópoli los señores Ricardo Cernadas, Benjamín Anchorena y familia, Pascual Oliverio, E. Coelho y familia.

◎◎◎

En el cementerio de la Recoleta fueron inhumados esta mañana los restos de la señora Rita Alguens de Ramos Mejía.

El acto dió motivo a que se exteriorizara en forma expresiva el sentimiento que su desaparición ha causado en nuestros círculos.

De viejo estirpe porteño, la extinta dama consagró sus últimos años a practicar la caridad en forma eficaz y sin ostentaciones.

Fué una de las del grupo que fundaron la sociedad Damas de Caridad de San Vicente de Paúl y formó parte de diversas instituciones de beneficencia.

Una concurrencia numerosa acompañó los restos de la ilustre dama a su última morada, rindiendo así un justo homenaje a sus virtudes.

◎◎◎

Mañana será consagrado el enlace de la señorita Lola Casares con el señor Arturo Bontell.

Actuarán como testigos en el acto civil, los señores José M. Sienra, Tomás D. Casares y Carlos Alberto Casares por parte de la novia, y los señores Antonio I. Marcenaro, Rodolfo Sáenz Valiente y Wilfred L. Bontell por el novio.

◎◎◎

El repentino fallecimiento de la señora Virginia Rocha de Niño, acaecido ayer tarde en esta capital, ha causado dolorosa impresión en nuestra sociedad. La extinta dama era esposa del señor Julio C. Niño, actual director de "Tribuna". En el círculo de sus amistades era muy apreciada por sus bellas prendas personales.

En la necrópolis del Oeste fueron inhumados sus restos esta mañana, ceremonia a la que asistió numerosa concurrencia.

◎◎◎

Con todo lucimiento se realizó anoche en el Tigre Club la audición de piano por el concertista señor Maurice Dumesnil.

La concurrencia aplaudió largamente al artista al final de cada uno de los numerosos del programa, compuesto en su primera parte por obras de Chopin exclusivamente y en su segunda por diversas composiciones, entre las que descollaron la "Danza Española", de Granados, y el "Vals Cromativo", de Godard.

El señor Dumesnil partirá en breve en jira artística por las repúblicas centro-americanas.

◎◎◎

Hoy se reunirán las damas de la comisión del hospital local, en casa de la señora Magdalena Villegas de Martínez con el propósito de tomar algunas resoluciones acerca del acto de la inauguración del nuevo pabellón de maternidad, ceremonia que se efectuará el 15 del corriente.

◎◎◎

Esta tarde se realizará en el cementerio del Norte el sepelio de los restos de la señorita Alicia Stella Rams, ceremonia en que se pondrá de manifiesto el intenso pesar que su temprana desaparición ha producido en el vasto círculo de sus amistades.

◎◎◎

Sigue en el mismo estado, la señora Carmen Taylor de Cambaceres.

—Continúa mejor, la señora Cornelia Urdinarrain de Campos.

—Enferma, la señora Ana Brown de Lacroze.

—Mejor el señor José Pereyra Lucena.

◎◎◎

Han partido:

Para el Tigre, la señora Magdalena Villegas de Martínez y su hija Juana.

—Para la Pampa, el señor Esteban D. Ferrando y sus hijos.

—Para Santiago del Estero, el señor Agustín A. Roverano.

—Para Bragado, el señor Faustino Allende.

—Para Concordia, la señora Cándida B. de Donovan y familia.

—Para Junín, el señor Luis Balestra.

—Para Tucumán, el doctor José León Cornet.

—Para Corrientes, los doctores Eduardo C. Lanari y Alejandro Astraldi.

—Para Entre Ríos, el doctor Camilo Celesco.

—Para Alta Gracia, los señores Carlos del Campillo y Saturnino Zemborain.

—Para Córdoba, el señor Juan Antonio Zemborain y su señora Amelia Halbach.

◎◎◎

Han llegado:

De Santa Fe, el doctor Manuel M. de Riopdo y su señora María Salomé Freyre.

—De Santa Fe para Mar del Plata, el doctor Carlos Alberto Pueyrredón, su señora Silvia Saavedra Lamas y su hija.

—De Pergamino, la señora Celia Gowland de Chaves y sus hijas y el señor Alfredo Grondona y familia.

—De estación Gándara, la señora Pastora Rojas de Nolting.

—De Entre Ríos, los señores Eduardo Fernández y familia y Luis M. Campos Urquiza.

—De Corrientes, el señor Pedro Alegre.

—De Alta Gracia, la señorita María Adela Jiménez Zapiola.

—De Laprida, el señor Modesto Alvarez.

—Del Paraguay, el señor Eduardo Schaerer (hijo).

—De Mar del Plata, el ingeniero Santiago Brián y familia, señor Manuel A. Ocampo y familia, Luis Ocampo y familia y Carlos Zamboni y familia.

—De su establecimiento de campo, en Coronel Vidal, el señor Eduardo Ezeyza y familia.

—De Rauch, el doctor Manuel Carranza.

—Del Tigre, la señora Rosa Medina de Sáenz y las señoritas María Luisa y Sara Medina.

—De Villa Devoto, el doctor Justo Carlés, su señora Ana Huergo y sus hijos.

—De San Fernando, las señoras Leonor Quirno Costa de Terry y sus hijos, Noemí López de Lastra y familia y las señoritas Mercedes Carlota y Sara Aguirre.

—De Mar del Plata, el doctor Osvaldo M. Piñero, su señora Leonor Stegmann y familia.

—De Martínez, el doctor Leopoldo Melo y familia.

—De Cacheuta, la señora Manuela Valdivia de García y sus hijos.

—De Pergamino, el señor Julio Moreno.

—De Santiago del Estero, el señor Baltasar Galván.

ARTE Y TEATRO

GACETILLA

FYSHER-ENTHOVEN

"Un poco de París"

El público que anoche concurrió numeroso al Odeón encontróse con un espectáculo ameno y original que trasplantó por un par de horas en el escenario bonaerense la "boite a Fysher", de París, con toda la fina gracia y espiritualidad de aquel ambiente insustituible. La concurrencia componíase de muchas familias argentinas ya familiarizadas, por sus frecuentes viajes a Europa, con ese género que escapa a toda clasificación determinada; y de franceses alejados de la madre patria, que hallaron ahí una propicia oportunidad para revivir las alegrías superficiales del medio artístico de su país natal.

Enthoven alegró la sala desde el primer momento con su "verve" endiablada, pronunciando con acento humorístico la "conférence ratée" y abundando luego en oportunos chiste que desgranó con extraordinaria soltura, como si hallárase en un salón familiar y no en el tablado de un teatro.

Mlle. Jane Roman, cantante marsellesa a quien hemos tenido repetidas ocasiones de mencionar en estas columnas desde su arribo a Buenos Aires y siguiéndola en las etapas de una actuación artística matizada de difíciles alternativas que supo vencer con empeño y entereza, obtuvo una feliz consagración de "discuso" esmerada, siendo muy festejada en la romanza de Fysher "Veux-tú parler d'amour" y la "Chanson provencale". Luego repitiéronse las mismas muestras de agrado en el "sketch" del mismo cancionero, a quien acompañó en la interpretación de "Joujou", acompañándole al piano en "Un peu d'amour" y "Folie".

Nilson Fysher anunció que "no tenía ninguna voz y que murmuraría sus composiciones si se lo concedían cinco minutos de silencio"; cumplió su anuncio con sumo gusto matizando finamente las mencionadas melodías que fueron ruidosamente aplaudidas.

La señorita Dwskavina, joven bailarina que debutaba anoche por primera vez, danzó con gracia la "Pastorale grecque" de Massenet y la "Danse arabe" de Grieg; actuó al comienzo de la velada mientras el público iba llegando, razón por la cual no pudo ser apreciada como mereciera. Sin embargo, sin sostener la comparación con otras cultoras de la coreografía plástica que han triunfado entre nosotros, como principiante la señorita Dowskavina reveló poseer buenas cualidades que con el tiempo y el estudio irán seguramente afirmándose.

Mlle. Dolcey cantó también dos composiciones de Fysher, siendo aplaudida. El espectáculo terminó temprano, como que no está encuadrado, por su género ligero y fugaz, en el riguroso horario de las funciones teatrales ordinarias. En suma, una feliz iniciación de temporada.

LA COMPAÑIA DEL COLON

Nos informa la empresa que ayer ha recibido un cablegrama de su representante en Italia anunciando que se han tomado las medidas a fin de asegurar el transporte a ésta de los artistas que actuarán en la temporada a iniciarse en mayo, así como el material necesario.

El viaje de Italia a España se hará en tren tomando en uno de sus puertos los vapores de las compañías españolas para hacer la travesía. Se tiene la seguridad de que todos los artistas que se embarcarán posiblemente en varios vapores, dada la escasez de pasajes con que se tropieza, estarán en Buenos Aires en la primer quincena de mayo, para debutar el 18 del mismo mes que es la fecha fijada.

Se ha recibido oficialmente noticias de Norte América donde se encuentran los elementos principales anunciando el próximo viaje de Caruso que se embarcará en el Vauban y la señora Barrientos y tenor Muratore que se embarcarán después.

Queda pues con este anuncio desvanecida la duda que había originado el rumor sobre dificultades motivadas por los temores de los artistas a la travesía en las actuales circunstancias.

FESTIVAL

Se realiza esta noche en el Coliseo el festival organizado por la colectividad belga en homenaje al onomástico de S. M. Alberto I y a total beneficio de las familias belgas.

Han prestado su concurso para el acto un núcleo de distinguidos actores en su mayoría franceses.

Se iniciará la velada con una conferencia por el señor Joaquín de Vedia.

OPERETA

La compañía Sconamiglio Caramba que ha cedido el Coliseo para el festival belga que se realiza esta noche dará hoy en La Plata una representación de "La duquesa del Bal Tabarín" reapareciendo mañana con esta aplaudida opereta.

—En el Marconi siguen los éxitos de la opereta de Lombardo que se sostendrá hasta el martes en que se estrenará la opereta de Vives "La generala".

—La compañía de opereta española que debuta el martes en el Avenida con "Eva" tendrá por director artístico al señor Navarro Sola.

OBRAS NUEVAS

D. Alejandro Benutti, el afortunado autor de "La conflagración", pieza cómica estrenada hace unos dos años, ha leído a la compañía Vittone Pomar una segunda parte de su obra, la que aún no tiene título.

La impresión producida por la lectura ha sido muy buena, habiendo resuelto la compañía del Nacional estrenarla a la mayor brevedad para lo cual se iniciarán en estos días los ensayos.

TEATRO NACIONAL

Se repite esta noche en el San Martín la aplaudida comedia de Nicodemi "El Retazo" en cuya interpretación la compañía Rosich Ballerini ha obtenido un éxito, que se traduce en buenas entradas.

En sección vermouth vuelve al cartel "El rosal de las ruinas" de Roldán.

—En el Argentino continúan los aplausos a Parravicini en "El tío soltero". Se activan los ensayos de "Conservatorio La Armonía" que se estrenará en breve.

—En el Nuevo se sostiene con bastante público la comedia "Don Hipólito" de Pellerano.

En la obra de Martínez Cuitiño "La fuerza ciega" cuyos ensayos han dado principio debutarán además de Escarcella y la primera actriz de carácter señora Bordau, la señora Maina Brusquil.

—Siguen los llenos en el Apolo donde "El caballo de bastos" promete repetir la hazaña de la temporada anterior con "El distinguido ciudadano" y "El movimiento continuo".

GENERO CHICO NACIONAL

Sin novedades los carteles del Buenos Aires, Nacional y Excelsior donde se cultiva el género.

En sección vermouth y tercera de la noche Vittone y Pomar pondrán en escena el aplaudido sainete de Novión "El rincón de los caranchos". En segunda y cuarta la afortunada revista de Bayón y Herrera "Mundo argentino" que sigue llevando numeroso público.

—En el Buenos Aires se repite en sección vermouth y última "El pardo Reyes", el aplaudido sainete de Amoroso cuyas intensas escenas son tan bien interpretadas por Muiño.

En segunda y tercera "Las tarjetas de pésame" de Duhau y "El conflicto de la esquina" de Peralta.

—En el Excelsior se reprisa hoy en sección vermouth, repitiéndose en última el aplaudido sainete de Ulises Favaro, música del maestro Podestá, titulado "El panete".

En sección de las 10 se reprisa la comedia de Ezequiel Soria "Los Peñaflor".

Completan el programa "¡Holaa!", "El frío de la calle" de Cayol y el sainete de Pacheco "Los disfrazados".

TEATRO ESPAÑOL

Ante un público que llenaba la sala debutó anoche en el Victoria la compañía cómico-dramática española que dirige el primer actor D. Manuel Díaz de la Haza, quien reaparecía en nuestros escenarios después de una larga ausencia.

El público concurrente anoche al Victoria demostró que aún recuerda cariñosamente a de la Haza a quien debemos, en los tiempos pretéritos en que poco se aventuraban conjuntos artísticos siquiera mediocres, a trasladarse a América desde España, muchas buenas interpretaciones del teatro moderno, en formación entonces.

La obra elegida para el debut "La alegría del vivir", adaptación de una obra francesa por los festivos autores Paso y Abatí, que nos hicieran conocer desde hace tiempo el malogrado Talavi, es apropiada para presentación de compañía, interviniendo en ella muchos personajes sin que se destaque mayormente la labor de los primeros actores.

No obstante ello, Díaz de la Haza supo dar un relieve especial al conde de Monterrubio, con una comicidad fina y discreta en que el actor, consciente de su valer, no decae en ningún momento en gestos o aptitudes que busquen la mayor hilaridad en perjuicio del verdadero arte escénico.

Confirma el director de la compañía los antecedentes sobre su honesta labor.

La señora Díaz se nos ha revelado una primera actriz muy moderada y ajustada en todo momento a las situaciones escénicas a quien esperamos poder aplaudir en interpretaciones de más fuerza.

La actriz de carácter señor González, muy correcta, demostrando su dominio de la escena.

Artigas en su rol de galán joven bastante acertado, como asimismo los actores Menéndez del Campo y de Diego y el resto de la compañía.

Se trata, como lo dijimos anteriormente, de un conjunto homogéneo que ha confirmado con el debut los favorables juicios anticipados. Unido a esto la selección de los espectáculos con la interpretación exclusiva de comedias finas, no es aventurado pronosticar que la temporada se sostendrá con muchos llenos.

Cabe un párrafo especial elogioso para la presentación escénica hecho con toda propiedad y lujo de detalles, digno de hacer resaltar, dado que la modicidad de los precios pudo ser un signo indicador del poco cuidado en ello.

Esta noche se repite "La alegría de vivir" y en sección vermouth la comedia en dos actos "El abolengo" de Linares Rivas.

—Esta noche se despide de nuestro público la compañía Juárez poniendo en escena "El verdugo de Sevilla" obra en la que el viejo cómico ha obtenido un buen éxito de risa.

Ante las insistentes gestiones de la empresa, Juárez se ha visto precisado a suspender o postergar su anunciado viaje a España. Reorganizará sus elementos que se disgregaban a raíz del anuncio de su retiro e iniciará su jira con una breve temporada de diez funciones en el Rosario pasando luego a cumplir su compromiso en Montevideo.

Posiblemente después volverá a actuar en nuestros escenarios, siendo casi seguro que hará la temporada de invierno en la Comedia.

GENERO CHICO ESPAÑOL

Con "El tren de lujo" debutará el miércoles en la Comedia el primer actor Mihura que se incorpora también al elenco de Palmada.

El cartel de hoy anuncia en sección vermouth "La alegre Diana". En la función de la noche se pondrá en escena "La estrella de España". "Los apaches". "Los muertos de Paco Galvez" y "La crisis del amor".

—Se reprisó anoche en el Variedades la zarzuela de Alonso y del Toro "La macarena" que hoy se repite en sección vermouth y última de la noche.

CIRCO AMERICANO

Con un público numeroso que llenaba literalmente el amplio pabellón debutó anoche el Circo Americano.

Se trata de un espectáculo regular presentado con algunos números novedosos entre los que se destacan los arriesgados ejercicios que ejecuta con las fieras amaestradas un domador Mister Nelky que cosechó muchos aplausos.

Tiene el conjunto a juzgar por la presentación de anoche elementos para sostener una buena temporada, siendo de desear que la administración marchara en armonía con la parte artística para evitar desagradables contratiempos — tal vez por exceso de concurrencia o deficiencia del debut — que hemos observado anoche en lo que se refiere a ubicación del público.

Harrods

iniciará mañana lunes la SEGUNDA y ULTIMA SEMANA de su grandiosa

EXPOSICION de SEDAS y TEJIDOS

Notable por su riqueza, más notable todavía por tratarse de creaciones exclusivas de HARRODS, esta exhibición de las novedades de gran moda en

SEDAS y TEJIDOS

responde a anular toda competencia por la calidad y por los precios especiales señalados,

QUE SOLO REGIRAN HASTA EL PROXIMO SABADO 14

Una visita a los salones HARRODS durante estos días, antes de decidirse a comprar, representará ventajas inapreciables.

Harrods FLORIDA 877 PARAGUAY 554

La gran marca Argentino

de 20 30 y 40 cts

43

ESTUDIO FOTOGRAFICO de F. BIXIO & Cía.

Trabajos esmerados y modernos. Arte en los retratos de novios y niños.

B. DE IRIGOYEN 165 — U. T. 1878 Libertad—BUENOS AIRES

Sucursal MAR DEL PLATA, Rambla 112

NOTAS GRÁFICAS DE LA GRAN GUERRA

Las interioridades de una legación

Desde el 1o. de Agosto de 1914, el mundo ha tenido ocasión de ver y oir muchos horrores y muchas abominaciones, pero ninguna ha llegado en ignominia al descubrimiento hecho el 5 de Octubre último a las 11 de la mañana en el jardín de la legación de Alemania en Bucarest. Los despachos anunciaron que el prefecto de policía de la capital rumana, rodeado de numerosos testigos, había descubierto allí una gran caja de explosivos y toda una combinación de tubos y estuches conteniendo bacilos destinados a propagar en Rumania dos terribles epidemias: el carbunclo y el morbus.

El hecho tan monstruoso, tan inaudito, tan inédito en los anales de la civilización, que en ninguna parte se le dió crédito al principio. Los diarios dieron cuenta del caso de un modo incompleto y rápido. La prensa alemana negó al principio con violencia, después con ironía. La prensa de los países neutrales y en particular la de América permaneció escéptica estimando que se exageraba y que tales maquinaciones pasaban los límites de lo verosímil.

He aquí ahora que el "Figaro" de París, publica sobre este incidente un interesante artículo del corresponsal de guerra en el frente rumano. Los detalles nuevos que facilita el gran diario parisiense fijan definitivamente todas las circunstancias de este acto que el espíritu se negaba a admitir. Estas revelaciones han tenido en la prensa aliada y en la prensa neutral la resonancia que puede uno imaginarsé. Cómo los diarios alemanes harán para negar el caso después de la monstruosa infamia de sus representantes en el extranjero? El corresponsal del "Figaro" refiere que, meses antes de la movilización rumana el prefecto de policía de Bucarest había llegado a adquirir la certitud de que los austro-alemanes introducían secretamente explosivos en el país valiéndose de la valija diplomática. Después de la movilización el prefecto no pensó sinó en realizar una perquisición en la Legación de Alemania.

En apariencia nada más sencillo. Pero hacía falta parlamentar largamente. La legación de América que se halla encargada de la protección de la legación alemana presentó ciertas dificultades de pura forma. Se discutió, se parlamentó, se protocoló, y por último el 22 de Septiembre a instancias del ministro de Negocios Extranjeros rumano la legación de América delegó para asistir a la perquisición a su primer secretario Mr. Andrews.

El prefecto y sus testigos encontraron en la legación de Alemania a los dos criados que el ministro dejó como guardianes. Dócilmente los dos declararon que por orden del ministro de Alemania habían enterrado varias cajas en el jardín. En cuanto el prefecto les dió orden se pusieron a desenterrarlas. Así, descubrieron cincuenta "cordons bickfords" armados y cincuenta cartuchos encerrados en cajas metálicas rectangulares. Después descubrieron una caja envuelta en papel blanco con el sello del consulado imperial de Alemania en lacre rojo, y una inscripción en lengua alemana cuya traducción exacta dice así: "Absolutamente secreto", mantener verticalmente. Para el señor Kostoff A. M. Samargieff coronel y agregado militar en la legación imperial búlgara en Bucarest. Una redoma, para los caballos, cuatro para el ganado bovino, empléese como conviene. Cada ampolla, basta para doscientas bestias. Inocular directamente si es posible en la boca, a falta de esto mezclar con la comida. Se suplica que hagan conocer por medio de uan nota breve el resultado."

En la caja, bajo la gruta, se encontraban seis estuches pequeños de madera de forma alargada. En cada estuche había una prevota de vidrio conteniendo un líquido amarillento cuya composición faltaba determinar.

Inmediatamente se levantó un acta de este prodigioso descubrimiento, la que fué firmada por el prefecto de policía, el primer secretario de la legación americana y todos los testigos. Los dos criados de la legación de Alemania, fueron interrogados en el mismo día en el hotel de la legación de los Estados Unidos de América.

Su interrogatorio no sirvió sinó para confirmar sus primeras declaraciones. Es decir, que habían realizado las órdenes del ministro alemán y de su agregado militar, y que ignoraban completamente lo que contenían las cajas enterradas en el jardín y como habían logrado entrar en Rumania.

La dirección pirotecnica de Bucarest estableció que los cartuchos contenían cincuenta kilos de dinamita y que eran suficientes paar provocar la destrucción de un pilar de puente, un gran edificio, minar un camino, etc.

El director del Instituto de Bacteriología determinó por su parte que los frascos contenían bacilos de carbunclo y de morbo.

¿Qué decir de todo esto como conclusión? Que no habrá que extrañarse si un día encontramos en las notas que Bethmann Hollweg dejará a la posteridad, ésta refiriéndose a von Bussche, ministro de Alemania en Bucareste: "Excelente agente; extraordinario sentido diplomático, gran clarovidencia, y gran fineza de juicio. Logró en plena paz, ocultar en su legación explosivos que podían matar hasta cincuenta personas cada uno y frascos de microbios capaces de comunicar el morbo a doscientos caballos."

Indudablemente el señor von Busschen ha realizado en Bucarest la obra maestra de la diplomacia alemana.

¿Qué significa la evolucion política de Austria?

Las sorpresas se suceden en Viena, desde el advenimiento de la joven pareja imperial. La política personal del emperador Carlos no se manifiesta todavía claramente entre todos los trastornos que sus órdenes han provocado en las esferas gubernamentales, pero puede uno imaginarse que puesto que el soberano se rodea de tantos hombres nuevos, no es para continuar haciendo una política vieja. ¿Quién le dirige y alienta en esta nueva vida? En la corte, la influencia pertenece al conde Berchtold y sobre todo al príncipe Lobkewitz, un gran señor de Bohemia cuyo nombre no había sonado jamás en la política activa. Se trata sin duda de dos consejos. Tampoco hay que omitir al principio de este nuevo reinado, el nombre de la emperatriz Zita, tan inteligente y decidida como influyente.

En el momentb actual nadie sabe si las simpatías del emperador van hacia el trialismo que representa en el gobierno el conde Clam Martinizt o hacia la centralización que defiende el conde Czernin. Pero lo cierto es que Carlos I ha sacrificado inmediatamente a todos los hombres comprometidos en los orígenes de la guerra. Ha obligado a retirarse a Sieghart, al presidente del Crédito territorial austriaco, el poderoso defensor de la política germánica en Austria. Dejó en disponibilidad al famoso conde Forgech, el enemigo encarnizado de la nación servia, el creador de la política antiservia que dominaba en Austria desde hace diez años, el hombre que redactó el ultimatum dirigido a Servia en Julio de 1914, uno de los autores más directamente responsables de la guerra.

Con Forgech ha caído también en desgracia el barón Machie, colaborador directo de Forgech en el ministerio de Negocios Extranjeros. El alejamiento de estos dos hombres tiene según el "Times", alguna relación con el proyecto relativo a la creación de un nuevo estado Yugo-eslavo, bajo la protección de los imperios centrales.

La desgracia imperial alcanza aun, aunque menos brutalmente, al conde Tisza, confidente de Francisco José e inspirador de su política. La nominación del conde Czernin, de violentas tendencias antimagiares, fué decretada contra la voluntad del podcrosísimo palatino de Hungría.

Sin duda vamos a ver a Andrassy suceder a Tisza. El conde Andrassy, pasa también por un germanófilo pero su yerno el conde Karoly se vanagloria de una anglofilia escandalosa. El mismo Andrassy acaba de publicar en la "Revista Política Internacional", un artículo moderadísimo sobre el "Programa de la Paz" al cual su personalidad da una importancia excepcional. La paz, tal como la examina, es una paz blanca, pero es interesante anotar que no concede nada a Alemania ni a Austria; conserva simplemente el equilibrio y todos los intereses interiores de AustriaHungría. La prensa inglesa y en particular el Morning Post subraya con gran atención seta evolución de Andrassy análoga a la de todos los jefes de los partidos de la oposición húngara. Sobre todo hace resaltar la inquietud que siente Hungría frente a las tendencias que se manifiestan en Alemania. En las esferas influyentes de Berlín, sobre todo entre los agrarios conservadores se muestran dispuestos a indemnizar a Rusia a costa de Austria y Turquía. Abiertamente le ofrecen Galitzia al Zar. Los húngaros de pronto han moderado su germanofilia y encuentran inquietantes la abnegación del conde de Tisza por Alemania.

Si el joven emperador quiere la paz o si realmente desea librarse un poco de Berlín, lo indicado es que se acerque a la oposición húngara.

Una vez había un hermoso oficial de la guardia...

En una ciudad del Norte, una de las ciudades industriales más importantes de la Francia invadida, una niña de ocho años se hallaba en peligro de muerte. Después de una fiebre escarlatina, sobrevino la albuminuria. El médico no veía más que un remedio: la leche. Pero en la desventurada ciudad no se encontraba ni una gota de leche. La pobre madre que no era de las que desemperan vanamente a la cabecera de un enfermo, después de innumerables gestiones en todas las tiendas del pueblo supo que una alquería de los alrededores tenía vacas y vendía leche. Provista de un certificado del médico, la pobre mujer acudió a la Kommamdatur para obtener allí la autorización de ir hasta la alquería.

Un esbelto oficial, un capitán de la guardia prusiana, recibió a la francesa con una corrección perfecta. Leyó y releyó el certificado que le tendía y se lo devolvió deciéndole con mucha finura:

—Para una afección de este género no hay en efecto sinó el régimen lacteo. El doctor tiene muchísima razón. Pero hace falta leché... leche... leche...

—¡Ah! Señor, puesto que usted dice eso — respondió la madre — no vacilo en exponerle a usted mis deseos"

—Hable usted señora, se lo suplico.

—Señor en el pueblo no hay ni una gota de leche como usted sabe, pero a dos kilómetros de aquí existe una alquería donde venden una leche excelente; y he venido a suplicar una autorización para salir de la ciudad e ir a la alquería en busca de leche.

—¿Salir de la ciudad? ¿Ir a una alquería? Imposible señora.

—Pero señor es la saud de mi hija que depende de ello.

—No se sale de la ciudad, yo no autorizo a nadie a salir. Estamos en guerra como usted sabe, acaso...

—Pero si estamos a ochenta kilómetros del frente, se lo suplico...

Es un poco de leche para un niño.

—Es la curación indudablemente. Pero no es el reglamento. Lo siento mucho señora, pero no es posible.

Algunas semanas más tarde un anciano se presentó delante del oficial. Dicho anciano había sabido que uno de sus hijos prisioneros en Alemania estaba muy enfermo. Solicitó de la Kommandatur que le permitieran escribir a su hijo. Se lo negaron. Desesperado ya se dirigió a la generosa y admirable embajada de España en Berlín, la cual envió un breve telegrama así concebido: "Desparecido peligro". Pero luego se quedó sin noticias. Lo llamaron de la Kommandatur y se presentó temblando. El oficial de la guardia estaba sentado delante de su mesa y tenía una carta en la mano.

¿Es usted el señor ese que tiene un hijo prisionero en Alemania?

—Si señor.

—¿Conoce usted su letra? He aquí una carta dirigida a usted. ¿La ve usted bien?

—¡Oh! que alegría! Mi hijo debe estar mejor puesto que escribe. Por fin voy a saber lo que ha tenido, si necesita algo...

¿Dice usted ... Bien, puesto que tan buenas relaciones tiene usted con la embajada de España, puesto que sabe usted quejarse tan bien, debe usted estar informado. Así pues, no tiene usted necesidad de la carta.

—¿Cómo que nó?

—No.

—¡Oh! Sería demasiado cruel. Si usted no quiere entregarmela abrala usted mismo, leala usted mismo... Usted me dirá...

—¿Yo?.,. ¿Qué lea yo esto?

El gallardo oficial hizo la carta pedazos y mandó salir al anciano.

Estas dos historias las ha referido el gran diario parisiense "El Figaro" cuyo nombre sólo es una garantía de autenticidad. Se las contó a uno de sus redactores la misma madre de la niña que acaba de entrar en Francia y que ha podido traer consigo a su hija todavía con vida.

Todo comentario es superfluo.

Las personas que comen tierra

A los aliados les va a ser acaso mucho más difícil de lo que se imaginaban reducir a los alemanes por hambre. Cuando no tengan más patatas ni más carne, esas gentes se comerán acaso la tierra.

Los precedentes no faltan. Si nos remontamos a la antigüedad descubrimos que en Ochrida, en Macedonia, lo mismo que en las aldeas de Sardainge utilizaban cierta tierra blanca muy fina, en la composición del pan. Sin ir tan lejos, en la misma Alemania, en la región de Kffauser y Luneburg, los obreros extienden sobre el pan un polvo de arcilla que denominan "manteca de tierra". Pero el punto donde existen los verdaderos comedores de tierra, es Asia.

La famosa tierra de Nisapoy (Persia) se sirve cocida o cruda, mezclada o sin mezclar con especias o perfumes.

Las mujeres y los niños del Siam consideran la esteatita como una golosina deliciosa. En las costas de Javn las mujeres cuidadosas de guardar su esbeltez, mascan tierra como si fuera chocolate o la absorven por medio de tubitos como la cocaina.

Para los que no abusan la tierra no es un alimento peligroso. En ciertos países para evitar que los niños cojan indigestiones de tierra les aplican caretas metálicas en el rostro.

Si los alemanes se dedican a comer tierra con moderación podrán resistir todavía mucho tiempo.

En patrulla por encima del océano

El almirantazgo francés hace actualmente esfuerzos considerables para desarrollar la aeronáutica marítima que presta de día en día más servicios en la busca y persecución de submarinos. Al lado de los hidroaviones, excelentes sobre todo como armas de ataque, el almirantazgo utiliza para las investigaciones pacientes los "scoutings" dirigibles, pequeñas aeronaves poco embarazosas, ligeras, flexibles y bastante rápidas.

La barquilla de aluminio es una simple barquilla de aero, un "panie" de tres asientos. El globo entero, inflado, se amarra a la proa de un crucero. El piloto y los dos observadores antes de entrar en el vehículo aéreo se ponen un traje de salvamento. Luego, cuando todo se halla dispuesto, cuando el motor empieza su canción y la hélice voltea regularmente, los marineros, lo sueltan todo, y la ligera aeronave se remonta hacia las alturas. El piloto detiene la ascensión cuando llega a 600 metros. Es la altura útil para las observaciones. El explorador conserva casi siempre esta altura durante todo el tiempo que dura su patrulla.

El mar, visto desde un globo, es uno de los espectáculos más magnificos del mundo. Desde la altura, incluso cuando el mar se halla alborotado, el agua del océano parece lisa, como el agua dulce de un lago que las montañas preservan de los vientos. Allí dondo las olas chocan contra las rocas de la costa ,el oleaje se indica simplemente por una línea blanquecina. El mar para los aeronautas parece completamente liso. Pero es de una variedad infinita de colores; los fondos vegetales o los fondos rocosos dan al agua reflejos diferentes, verdes esmeralda, azul turquesa, azul sulfuroso, oro, y cuando un submarino pasa a 25 metro bajo el agua deja sobre esta brillante sinfonía azul y verde, una mancha precisa, fácil de reconocer, glauca o gris.

Inmediatamente el observador del globo envía a los torpederos que de concierto patrullan en el sector de observación una señal por telegrafía sin hilos. Y mientras los barcos guiados por las evoluciones mismas del globo van estrechando su círculo y tendiendo sus redes, el piloto y los observadores aéreos siguen su presa cerniéndose lo más exactamente posible por encima de ella. Hecho esto dejan caer sus bombas y de los ocho o diez proyectiles que lanzan a menudo ocurre que uno de ellos acaba por romper el casco del terrible submarino.

A lo largo de las costas francesas los dirigibles hacen maravillas. Desgraciadamente no son todavía bastante numerosos para hacer imposible o mortal todo ataque a los piratas que rondan.

Convoy de aprovisionamiento en el Somme

Los 150 años de Edison

Edison acaba de apostar 100.000 dólares con uno de sus amigos, augurando que vivirá hasta la edad de 150 años. A falta de uno u otro de los contrincantes el asunto lo arreglarán sus herederos. Desde luego no es un negocio para los de Edisón.

El contrario del gran inventor es un tal Stubbs que fué socio del famoso Harriman de Chicago, conocido por el rey de los ferrocarriles.

Harriman murió joven relativamente.

La culpa es suya — dijo Edison — trabajaba doce horas diarias se pasaba ocho en la cama y no dormía más que cuatro. No es posible una existencia peor arreglada.

Para Edisón las condiciones de la longevidad consisten en comer, dormir y vestirse rezonablemente.

Edisón toma un puñado de alimentos en cada comida, mediante lo cual el ilustre sabio no pasa más que seis en la cama y no sufre jamás un minuto de insomnio.

Sus ropas son amplias y lijeras, de modo, que cada vena, cada arteria realiza comodamente su oficio.

Sin embargo Stubbs tiene aún probabilidades de vencer.

La producción de guerra en Inglaterra

Por cada cien piezas de 150 m|m construidas durante el primer año de guerra, Inglaterra ha construido 1848 durante el segundo año. Por cada cien piezas de un calibre superior a 150 se han construido 625 y así sucesivamente para el resto. La progresión en la producción de proyectiles sigue a la de la producción de cañones. Por cada proyectil destinado a los cañones cortos de 150 m|m que se fabricaba en Junio de 1915, fabricaban 22 en Junio de 1916 y 323 en Noviembre de 1916.

Si el aumento es notable sobre todo en lo que concierne a los proyectiles de grueso calibre, los proyectiles destinados a las piezas lijeras ofrecen también ejemplos notabilísimos. Así tenemos que, por cada proyectil de 105 que salía en Junio de 1915, se producían ocho en 1916 y 46 en Noviembre del mismo año. El mismo progreso en cuanto a los proyectiles destinados a los "howitzers" de un calibre comprendido entre 105 y 150 m|m y en los cuales, partiendo siempre de la unidad en Junio de 1915, se llega a 66 en Noviembre de 1916.

El "Journal" de París, facilita sobre el aumento de la producción de guerra inglesa otro modo de comparación más llamativo todavía. Las fábricas de municiones inglesas producen actualmente por semana, tres veces más proyectiles de 155, cinco veces más proyectiles de 200 y tres veces más de proyectiles de 230, de lo que produjeron durante la totalidad de los doce primeros meses de guerra. En lo que respecta a los proyectiles de 75, producen en 8 días y medio tanto como produjeron de Agosto de 1914 a Agosto de 1915.

Las ametralladoras, cuya enorme dificultad de fabricación es conocida, figuran en la progresión siguiente: primer año de guerra, 100; segundo año, 1.250; pasando a 2.000 en los once meses del tercer año con fecha 1o. de Diciembre. Por cada tonelada de explosivo que se empleaba en Septiembre de 1914, se empleaban 300 toneladas en Junio de 1915 y de 11 a 12.000 toneladas en Julio de 1916. Por último la producción de granadas y morteros de trincheras ha pasado de 1 en Mayo de 1915 a 33 en Mayo de 1916.

El combate del sloop francés "Rigel" y de un submarino alemán

Según la ley francesa, el consejo de guerra marítimo de Toulón acaba de juzgar al capitán de fragata Vandier que tenía que responder de la pérdida del "Sloop Rigel" echado a pique por un submarino alemán. Como los debates se han celebrado a puerta cerrada para evitar la divulgación de documentos que deben permanecer secretos, nada ha trascendido al público. Pero una magnífica citación en la orden del día, del comandante del "Rigel" y de su dotación inmortaliza el recuerdo de la gloriosa embarcación. En efecto, el combate que sostuvo el "Rigel" figura entre los más hermosos hechos marítimos.

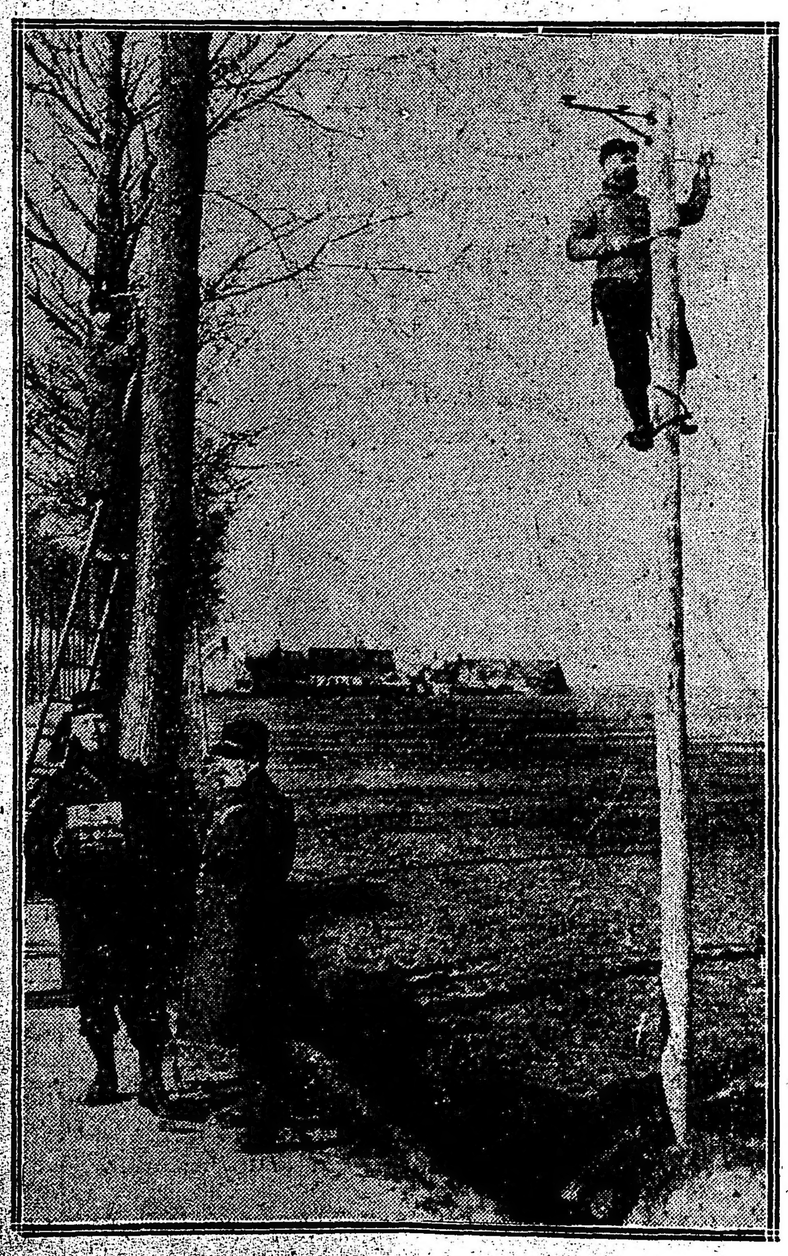
El pequeño sloop iba en busca de submarinos, una mañana de Octubre por el Mediterráneo. El mar estaba tranquilo y al parecer ningún objeto podía escapar a la mirada atenta de los centinelas, con menos razón la estela de un periscopio. No obstante a las ocho de la mañana el burbujeo revelador de un torpedo que emprende su carrera se dejó ver a doscientos metros apenas y antes de que ninguna de las órdenes dadas para evitar el choque pudiese ser ejecutadas, el torpedo hacia explosión en medio del navío en el departamento de máquinas. El agua entraba a torrentes. El maquinista mayor Bernard, cuyos dos camaradas murieron a causa de la conmoción, tomó todas las medidas para evitar una explosión de la caldera trasladándose luego al compartimento de popa que había seguido intacto y continuaba su servicio.

El "Rigel", solidamente construido, continuó marchando a gran velocidad a pesar del agua que había llenado la mitad de su compartimento. Todos los cañones tiraron con furia sobre el punto de donde había salido el torpedo. Pero no se vió la menor señal del submarino. Dos horas más tarde no obstante un segundo torpedo vino a estallar contra el heróico navío mutilado. Toda la parte de popa quedó destruida esta vez, pero el "Rigel" reducido a las dos terceras partes de su longitud no desaparecía. Con toda la artillería que le quedaba siguió cañoneando furiosamente la estela del submarino. Y bajo este tiro certero el pirata se alejó precipitadamente. A caso se retiró con averías. En todo caso no tubo la satisfacción de ver como su víctima se hundía. Lo que quedaba del "Rigel" fué remolcado por dos barcos, que habían acudido apresuradamente. Pero poco a poco, filtrándose el agua através de las grietas del navío, decidió a los hombres abandonar los restos... La dotación, con lágrimas en los ojos pasó a los otros barcos y a las once de la noche el "Rigel" desaparecía para siempre.

Herido de muerte se defendió más de catorce horas.

FRENTE INGLES EN FRANCIA

Limpieza de bombas



Instalación de líneas telefónicas entre los frentes de batalla y París

Tareas de salubridad en una aldea detrás del frente francés

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

EL CLASICO PERU

FALERNA

Salen de perdedores: HUANGUELEN y WILDRAKE

Resultados generales

Los golpes recios que recibiera la cátedra en la reunión de ayer no fueron causa bastante que medrentara a los aficionados hoy, que en igual número, o mayor concurrieron llenando las tribunas, las ventanillas y la confitería...

Por el principio de la reunión parece que ha de ser una continuación de los golpes ayer iniciados; y si en ese tren llegamos al final a buen seguro que entonces sí sentirán los efectos de tan grande desastre.

PRIMERA CARRERA

Puntearon Rapiña y Egalité tomando la pupila del stud Abrojo la dirección de la carrera seguida de la hija de Greenan, La Frontera y Turquesa III, hasta la altura de los 1000 metros donde avanzó Crítica posesionándose de uno de los puestos de lanteros.

En la recta se destacaron Egaglité Crítica y Turquesa, avanzando la pupila del stud Ambicioso, sin dejar que la favorita le descontara el medio cuerpo que le llevaba de ventaja.

Rapiña y Mucho Sol ocuparon el tercero y cuarto puesto, respectivamente.

PRIMERA CARRERA
PREMIO REMO (1910)
Distancia 1500 metros

1 CRITICA, 53 kilos, por Greenan y Caprice, del stud Ambicioso, G. Ardouin	1267	1396
2 Turquesa III 54, D. Torterolo	7831	5874
3 Rapiña 52, A. Lamenso	712	635
4 D. Delfina 51, C. Fernández	173	97
0 Ficaria 58, A. Navarro	1230	966
0 Cita 56, N. Berazategui	696	538
0 Safo 56, A. Acevedo	2663	2165
0 La Tentación 52, A. Denna	(c. Safo)	
0 Halagueña 55, Duarte	236	228
0 Miss Tonta 54, T. N. Fernández	344	403
0 Y. Mota 54, M. Acosta	869	770
0 La Frontera 53, D. Ardouin	121	109
0 Fresquilla 52, Cannesa	205	186
0 Egalité 52, F. Arcuri	3523	2445
0 Tableta 51, P. Cichttti	471	321
0 D. Delfina 48, F. Barrozo	234	266
	20587	18399

No corrieron: Sisterly, Mme. Récamier y South Star.
Dividendos: de Crítica, $ 29 a ganador y 5.25 a placé; de Turquesa III, 2.75; de Rapiña, 9.20.
Tiempo: 1'33" 3|5.
Ganada por 1|2 cuerpo.

SEGUNDA CARRERA

En los primeros puestos se destacaron Daisy White y Irish Springy y Divina, llegando en esa colocación hasta los tramos finales, donde en una bien calculada atropellada se impuso Huanguelen por un pescuezo escaso.

Sirtrum ocupó el tercer puesto, delante de Divina.

SEGUNDA CARRERA
PREMIO LARREA (1911)
Distancia 1000 metros

1 HUANGUELEN, 56 kilos, por Polar Star y Lin Calel, del stud Euskalduna, J. Etchechurry	626	456
2 D. White 56, R. A. Carabajal	4784	2747
3 Sistrum 56, T. N. Fernández	1442	1175
4 Divina II 56, M. Lema	4293	3301
0 Irish Springy 56, C. L. Fernández	446	473
0 Franela 56, M. Acosta	6418	5303
0 Simonita 56, R. Sánchez	(c. Divina)	
0 Aspereza 56, A. Irusta	2827	1826
0 Cubanita 56, C. Fenucci	4361	2672
	25768	18450

No corrieron: Diavoletta, Maja, Ivica y La Conflagración.
Dividendos: de Huanguelen, $ 74.10 a ganador y 19.90 a placé; de Daisy White, 4.95; de Sistrum, 9.05.
Tiempo: 1'2" 1|5.
Ganada por 1 pescuezo.

TERCERA CARRERA

Indú, Fiero y Katriló se destacaron al frente no bien el starter dió la señal de partida, pero el gran favorito que corría también en los puestos delanteros, avanzó cuando su jockey lo creyó prudente adjudicándose el triunfo en un cómodo galope.

Segundo Fiero, tercero Alegrón, cuarto Indú.

TERCERA CARRERA
PREMIO BIJOU ROYAL (1912)
Distancia 1000 metros

1 WILDRAKE, 56 kilos, por Wild Bramble y Dame Amicia, del stud Ascot, A. Navarro	16835	7283
2 Fiero 56, F. Arcuri	2078	1710
3 Alegrón 56, R. Rodríguez	3031	2138
4 Indú 56, C. Saavedra	1839	1314
0 Rucachoroi 56, E. Saavedra	1041	719
0 Very Dry 56, C. Fernández	152	194
0 P. Bronce 56, Acosta	2431	1973
0 Colenso 56, T. N. Fernández	491	405
0 Katriló 56, C. Fenucci	614	669
0 Breslau 56, M. Lema	1442	1329
0 Duc de Nancy 56, J. Etchechurry	704	731
	30676	18578

No corrieron: Very Dry, Namur, El Cóndor y Aneiros.
Dividendos: de Wildrake, $ 3.80 a ganador y 2.50 a placé; de Fiero, 4.15; de Alegrón, 3.70.
Tiempo: 1'1" 1|5.
Ganada por 2 y 1|2 cuerpos.

CUARTA CARRERA

Torrent y Beware corrieron los dos primeros puestos seguidos de cerca por Fiador y Leader, pasando el pupilo del Montiel al frente no bien iniciaron la vuelta al codo.

En la recta Bajel avanzó resueltamente al frente, batiendo a Fiador y Beware sin esfuerzo, pero en los tramos finales avanzando Espartal sobre el mismo disco consiguió igualarle la carrera al hijo de Orange.

CUARTA CARRERA
PREMIO IRIGOYEN (1913)
Distancia 1600 metros

1 BAJEL, 51 kilos, por Orange y Borrasca, del stud Orange, D. Englander	3559	2235
1 ESPARTAL, 51 kilos, por Polar Star y Simper, del stud El Trébol, M. Lema	3434	2326
3 Fiador 50, R. Rodríguez	1254	930
4 Leader 52, A. Denna	13077	7088
0 Desengaño 50, D. Torterolo	6063	4418
0 Quehuin 48, J. Fernández	952	822
0 Tanguero 48, J. Bastías	478	557
0 A. Real 46, F. Barrozo	1316	1350
	27931	24488

No corrieron: Sable, Lord Beatty y Lord Derby.
Dividendos: de Bajel, $ 9.60 a ganador y 6.90 a placé; de Espartal, $ 9.75 a ganador y 6.70 a placé; de Fiador, 13.80.
Tiempo: 1'40".

QUINTA CARRERA

Puesto el lote en movimiento, se destacó en la punta Fachinero, seguido de Wotan y Falerna, pasando ésta al segundo puesto no bien iniciaron la vuelta al codo. En la recta, la gran favorita ya había definido la carrera, conservando Fachinero el segundo puesto delante de Precoz y Wotan.

QUINTA CARRERA
PREMIO PERU
Distancia 1600 metros

1 FALERNA, 52 kilos, por Diamond Jubilee y Flitaway, del stud Patricio, D. Englander	17577	8170
2 Fachinero 59, D. Torterolo	7616	5173
3 Precoz 52, T. N. Fernández	3118	2230
4 Wotan 59, M. Lema	4048	2307
0 Diamant 61, Amoroso	1709	1145
0 Sable 52, S. Blanco	3041	2253
0 Guillermín 52, P. J. Ramírez	676	515
0 Maciste 52, J. Bastías	2908	1942
	40693	23738

No corrieron: Siete y Medio, Radiant, H. P., Chaica, Arenales, Beare, Bajel y Colenso.
Dividendos: de Falerna, $ 4.15 a ganador y 2.45 a placé; de Fachinero, 2.75; de Precoz, 3.75.
Tiempo: 1'38" 2|5.
Ganada por 3|4 cuerpos.

SEXTA CARRERA
PREMIO SAN PAULO (1914)
Distancia 1000 metros

1 KITCHENER, 56 kilos, por Wild Bramble y Eastwell, del stud Ascot, A. Navarro	10248	2889
2 Italiano 56, J. Bastías	11448	3843
3 Campeador II 56, S. Blanco	4582	1856
4 Celeste y Blanco 56, D. Torterolo	10470	3430
	38434	12930

No corrieron: Isaac y Irún.
Dividendo: de Kitchener, $ 6.75 a ganador y 3.60 a placé; de Italiano, 3.25.
Tiempo: 1' 3|5.
Ganada por 1|2 pescuezo.

SEPTIMA CARRERA
PREMIO PAN PAN (1915)
Distancia 1600 metros

1 CLEARING, 49 kilos, por Clermont y Pepita, del stud Dominius, M. Lema	4563	2474
2 Chaica 45, J. Fernández	6851	2767
3 Porteña 47, M. Acosta	9230	3074
4 Proteo 45, G. Benvenutti	8018	2640
0 Max Linder 60, P. Cichetti	15198	4565
0 Bezel 52, T. N. Fernández	700	433
	44577	15897

No corrieron: Tata Dios y H. P.
Sport de Clearing, $ 17.55 a ganador y $ 5.70 a placé; de Chaica, $ 5.35.
Tiempo: 1 38".
Ganada por un pescuezo.

OCTAVA CARRERA
PREMIO CANORA (1916)
Distancia 2200 metros

1 J. VALJEAN, 40, Alt.	4107	1834
2 Charm 46, B[illegible]	[illegible]	[illegible]
3 V. López 54, Qui[illegible]	[illegible]	[illegible]
4 T. Dios 50, Canessa	7426	2609

Del 1.º $ 26.90 y 6, 2.º 4.30, 3.º [illegible]50.

No corrieron: Hurgón y Cardigán.

CRITICA

En el numeroso lote de mediocridades reunidas para dar comienzo a la reunión se impuso esta modesta defensora del stud Ambicioso que después de mucho bregar su entraineur había logrado que empezara a producir buenos aprontes y performances discretas, como que son sus últimas carreras.

De este modo y abonando un dividendo bien sabroso, se impuso no sin emplearse para batir a Turquesa III que al final le opuso alguna resistencia.

Sus partidarios, que fueron los menos, están de parabienes, pues con un dividendo así difícilmente se llega al final de la reunión con pérdidas en el balance...

LA REUNION DE AYER

Breves comentarios

La afición necesitaba carreras después de una semana de descanso y desde que aparecieron los programas de la reunión de ayer se iniciaron los más profundos estudios con sus correspondientes discutidos comentarios.

Habíamos llegado a la conclusión de que el programa era en casi todas sus partes de bastante interés; faltaba que el tiempo cooperara el éxito de la fiesta ofreciendo un día hermoso y que el hada Fortuna se mostrara bondadosa y gentil con la cátedra. Sin estos dos requisitos la reunión se colocaba al borde del fracaso. Y fatalmente con un cielo azul y un sol brillante fué menester usar del paraguas y con una inocencia encantadora se levantaron grandes favoritos que fracasaron ruidosamente con

Byzentine, por Arcadic y Bird of Tlight, ganadora de la carrera de la carrera de productos de 2 años.

Mayor López, por Mehari y Sigilosa, ganador de la carrera de productos de 2 años.

el consiguiente espanto y dolor de los tranquilos aficionados.

¿Pero fracasó la reunión de ayer?.. A nuestro juicio no ha sido nada agradable la permanencia en el hipódromo, el tiempo inclemente y la cátedra vencida invitaban mejor a la siesta reparadora, o a la sección de cine con todas las consecuencias de la oscuridad...

La victoria de Etrusco en la prueba inicial parecía, sin embargo, anunciar el triunfo de la lógica ya que por un capricho inexplicable el público empezó haciendo su favorito a Lord Beaty que naturalmente había de finalizar tercero por no variar su costumbre; pero luego los triunfos de Byzentine y Mayor López, anormal el primero y no esperado el segundo, trajeron los primeros efectos de esa desorientación, más marcados con la victoria de Sunday y la derrota más tarde de la gran favorita Marline; ésto sin hablar de Art Nouveau que dió en tierra con la fija de Espartillar y de Mariucha, nuestra favorita, que provocó protestas más o menos injustas en el público clausurándose el programa con la victoria de Nougat, el noble tordillo del stud La República que puede considerarse justamente el más regular de cuantos animales actúan en los handicaps de fondo.

Esto fué todo; sin embargo, podemos asegurar que la mayoría del público ha regresado desconforme con ese resultado... para bien de la institución, pues es casi seguro que hoy han concurrido la mayoría en busca del desquite.

—

Primera carrera — Etrusco — Es el caso de un animal que prometió valer algo en los comienzos de su campaña y que por causas diversas más tarde quedó relegado al olvido, oculto entre las cuatro tablas de su box, soportando los dolores de una cura severa, comiendo, en cambio, mu-

Llegada de la 4a. carrera — 1o. Sunday (E. Canessa), 2o. Harlem, 3o. Pata de Gallo, 4o. Aluminio

cho como única compensación a ese sacrificio.

Su última performance fué tan buena que ayer ausente Bardo, era el candidato que más se destacaba... pero en el turf ocurren fenómenos inexplicables, existe una comunidad en el pensamiento de la mayoría de los aficionados que los lleva a cometer las mayores tonterías.

Porque tontería, y mayúscula, se nos antoja el favoritismo de Lord Beatty, un eterno placé que después de abandonar la categoría de perdedores tras mucho esfuerzo no pasó jamás en su continua actuación del tercer puesto.

Así, pues, Etrusco, que siguió la carrera con una colocación buena en la recta, avanzó con tal empuje que sus rivales desaparecieron adueñándose del triunfo por dos cuerpos... mientras Librón en una atropellada final relegaba a Lord Beatty a su colocación infalible, al eterno tercer puesto...

El favoritismo de Lord Beatty puede explicarse por los prestigios de su monta... así como con toda justicia sabe declarar que Etchechurry, el simpático y modesto vasquito estuvo acertadísimo en la dirección del vencedor.

—

Segunda carrera — Byzentine — El entraineur Repúblico Pérez va conquistando paulatinamente una popularidad envidiable. No hace mucho sus bigotes arrogantes y su sonrisa simpática pasaban inadvertidos por ese paddock que como el cielo iguala a todos, pues allí se codea y se confunde el linajudo sportman con el profesional inculto, el propietario adinerado con el periodista ignaro, la elegante modelo con el antiestético "habitué"...

Repúblico Pérez en ese maregmánum de gentes distintas va construyéndose paulatinamente el pedestal que le eleve, lo destaque y hasta lo inmortalice!... ¿Y todo por qué?... Sencillamente porque hay dos únicos sistemas de hacerse célebre un profesional, presentando animales de una regularidad matemática o de una desconcertante irregularidad...

Repúblico Pérez no se halla precisamente en el primer caso, pues tenemos bien presente, fresco el recuerdo de la última performance producida por Byzentine hace tan sólo una semana, finalizando última para luego imponerse ayer en un cómodo galope, con el correspondiente crecido dividendo.

El triunfo de esta pupila del stud Sulpacha nos demuestra que ha excepción de Fugada, que algún abandonara esa categoría, las demás pueden dirigir sus pasos hacia hipódromos más modestos y propicios a sus hazañas.

—

Tercera carrera — Mayor López — Los hijos de Mehari entre otras buenas condiciones han demostrado poseer una gran ligereza que les permite actuar con todo éxito en pruebas de corta distancia.

En el reducido lote de potrillos presentados ha disputar la tercera carrera del programa de ayer figuraba un hijo de Mehari.

Moisés Peñaloza, profesional de cierta nombradía, preparó convenientemente a este defensor del stud Sterling y eligiendo la monta de Bastías, que está en plena racha, resolvió correrse una fija... y se hizo. Para mayor fortuna en esa prueba figuraban tres candidatos de tantos prestigios que el público en su desorientación o en su ingenua credulidad les confió su preferencia.

Así Bólido contó con gran opinión, Highlandman fué muy cotizado y Aneiros tuvo la bolsteada de los aficionados consecuentes que lo siguen sin desmayar en cuantas carreras disputa.

El pupilo del stud Fortitude y Aneiros nos resultan dos mediocres sin mayor programa y Bólido, que según afirman, ayer defeccionó por la pista, creemos que todavía no es ni sombra de lo que creían tener en su ecurie.

El dividendo de Mayor López fué bien aprovechado por todos los del stud Sterling.

—

Cuarta carrera — Sunday — La fortuna del stud Asteroide es única en el turf y precisamente porque no se limita a rachas más o menos largas, sino porque perdura eternamente, es algo interminable, porque solamente no brillan los diabólicos colores cuando prudentemente su propietario dispone darles un descanso.

Ayer reaparecía Sunday después de una relache bastante larga y lo hizo con todo éxito triunfando como bueno, como superior a todo el lote.

No obstante, y esto corrobora más la última afirmación; Harlem que ya señalamos como un gran candidato en los tramos finales cargó con tal empuje, con tantas energías que obligó seriamente al hijo de Dusty Miller llegando a la meta separados por casi inapreciable ventaja.

La performance de Harlem por lo tanto es tan honorable como la del vencedor y la de Pata de Gallo no deja de ser meritoria, pues afirma el jockey Cichetti que en la largada sufrió un serio contratiempo que le restó energías para el final.

De los demás... las crónicas de La Plata darán cuenta.

—

Quinta carrera — Pura Cepa — El entraineur Repúblico Pérez llevó a buen término su proyectado doblete.

Pura Cepa, una tordilla de lindo aspecto, líneas correctas, y sangre noble, se adueñó del triunfo con entera facilidad, recorriendo la distancia de extremo a extremo, sin dejar que Marline, la gran favorita, y Charming Girl, una rival peligrosa, le dieran alcance en ningún momento.

Había razón para que el stud Pura Cepa se forjaran las mayores ilusiones para que soñaran con cataratas de champagne y Tupungatos de billetes de banco... En privado la hija de Your Majestic se conducía muy bien y en público acababa de producir

Si USTED GANO hoy no deje de pasar por
"LA OCASION"
Unión Telefónica 6180 Avenida
120 - SAN MARTIN - 120
Compra pólizas de cualquier casa de préstamos.
Vende alhajas a mitad de precios de joyería.
NO OLVIDE: SAN MARTIN 120

una discreta performance.

Así, pues, las ventanillas fueron pocas para atender los diversos pedidos de todos los partidarios de Repúblico Pérez y especialmente los allegados que estimulados con el dividendo de Byzentint apostaron sin temor grandes sumas de dinero.

Las cataratas de champagne y los Tupungatos de billetes de banco se han logrado, felizmente... todo es alegría en el entusiasta grupo, un tanto que Luis Carino—dolorosos contrastes de la vida — medita tristemente sobre la derrota de Marline. ¿Fué el estado de la cancha?... La mayoría parece inclinarse a ese razonamiento... por el que nosotros tenemos nuestras prudentes reservas.

—

Sexta carrera — Art Nouveau — El veloz hijo de Saint Wolf ha obtenido una nueva victoria más fácil que ninguna otra, recorriendo la distancia de extremo a extremo, para llegar a la meta con la misma ventaja que logró a los pocos metros de iniciada la carrera.

Y es que Art Nouveau mientras no lleve un enemigo que lo persiga tenazmente en toda la distancia, o mejor dicho, mientras no lleve un contrario dispuesto al sacrificio, pues el que lo sigue fracasa, es un temible candidato en cualquier carrera que dispute, pues al frente del lote imprime un tren tan veloz que la mayoría en los tramos finales carecen de las energías suficientes para descontar la ventaja que ya les ha sacado en la partida.

Ayer no se atrevieron ni Espartillar, ni Kick, ni Valentón a seguirlo... y el gran favorito al final en

Llegada de la 5a. carrera — 1a. Pura Cepa (M. Acosta), 2a. Charming Girl, 3a. Marline, 4a. Flotilla

vano atropelló, como en vano también figuró en la carrera Kick y Valentón que llegaron al disco vergonzosamente rezagados.

Puedo por lo tanto repetirse del hijo de Arlet Dargére, el augurio hecho desde los comienzos de su campaña: será un animal productivo en una categoría intermedia mientras no lleve muchos kilos ni enemigos dispuestos al sacrificio, y por estas causas tampoco ha de pedírsele mayor regularidad.

—

Séptima carrera — Mariucha — Fué nuestra favorita aun contra Perjura y Diakova, las dos candidatas de mayores títulos de la carrera y aun contra Ronde du Soir que lleva hecha sus hazañas y que siempre debe temerse como rival peligrosa.

Solamente quedó la pupila del stud Hamp para compartir con nuestra candidata y a fe que lo hizo mal poniendo solamente en peligro su victoria Bretona, una enemigo de bastantes probabilidades, pero de discutible regularidad.

A raíz de la atropellada final de la hija de Index, no muy hábilmente piloteada por Cichetti, el público se desató en las más estruendosas protestas que no llegaron hasta oídos del comisariato, siempre sordo, pero en esta oportunidad con razón por cuanto ni Mariucha cometió falta que mereciera un castigo ni Bretona fué víctima que necesitara justicia.

Mariucha además se impuso fácilmente, ganando en la meta el primer puesto, esperando valientemente el "rush" de Ronde du Soir y de Terrona que no llegó nunca, ni llegará jamás...

Tantas veces en el stud Río Janeiro soñaron con esta victoria que ayer la habrán recibido seguramente impasibles como si Pablo Peña todos los días fuera al pesajo y en el stud vivieran familiarizado con el triunfo.

—

Octava carrera — Nougat — El tordillo del stud La República es hoy el elemento que con más regularidad está actuando en los handicaps de fondo, donde se ha dado cita lo más mediocre de cuanto con algunas pretensiones actúa en las pistas de Palermo.

Changüí que en cancha ligeramente húmeda no se afirma, Majestad que no pueda correr sin ser favorito a pesar de sus continuos fracasos, El Káiser que no debió salir de su box, Smart que no se reivindica más, Jean Valjean que oportunamente largó parado y Perlino que es un lance que ya está tardando demasiado en producirse, no eran enemigos para Nougat que desde que se levantaron las cintas hasta que llegaron frente al juez de raya marchó a la cabeza del lote, siempre perseguido y nunca alcanzado...

La actuación de Nougat no puede ser más honorable, tanto que su futuro puede descontarse como excelente si se conserva en ese estado y con esos bríos.

Así terminó la reunión de ayer, con un cielo azul y un sol brillante... pero con una lluvia molesta e inesperada, tanto como la derrota de la cátedra y el triunfo de S. M. el Batacazo.

EL STARTER

Si la comisión directiva del Jockey Club ha tomado en consideración nuestras indicaciones sobre la imperiosa necesidad de modificar el comisariato en las reuniones de carreras debe considerarse que el sistema actual de largada requiere una modificación primordial de la que en repetidas ocasiones nos hemos ocupado para evitar que se sucedan casos como el de Jean Valjean, ayer, del que hacemos mención más abajo, como también sería conveniente que la comisión de carreras, en algunas ocasiones controlara con más severidad los errores que con cierta frecuencia comete el starter oficial, señor Lerena.

Los otros días para justificar la mala largada del potrillo Bólido, sabemos que el starter en un momento de nerviosidad llegó a decir que si el hijo de Fulmen había largado mal era porque su jockey así lo tenía resuelto.

El comisario oficial por su parte, incurre también en otra falta gravísima que tal vez haya pasado desapercibida para la comisión de carreras, y es la de haber llamado a su presencia al entraineur Elnen, para decirle que vería con agrado que en su próxima carrera le cambiara de jockey a su potrillo.

Conversando con varios propietarios de ecuries sobre el particular, se mostraron sorprendidos de que dichos funcionarios intervinieran para hacer pedidos de esta naturaleza que declarar abiertamente su resolución de combatir por cuenta propia a un profesional que al fin y al cabo tiene en su poder una patente que legalmente le ha concedido la institución que ellos representan.

Volviendo al caso de Jean Valjean y concretando la gravedad que representa una largada de esa naturaleza, hacemos llegar a oídos de la comisión directiva que la mayoría de los concurrentes al hipódromo reclaman que se le den atribuciones al segundo bandera para ratificar o anular una largada.

Unicamente podría admitirse que no tuviera esas atribuciones el starter auxiliar, si el starting gate fuera utilizado parando los caballos frente a las cintas y no como se hace ahora que es lo mismo que si se largara con bandera.

No queremos entrar en consideraciones, de porque no se larga en Palermo como en los hipódromos de la

Llegada de la 7a. carrera — 1a. Mariucha (R. Dellagiovanna), 2a. Bretona, 3a. Ronde du Soir, 4a. Bretona

Comisión Nacional de Fomento de la Cría Caballar

PRESENTACIÓN DE POTROS, CABALLOS Y YEGUAS PARA LOS SERVICIOS DEL EJÉRCITO NACIONAL

Tendrá lugar los días 19, 20, 21 y 22 de Abril en el local de la Sociedad Rural Argentina en Palermo.

Las inscripciones se reciben hasta el 16 de Abril a las 6 p. m. en la Secretaría, Tucumán 951 y los animales deberán hallarse en el local de la presentación antes del 16 de Abril a las 6 p. m.

LOS GANSOS DE TOLOSA

Las razas más populares de gansos son la de Tolosa y la de Embden. El ganso de Tolosa es la raza más grande; el macho adulto y la hembra pesan 11 y 9 kilos respectivamente, mientras que los pesos del Embden son 9 y 8 kilos.

Los gansos se pueden criar con buen éxito en pequeño número, en cualquiera granja donde haya terrenos de pasto que contengan un abastecimiento natural de agua. El mercado para los gansos no es tan general como para los pollos, pero la demanda y los precios son buenos en las secciones que se dedican al engorde de los gansos.

Manejo—

Los gansos requieren poco resguardo durante el tiempo frío o tempestuoso, un cobertizo les es suficiente entonces. Un macho se aparea con una hasta tres hembras y no se cambia el apareamiento de un año a otro a menos que resulte poco satisfactorio. Cuando se aparean, se les deja que vayan en bandadas. Los gansos de Tolosa y de Embden criarán a los dos años de edad. Las hembras se conservan hasta que tienen de 12 a 14 años, o más tiempo, si ponen bien. El sexo es difícil de distinguir, especialmente en los gansos jóvenes. El macho es generalmente algo más grande y vasto que la hembra y tiene el cuello más delgado y largo y la cabeza más grande. El sexo algunas veces se determina por un examen minucioso o por la acción de los gansos al tiempo del apareamiento.

Para nidos es conveniente ponerles cajas o barriles grandes, o se les deja que los hagan en el suelo de la casa. Los huevos se deben recoger todos los días y conservar en lugar fresco. Los primeros huevos, se dan a empollar generalmente a las gallinas, mientras que los últimos que pone la gansa se pueden dar a gallinas o a las gansas, si se ponen clueca. Si no se apartan los huevos del nido donde las gansas los ponen, dejarán de poner antes que si se les quitan. El período de incubación de los huevos de gansa varía de 28 a 30 días. Puede añadirse humedad después de la primera semana, rociando los huevos o los nidos con agua templada. Los huevos de gansa incuban lentamente, sobre todo debajo de las gallinas, y los pollos se separan tan pronto como nacen, y se tienen en un sitio templado hasta que todos hayan salido de los huevos.

Alimentación—

Los gansos se crían generalmente donde hay una buena extensión de terreno de pastos, pues comen bien la hierba y ordinariamente toman lo necesario para la vida, excepto durante los meses de invierno y la estación de cría. A los pollos se les debe dar un amasijo de dos partes de acemite y una parte de maíz al peso, cambiando al fin de tres semanas por partes iguales de acemite y harina de maíz con el 5 por ciento cada uno de desperdicios de los mataderos y arena. Puede hacerse una ración para engorde de un amasijo que tenga una parte de acemite y dos partes de harina de maíz al peso, con el 5 por ciento de desperdicios de los mataderos, dado por la mañana, y una ración de maíz por la noche.

Las gansas adultas se deben alimentar para que pongan huevos a mediados del invierno, a fin de que nazcan los pollitos cuando hay buenos pastos. En la alimentación para la puesta, dóseles un amasijo de partes iguales al peso, de harina de maíz, afrecho y harina de clase inferior, con el 10 por ciento de desperdicios de los mataderos por la mañana y una ración de maíz por la noche. Deben tener a su alcance agua suficiente para beber. Si las gansas necesitan grano cuando no están poniendo, suprímanse los desperdicios de los mataderos y auméntese la harina de maíz a tres partes.

Gansos de la raza de Tolosa

¡Seguros contra accidentes del trabajo!

Nuestra poliza ha sido aprobada por el Departamento Nacional del Trabajo y cubre por completo la responsabilidad de los patrones de acuerdo con la ley 9688.

PRIMA REDUCIDA — SERVICIO MEDICO

Representantes en todos los pueblos de la República

"LA CONTINENTAL"

Compañía de Seguros Generales

MAIPU 245 BUENOS AIRES

GRANDES GANANCIAS Y ÉXITOS

en la Cría de Aves de Corral se consiguen con las Incubadoras y Criadoras Klondike.

Dan excelente resultado en todos los climas.

Enviamos detalles completos y precios, con copia de cartas que recomiendan nuestros productos, a solicitud. Escríbase hoy.

KLONDIKE INCUBATOR COMPANY,
Des Moines, Iowa, E. U. de A.

Al escribirnos refiérase a este aviso de LA EPOCA.

provincia, cuyos starters son un modelo, porque al solicitar eso, se nos diría: que los caballos se enferman, que pueden rengarse al picar, que si una ecurie de influencia llegara a presentar un caballo mal largador, pediría que se cambiara de sistema, y conociendo todos esos argumentos es porque insistimos de que la única forma de evitar de que un grueso capital invertido en boletos quede eliminado por el señor starter como ocurrió con Jean Valjean, es autorizando al señor Costa para anular una largada cuando quede un caballo parado.

PARDEJONA

La hija de Saint Wolf que sigue bien de su dolencia a un vaso, ayer fué ensayada en partida de 700 metros por su peón con resultado satisfactorio.

CHINGOLO

El defensor del stud Hampton reaparecerá en breve en buenas condiciones. Ayer, dirigido por Alberto Irusta, hizo una partida de 700 metros en 44".

VINO VINO

El pupilo de Dubelly no puede recuperar su forma de cuando se hizo célebre a los dos años. Lo vimos ejercitar en la partida sin resultado digno de mención.

POCAS PILCHAS

Después de obtener su primer triunfo este hijo de Bridge of Canny, ha seguido en excelentes condiciones. Ayer lo vimos trabajar a la par de una hija de Chili II, compañera de stud que dirigía Enrique Saavedra, desempeñándose con todo éxito. Esta potranca no ha de tardar en correr.

LOS NUEVOS APRENDICES

Ayer, después de la última carrera, fueron sometidos a un ensayo de competencia en el startinggate, ocho nuevos aprendices que han solicitado patente.

El señor Lerena para abandonar cuanto antes el recinto del hipódromo les otorgó el brevet sin exigirles mayores pruebas.

Los vencedores de ayer

SUMAS GANADAS

Nombres	Antes	Ayer	Total
Etrusco	6.300	3.500	9.800
Librón	4.700	350	5.050
Lord Beatty	5.900	100	6.000
Byzentine	—	4.000	4.000
Fugada	800	400	1.200
Andreína	100	100	200
Mayor López	—	4.000	4.000
Aneiros	1.200	400	1.600
Bólido	100	100	200
Sunday	22.100	3.500	25.600
Harlem	750	350	1.100
Pata de Gallo	9.450	100	9.550
Pura Cepa	4.400	4.500	8.900
Charming Girl	4.100	450	4.550
Marline	4.400	100	4.500
Art Nouveau	18.400	4.000	22.400
Espartillar	37.600	400	38.000
Kick II	108.080	100	108.180
Mariucha	9.900	4.500	14.400
Bretona	9.400	450	9.850
R. du Soir	23.100	100	23.200
Nougat	25.800	5.000	30.800
Majestad	41.800	500	42.300
Perlino	14.960	100	15.060

REPUBLICO PEREZ

Parece que el entraineur del stud Borbón ha entrado ha hechar buena, y así se explica que haya podido ver triunfar a Byzentine y Pura Cepa, ésta venciendo a Marline, posiblemente debido al estado de la pista. Pero lo que a llamado la atención es que Byzentine que seis días antes al hacer su debut entrara última, consiguiera en el intervalo de tan pocos días producir una performance tan distinta.

Con toda seguridad que si se hubiera tratado de otros profesionales, a estas horas se hablaría de un golpe preparado u otras series de combinaciones por el estilo. Francamente nosotros no sabemos como hay personas capaces de clasificar estos mismos hechos juzgándolos de distinta forma, según pálpito de impresiones, siendo que para el público le resulte indistintamente que los protagonistas gocen más o menos mejor o peor reputación al producirse una carrera irregular, como la que nos ocupa.

En el comisariato se dirá que se trata de un caso de poca precaución de parte de su ecurie al hacerla correr a los pocos días de su primer presentación, y de esa forma quedará aclarado el punto.

MARKEN

En privado se conduce tan satisfactoriamente que apenas dispute una carrera de su categoría, es casi seguro que saldrá airoso en premio a todos los trabajos de su entraineur.

El jockey Ardouin ayer de mañana lo ejercitó en 800 metros, suave, marcando 51" 3/5.

No es menester ampliar la noticia porque no son pocos los que saben detalladamente todo lo que es capaz de hacer en público el hijo de Polar Star y Haya.

PALPALA-PALANTA

Estos dos pensionistas del entraineur Torterolo, se vienen preparando para hacer su rentre en breve, si es posible antes de finalizar el corriente mes.

Palpalá, que como Palanta, aunque con más brillo, tuvo su cuarto de hora célebre, darán posiblemente sus frutos, si es que recuperan totalmente las formas y vuelven a lo que anteriormente fueron.

Benvenutti y el aprendiz Bautista Ardouin, fueron los pilotos de ambos pupilos del entraineur Torterolo. En 700 metros se desempeñaron bien.

MIRASOL-TRIANON

Son estos dos productos al cuidado del entraineur Vicente Fernández, cuya preparación se halla muy adelantada, habiendo realizado ejercicios tan satisfactorios que con razón se han forjado en sus caballerizas las mayores ilusiones.

Mirasol, un precioso hijo de Jardy y Haya, a la par de Trianón, por Old Man y Thamara, piloteados por Arcuri y Cichetti respectivamente, recorrieron 700 metros suave en buen estilo.

Posiblemente, para las últimas reuniones del corriente mes, estarán en condiciones de hacer su debut, seguros de su éxito.

DEL STUD MONTIEL

Debe marchar a la cabeza de la lista, el tordillo Gran Señor, de prestigios sólidamente adquiridos y de un porvenir excelente, si lo acompaña la misma fortuna que hasta ahora: en 700 metros lo ejercitó el jockey Acosta, marcando 51", pero sin esforzarlo en lo más mínimo.

Chritmas con su peón cubrió la partida sin revelar progreso alguno digno de mención; Piña que ha de resultar todavía la misma yegua de excelentes condiciones, con su peón recorrió suave 700 metros; Marco Polo bajo la dirección del jockey Acosta, en 700 metros marcó 43" 1/2 y finalmente Vida Alegre, que fué el último ejercicio de esta ecurie, que presenciamos, muy suavemente pasó en 45" 1/5, la partida con el peso del jockey Acosta.

INFORMACIÓN GENERAL

ASOCIACION DEL PROGRESO NACIONAL

Mañana, a las 8.30 p. m., y bajo la presidencia del doctor Genaro Giacobini, en la secretaría de la asociación Rioja 2027, la C. D. de esta sociedad se reunirá para tratar asuntos de importancia para la marcha de la institución.

EN MEMORIA DE CAROLINA MUZZILLI

Con el objeto de rendir un homenaje a la memoria de la inteligente escritora que fué Carolina Muzzilli, se ha constituído una comisión provisoria, a cuyo fin circula una invitación citando a una reunión para cambiar ideas, a objeto de ver la mejor forma de rendir el homenaje. La reunión recefrida tendrá lugar el 13 del corriente, a las 8.30 p. m., en el local de la biblioteca "Gabriela L. de Coni", Bolívar 914.

NOTAS POLICIALES

EL SUCESO DE LA CALLE AUSTRALIA

Causas que lo motivaron

Indagaciones realizadas por la comisaría 30, han dejado debidamente esclarecido el suceso sangriento desarrollado en las últimas horas de la tarde de ayer en la esquina de las calles Australia y Patricios.

Desprendese de la información sumaria sustanciada por la citada dependencia policial, que Manuel Vila, uno de los protagonistas del hecho, se encontraba separado de su esposa Concepción Lamisela, desde hace algún tiempo. Parece ser que Vila tenía conocimiento que su cónyuge vivía en concubinato con Emilio Malbrán, y ayer se encontró con los amantes que paseaban del brazo por el paraje citado. Vila, al divisar la pareja, desenfundó un revólver que llevaba consigo e hizo tres disparos contra ella; por su parte, Malbrán hizo otro tanto, produciéndose un tiroteo en la vía pública, que alarmó al vecindario. Malbrán resultó herido en la mano izquierda, en el codo derecho y en el antebrazo del mismo lado, de carácter leve, siendo conducido al hospital Rawson, donde quedó en asistencia en calidad de detenido. En cuanto a Vila y su esposa Concepción, que salieron ilesos, se dieron a la fuga una vez cometido el hecho, pero fueron alcanzados y detenidos por agentes de la sección 30, que instruye el sumario correspondiente.

HOMBRE DESTROZADO POR UN TREN

Diligencias practicadas por el gabinete dactiloscópico de la división de investigaciones han permitido identificar el cadáver de la persona que fué víctima ayer de un accidente ferroviario en jurisdicción de la comisaría 22, en las circunstancias que son del dominio público.

La víctima es Juan Seira, argentino, de la provincia de Corrientes, soltero, nacido el 12 de octubre de 1898, de profesión herrero, que se domiciliaba en la calle Los Patos 1867.

ROBOS Y HURTOS

José Collar, portero de la casa Paraná 662, denunció en la comisaría 5.a que ayer, entre 7 y 9 de la noche autores desconocidos le hurtaron de su habitación ropas, alhajas y objetos diversos que justiprecia en 700 pesos. Se instruye el sumario de práctica.

INSTRUCCIÓN PÚBLICA

ASOCIACION ESTUDIANTIL "JUAN BAUTISTA ALBERDI"

Bajo la presidencia del señor Cesáreo Domínguez, se reunieron el viernes los miembros de esa asociación en el salón de actos de LA EPOCA, dejando completamente sancionados los estatutos de la misma. Han sido aceptados en calidad de socios, los señores Pascual Barbaglia (hijo), Toribio López, Enrique Ceballos, Domingo Arce y José A. Bonavita, y en calidad de vocales a la comisión de señoritas se aceptaron a las señoritas Esther Bendahan, Carolina Barbaglia y Ana Ferrari. Esta asociación prosigue con empeño los trabajos relativos con los festivales a realizarse con motivo de las fiestas mayas.

CURSOS GRATUITOS

El lunes próximo darán comienzo en el local Corrientes 3843 los cursos gratuítos de idiomas, dibujo y pintura, taquigrafía y teneduría de libros. Está abierta la inscripción para todos estos cursos.

CENTROS RECREATIVOS

Círculo Paraná. — Tuvo lugar anoche el baile anunciado por este círculo con un lisonjero y franco éxito. El amplio y elegante salón Augusteo se vió en tal oportunidad lleno de una alegre y selecta concurrencia. El baile se prolongó hasta altas horas de la noche.

La Rusticana Primitiva. — El baile de gala y festival anunciado para anoche tuvo un lucido desarrollo. Iniciada la fiesta con "La montaña de las brujas", del señor Sánchez Gardel, fué discretamente interpretada, siendo los artistas que tomaron parte en su desarrollo, muy aplaudidos. Acto continuo empezó el baile en medio de un franco ambiente de entusiasmo.

Centro Eslava. — Anoche se efectuó la fiesta anunciada, la cual puso de relieve el alto concepto de arte y cultura que tiene conquistado este centro social. El programa fué correctamente desarrollado.

Centro social "General Pueyrredón". — La fiesta que para anoche se anunciaba, fué todo un éxito social. La comisión de señoritas que tan empeñosamente secundó los esfuerzos de la C. D. ha conquistado con la reunión de anoche numerosas y generales simpatías por el lisonjero resultado obtenido.

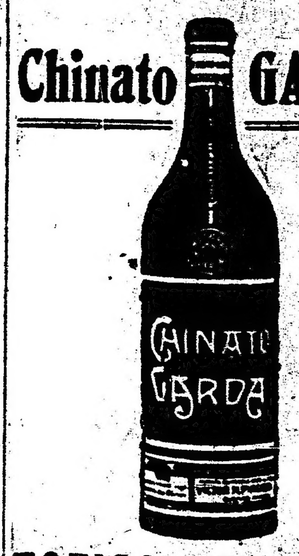
Leandro N. Alem. — Las matinés que semanalmente efectúa esta asociación fueron con la de ayer completadas lisonjeramente. Se bailó con entusiasmo y animación.

Club social "C. Z." — Hoy se realizará la matiné anunciada por este club social, matiné que se llevará a cabo en los salones del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña 242.

Chantada y su partido. — El sábado 14 del actual se llevará a cabo un gran festival artístico a beneficio de la caja social de este centro de cultura, habiéndose preparado al efecto un interesante programa, del cual hacemos algunas reseñas.

Se interpretarán diversas comedias, monólogos y pasos de comedia, tales: "Los pibes", original del señor Enea Ruiz; "Meterse en Honduras", la chistosa obra de Francisco Flores García y otras varias.

El Crepúsculo. — En el amplio y artístico local de la Asociación Fraternal Militare, tuvo lugar anoche la velada artística y baile anunciado. Fué la fiesta un alto exponente de buen gusto y sociabilidad.



United River Plate Telephone Co. Ltda.

(COMPAÑIA UNION TELEFONICA)

GUIA OFICIAL DE ABONADOS DE LA UNION TELEFONICA

PREVENIMOS

a nuestros abonados y al comercio en general que EXCLUSIVAMENTE deben hacer uso para sus comunicaciones—EN PRO DEL BUEN SERVICIO — de nuestra Guía Oficial de Abonados de la Unión Telefónica que aparece indefectiblemente en los meses de Mayo y Noviembre de cada año, en ediciones de 50.000 ejemplares.

A otras publicaciones les es MATERIALMENTE IMPOSIBLE tener nuestros datos frescos y exactos, y, como es natural, su uso será en perjuicio del servicio telefónico.

LA ADMINISTRACION.

Marzo de 1917.

CABLE

garantizado de ser el más económico a la larga. Protéjase pidiendo el cable

Packard CABLE

(Garantizado)

Para automóviles, motocicletas, autobotes y encendido general de motores de gasolina así como también para el alumbrado.

Escribir al Departamento A.H. pidiendo muestras.

The Packard Electric Company

Cables, Transformadores y Barnices Aislantes

WARREN, OHIO, E. U. A.

Al escribirnos refiérase a este aviso de LA EPOCA.

Ferrocarriles del Estado

RED DE TROCHA ANGOSTA

Servicio de pasajeros, encomiendas y cargas, combinado con los ferrocarriles Central Córdoba y Central Argentino para las Sierras de Córdoba, provincia de Santa Fe, Córdoba, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy y La Quiaca (frontera boliviana).

Servicio internacional con Bolivia vía La Quiaca.

La estación Embarcación del Central Norte (sobre el río Bermejo), terminal de la línea Oriente a Bolivia, es la más a propósito de la Sierra (Bolivia).

Véase los horarios de trenes en las estaciones; por más datos a los jefes de estación, al gerente en Cruz del Eje para el Argentino del Norte, al gerente en Tucumán para el Central Norte o a la administración general (oficina de informes), Perú 672, Buenos Aires.

LUIS RAPELLI,
Administrador general.

[illegible]

tes regresan a salir del agua, de acuerdo con las instrucciones de Ma... Ricolargo.

Por último, después de hacer unos... consiguió que cada uno de ellos se acercara y detuvo un ... lo agarró del pescuezo y lo llevó ... a un sitio próximo. Ello con su ropa una bolsita, sin dinero y sin pantalones, emprendió muy contento la marcha hacia su casa.

Ya veréis mañana cuán caro pudo costarle su ... broma.

...dolfo Guillón y Cía.

[illegible]

Abril: Domingo 22 ... gran remate ... en Trenque Lauquen: 3000 vacunos.

Otros informes y pedidos de local a nuestras sucursales ... Buenos Aires, Suipacha 157. — Rodolfo Guillón y Cía. 3|130 v. marzo 31.

...A IRIBARNE

COCHERIA

416 - CALLAO - 416

Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre

TELEFONOS { Unión Telefónica 630, Libertad / 994 Libertad / Cooperativa Telefónica 51 Central

La casa no tiene sucursal

ESPECTACULOS

TEATROS

[illegible]

Domingos y feriados mañana, tarde y noche.

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de verano. Abierto todos los días de 5 de la tarde a 12 1|2 de la noche. — Martes y viernes días de moda. Atracciones y novedades. Teatro Romano. — Entrada: tarde, hábiles y feriados, 0.20 $, con un vale gratuito para el teatro. De noche: hábiles y feriados, 1 $ con dos vales gratuitos, uno para el teatro y otro para una atracción.

PISCINA LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante). — Gran pileta de natación dotada de agua templada. Water-Chute. Trampolín y trapecios y otros aparatos gimnásticos. De 5 p. m. a 11 y 30, todas las noches. El profesor Espinosa hará ejercicios de natación. Entrada con baños y ropa, 1 $. Entrada sin baño 0.50 centavos.

CINEMATOGRAFOS

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú). — La casa de las lágrimas. En su defensa. Gardel-Razzano. Los Demos. Isabel Fortuny. Platea, $ 0.50.

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Pathé Journal 444. Las señoras de Croix-Mort. Ravengar sexto, séptimo y octavo episodio.

SELECT (Suipacha 482). — Hoy función tarde y noche. La moderna cenicienta. En su defensa. Paramount.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1848). — Ravengar quinto episodio. Jornada romántica.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 836). — Ravengar cuarto episodio. La flor de París.

LAVALLE (Lavalle 771). — Hoy función tarde y noche. La moderna cenicienta. El desertor.

PETIT PALACE (Libertad 570). — Hoy. Variado programa con estrenos.

SMART PALACE (Corrientes 1278|1282). — Despedida del tenor ... Orlandini y de la cantatriz Mlle. Jane Roman.

BOLIVAR (Bolívar 1032). — Hoy, función tarde y noche. Variado programa.

REAL CINE (Esmeralda 425|428). — Hoy. La alegría del indio. Amar y retener.

GENERAL BELGRANO (Cabildo 2165). — Actualidades de la guerra.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 27). — ...

CINE TUCUMAN (Tucumán 874). — Hoy. Variado programa.

CINE LIBERTAD (Libertad 144). — Variado programa.

TEATRO DE LA PRINCESA (Suipacha ...). — Hoy, de 11 a. m. a 12 p. m., biógrafo continuado. Variado programa con estrenos.

CINEMA MIGNON PALACE (Juramento ...). — Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Corrientes 1040). — Variado programa con estrenos.

[illegible]

GRAN SALON ALMAGRO (Rivadavia ...). Variado programa con estrenos.

CINE NUEVO (Caseros y C. Pellegrini). — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanahaní ...). — Variado programa con estrenos.

CINE MODERNO (Corrientes ...). — Variado programa con estrenos.

CINE PARIS (Santa Fe y Thames). — Variado programa con estrenos.

CINE COVEN GARDEN (Santa Fe ...). Variado programa con estrenos.

CINE OPERA (Corrientes 860). — Hoy. Variado programa con estrenos.

CASA VACCARO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1888

Para el cambio general de moneda y la compra y venta de acciones y títulos de renta nacionales, provinciales y extranjeros. Es la casa más recomendada de la República.

SEVERO VACCARO

Av. de Mayo 646 — Buenos Aires

CROTTO Hnos.

Consignatarios de Frutos del país, haciendas y cereales

708 - BELGRANO - 708

Casilla en Mataderos No. 19

COCHERIA TACUARI

Sucesores de

IRIBARNE y Cía.

Casa central: TACUARI 344

TELEFONOS: U. Telef. 846 y 1818 Libertad — Coop. 661 Central

NO CONFUNDIR

AVISOS FUNEBRES

ENTIERROS

† JULIAN CARRERAS, q. e. p. d., falleció el 7 de abril de 1917. — Su esposa, Margarita Márquez de Carreras; sus hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del norte, hoy domingo 8 de abril, a las 3.30 p. m. Unica invitación. El duelo se despedirá por tarjeta. Se ruega no enviar coronas. Casa mortuoria, Junín 1392. — Nota: Carruajes en la empresa de Félix Prío, Libertad 968 y sucursal Belgrano, Cabildo y Monroe.

† ALICIA STELLA RAMS, q. e. p. d., falleció el 7 de abril de 1917, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal. — Sus padres coronel Esteban Rams y Evangelina García Piñero de Rams; sus hermanos ... Esteban, Carlos, Guillermo y María Antonia; sus tíos, tíos políticos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del norte, hoy domingo, 8 de abril, a las 4 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Córdoba 1547. — Nota: Carruajes en la cochería Tacuarí, sucesores de Iribarne y Cía., Tacuarí 344.

3|52-v. abril 8

† ROSAURA PASCALI, q. e. p. d., falleció en Lomas de Zamora el 7 de abril de 1917. — Su señora madre, Amalia N. de Pascali; sus hermanos, Justo, Carlos, Amalia, Agustina P. de Godoy, Antonio (ausente), Amadeo, Catalina, Emilio y Elvira Pascali; sus hermanos políticos, Zulema M. de Pascali, Hilario Godoy y Angélica C. de Pascali (ausente); su tía, Adela Nolasco y su sobrino, Justo Hilario Godoy invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio de la localidad, hoy domingo 8 de abril, a las 3.30 p. m. Unica invitación. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Mitro 765, Lomas de Zamora. — Nota: Carruajes en la empresa Leguizamón y Cía.

† FEDERICO VELAZCO SUAREZ, q. e. p. d., falleció el 7 de abril de 1917. — Sus padres, Ernesto Velazco Tobal y Dolores Suárez de Velazco Tobal; sus hermanos, Julio, Ernesto, Carlos y Felipe; sus tíos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del norte hoy domingo 8 a las 4 p. m. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Unica invitación. Casa mortuoria, Libertad 1654. — Nota: Carruajes en la casa Mirás Hermanos y Cía.

TECNICA & COMERCIAL S. A.

CALLE CHILE 760/78

Unión Telefónica 5420 (Avenida)

BUENOS AIRES

Unicos introductores de las MAQUINAS y MOTORES

SULZER

WINTERTHUR (Suiza)

y de los ACEITES de la

VACUUM-OIL-CO

ROCHESTER U S A

Especialidades

Usinas eléctricas

Frigoríficos

Molinos

Cervecerías

Calefacciones

Ingenios de azúcar, etc.

Términos de entrega en muy breve plazo

Pidan informes por cualquier instalación técnica

EDICTOS JUDICIALES

[illegible] ... ANGEL MIGUEL FONTANA ... Buenos Aires, marzo 31 de 1917. — José del Chacigo, secretario. 3|807 v. Abril 5.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don GERMAN BENIGNO BACA, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 19 de 1917. — Francisco Castellanos, secretario. 3|917 v. Abril 19.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Arturo Seeber, se cita y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don PEDRO GARINO y don RODOLFO FRANCISCO BENIGNO GARINO, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 29 de 1917. — Rafael Caputo, secretario. 3|927 v. Abril 22.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor don Fernando M. Colombres, se hace saber por el término de quince días contados desde la primera publicación del presente, a don JUAN CENTANARO, que a solicitud del Banco El Hogar Argentino se ha ordenado la reinscripción de la hipoteca que grava la finca calle Senillosa número seiscientos sesenta y siete, constituída a favor del expresado Banco por el señor JUAN CENTANARO, ante el escribano César Petracchi con fecha veintiuno de diciembre de mil novecientos nueve.

Buenos Aires, marzo 21 de 1917. — Víctor Bendaño, secretario. 3|868 v. Abril 9.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don DOMINGO PICARDO o PICCARDO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 27 de 1917. — Dr. Manuel A. Marini, secretario. 3|989 v. Ab. 27.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Roberto Bunge, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don ... ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 22 de 1917. — Fermín M. Alsina, secretario. 2|991 v. Ab. 23

El señor juez de primera instancia en lo Civil de la Capital de la República, doctor Pedro V. Meléndez, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don JOSE COSCIA, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo 28 de 1917. — José Cúnco, secretario. 2|994 v. Ab. 28

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Pedro V. Meléndez, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por DOMINGA VIVIANI o BIAN o DOMINGA MARIA VIVIANI; FRANCISCO ARPE o ARPES o ALPES o ARTI y CAROLINA ARPE de COLOMBO o CAROLINA ARPES o ARPEZ o ARPI, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo de 1917. — Narciso Arrotea Molina, secretario. 3|995 v. Abril. 28.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don VICTOR THOUVIER o TOUVIER, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, marzo doce de 1917. — Luis García Fernández, secretario. 3|001 v. Ab. 29.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital, doctor Alberto Estrada, se hace saber por el término de cinco días, a todos los acreedores de don PASCUAL MONZO, adjudicación de bienes, que habiéndose presentado el señor Juan Tacchi, haciendo renuncia del cargo de liquidador, se ha señalado la audiencia del día 12 de abril a las 7 y 30 p. m. a los efectos de nombrarse un nuevo liquidador.

Buenos Aires, marzo 24 de 1917. — Alberto F. Jordán, secretario. 3|16 v. Ab. 6.

Por disposición del señor juez de comercio de la Capital Federal doctor Félix Martín y Herrera, se hace saber a los acreedores de GALLINO y J. COLFER, E. que se ha dictado el siguiente auto de quiebra:

Buenos Aires, marzo 5 de 1917. — Autos y Vistos. — Por presentado y constituído el domicilio legal indicado. Atento lo solicitado, declárase en estado de quiebra a E. GALLINO y J. COLFER. Nómbrase contador a don Angel J. Díaz, a quien le ha correspondido según el sorteo practicado en este acto ante el actuario. — Fíjase, como fecha provisoria de la cesación de pagos, el día 28 de Febrero de 1917. Líbrese oficio al Sr. Director de Correos y Telégrafos para que retenga y remita al contador nombrado, la correspondencia epistolar y telegráfica del fallido, que deberá ser abierta en su presencia o por el juez, en su ausencia, a fin de entregarle la que fuere pertinente [illegible]. — Intímase a todos los que tengan bienes y documentos del fallido, los pongan a disposición del contador bajo las penas y responsabilidades que correspondan. — Prohíbese hacer pagos o entregas de efectos al fallido so pena a los que lo hicieren, de no quedar exonerados, en virtud de dichos pagos y entregas de las obligaciones que tengan pendientes en favor de la masa. — Procédase, por el actuario y el contador nombrado, a la ocupación, bajo inventario, de todos los bienes y pertenencias del fallido. — Líbrense los oficios del caso a los señores jueces de Comercio y a la Oficina de Embargos e Inhibiciones, para que anote la que se decreta contra el fallido y cítese al Sr. Agente Fiscal. — Publíquense edictos por seis días, en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA, haciendo saber este auto y convocando a los acreedores a junta de verificación de créditos, que tendrá lugar, en la sala de audiencias del juzgado, el día 23 de marzo a las 2 p. m.

Se señalan, para notificaciones en secretaría, los días lunes y jueves o el siguiente hábil si alguno de éstos fuere feriado. — Rep. la foja. Nómbrase al escribano Jorge Repetto, para que practique el inventario. — E. M. Naón. Ante mí: Juan J. Britos, hijo. Nota: Esta junta tendrá lugar el día 12 de abril a las 2 p. m.

Buenos Aires, marzo 31 de 1917. — Juan J. Britos, hijo. 3|41 v. Abril 11.

LICITACIONES

Intendencia Municipal de la Capital

Habiendo vencido el término de arrendamiento de los nichos números 167, 168, 169, 177, 178, (alto nivel); 2, (bajo nivel); 94, 114, (sección 2a., serie 2a.), del cementerio de Flores, se hace saber a las personas que tengan deudos en ellos depositados, que si dentro del plazo de treinta días a contar desde la fecha de la presente publicación no se presentaran a practicar su renovación, se procederá a exhumar los cadáveres y colocarlos en el osario general. — El secretario. — Buenos Aires, marzo 25 de 1917.

2|964 v. 23 ab.

Intendencia Municipal de la Capital

CEMENTERIO DE FLORES

Habiendo vencido el término del arrendamiento de las sepulturas ubicadas en los tablones 24 y 25, sección 5a. (traza provisoria) y tablón 56, sección 5a. del cementerio de Flores, se hace saber a las personas que tengan deudos allí depositados que si en el plazo de treinta días a contar desde la fecha de la presente publicación no se presentaran a practicar su renovación, se procederá a exhumar los cadáveres y colocarlos en el osario general. — El secretario. — Buenos Aires, marzo 25 de 1917. 2|963 v. 23 ab.

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación para proveer a la Asistencia Pública de 11.000 piezas de lienzo para vendas. Tendrá lugar el día 12 del corriente, a la 1 y 30 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la oficina de licitaciones. — Buenos Aires, abril 3 de 1917.

3|33 v. 12 ab.

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 11 del corriente a las 2 p. m. para la construcción de adoquinado de granito con base de hormigón de cal en la calle Cramer de Monroe a García del Río, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la Oficina de Licitaciones. Avenida de Mayo 525, 2.o piso. Buenos Aires, abril 4 de 1917. — El secretario. 3|42-v-ab. 11

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación pública para el día 13 del corriente a las 2.30 p. m. para la construcción de obras sanitarias en la subintendencia de Flores, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la oficina de licitaciones. — Avenida de Mayo 525, 2.o piso. — Buenos Aires, abril 5 de 1917.

El secretario.

3|43 v. Ab. 13

Intendencia Municipal de la Capital

Llámase a licitación verbal para la provisión de 200.000 kilogramos de pasto seco; 75.000 kilogramos de maíz; 55.000 kilogramos de avena o cebada y 8000 kilogramos de afrecho de acuerdo con el pliego de condiciones que puede ser consultado en la oficina de licitaciones de la intendencia municipal y en la administración general de limpieza. El pago será al contado.

Las propuestas serán oídas el lunes 9 de abril a las 4 p. m. en la administración de limpieza, Santa Fe 1643.

3|52-v-ab. 9.

Ministerio de Marina

DIRECCION GENERAL ADMINISTRATIVA

Paseo Colón y Brasil

Llámase a licitación para la provisión de artículos de ferretería y naval para el día 13 del corriente, a las 2.30 p. m. Por datos, pliegos de condiciones, etc., ocurrir a la división compras. 3|28-v-ab. 8.

CONVOCATORIAS

CAJA INTERNACIONAL MUTUA DE PENSIONES. — Fundada el 1.o de julio de 1901. — Se convoca a los señores representantes a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el 9 de abril de 1917, a las 3 p. m., en el local de la Dirección General de la Sociedad, calle Pueyrredón 526 (1er. piso) para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura del acta de la última asamblea.

2.o Lectura y aprobación de la memoria, balance ... del ejercicio ...

3.o Distribución del fondo de ...

[illegible]

Buenos Aires, marzo de 1917. — Juan B. Giudice, presidente; Alfredo ..., secretario. 3|... v. Ab. 9.

COMPAÑIA ANONIMA DE ELECTRICIDAD ... — Sociedad Anónima. — Por disposición del Directorio y de acuerdo con el artículo 23 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas, a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 14 de abril a. c. a las 11 a. m., en la Sede Social, calle Esmeralda N.o 135, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance correspondientes al cuarto ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1916.

2.o Distribución de utilidades.

3.o Elección de dos directores titulares por dos años.

4.o Elección de un director suplente por dos años.

5.o Elección del síndico y síndico suplente.

6.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de esta asamblea.

Se previene a los señores accionistas que, según el artículo 29 de los Estatutos Sociales, para obtener el boleto de entrada a la asamblea, es necesario depositar las acciones o los certificados que acrediten su propiedad, en la oficina de la compañía, calle Esmeralda, número 135, hasta tres días antes de la fecha fijada para la asamblea.

Buenos Aires, marzo de 1917. — La Dirección. 3|949 v. Abril 6.

COMPAÑIA ELECTRICA DEL SUD. — Sociedad Anónima. — Por disposición del Directorio y de acuerdo con lo dispuesto por los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria, que tendrá lugar el día 14 del abril a. c. a las 11 1|2 a. m. en la Sede Social calle Esmeralda N.o 135, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance correspondientes al cuarto ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1916, con informe del síndico.

2.o Distribución de utilidades.

3.o Elección de dos directores titulares por dos años.

4.o Elección de un director suplente por dos años.

5.o Elección del síndico y síndico suplente.

6.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de esta asamblea.

Se previene a los señores accionistas que, según el artículo 29 de los Estatutos Sociales, para obtener el boleto de entrada a la asamblea, es necesario depositar las acciones o los certificados que acrediten su propiedad, en la oficina de la compañía, calle Esmeralda número 135, hasta tres días antes de la fecha fijada para la asamblea.

Buenos Aires, marzo de 1917. — El Directorio. 3|948 v. Abril 6.

COMPAÑIA GENERAL DE ELECTRICIDAD de Córdoba. — Sociedad Anónima. — Por disposición del directorio y de acuerdo con el art. 22 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas a la séptima asamblea general ordinaria, que tendrá lugar el día 19 de abril a. c., a las 4 p. m., en la Sede Social, calle Esmeralda número 135, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la memoria y balance, con cuenta de ganancias y pérdidas, correspondientes al séptimo ejercicio financiero, terminado el 31 de diciembre de 1916.

2.o Elección de cinco directores titulares y un director suplente, todos por dos años.

3.o Elección del síndico y síndico suplente.

4.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de esta asamblea.

[illegible] ... depositar las acciones o los certificados que acrediten su propiedad, hasta tres días antes de la fecha fijada para la asamblea en Buenos Aires, en la Oficina de la compañía, calle Esmeralda número 135 y en Córdoba en nuestra administración, calle Colón número 452.

Buenos Aires, marzo de 1917. — El Directorio. 3|002 v. Ab. 14.

SOCIEDAD ANONIMA "LA PATERNAL". — 2.a Convocatoria. — De acuerdo con el art. 13 de los Estatutos se convoca a los señores socios y accionistas para la asamblea anual ordinaria que tendrá lugar el día 16 de abril de 1917, a las 3 p. m. en el local social calle Corrientes 452, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance cerrado el 31 de diciembre de 1916.

2.o Lectura del informe del síndico.

3.o Elección de dos directores y dos directores suplentes que terminan su mandato.

4.o Elección de síndico y síndico suplente.

5.o Nombramiento de dos socios para suscribir y dar por aprobada el acta.

Para tener derecho de asistir a la asamblea, los accionistas deberán depositar en la administración sus acciones tres días antes del señalado para la convocatoria, y los socios exhibirán el recibo del último trimestre vencido. — El Presidente.

3|10 v. Ab. 16

COMPAÑIA NACIONAL DE CARRUAJES y automóviles. — Sociedad Anónima. — De acuerdo con los estatutos convócase a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria para el día 20 de abril de 1917, a las 2.30 p. m., en el local social Bmé. Mitre 1132, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Memoria e informe del Directorio.

2.o Balance e informe del Síndico.

3.o Elección de tres directores titulares, dos directores suplentes, síndico y síndico suplente.

4.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de la presente asamblea.

Los señores accionistas deberán depositar sus acciones o certificados de depósito antes de tres días de la asamblea, en el escritorio de la compañía, Bmé. Mitre 1132, para poder tomar parte en dicho acto.

Buenos Aires, abril 4 de 1917. — El Directorio. 3|33 v. Ab. 13.

COMPAÑIA NACIONAL DE CARRUAJES y automóviles. — Sociedad Anónima. — Se convoca a los señores accionistas a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el día 20 de abril de 1917, a las 4 p. m., en el local social, Bmé. Mitre 1132, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

Informe de la comisión nombrada en la asamblea del 28 de abril de 1916 y resolución a tomar.

Los señores accionistas deberán depositar sus acciones o certificados de depósito antes de tres días de la asamblea, en el escritorio de la compañía, Bmé. Mitre 1132, para poder tomar parte en dicho acto.

Buenos Aires, abril 4 de 1917. — El Directorio. 3|34 v. Ab. 13.

CLUB DE PELOTA Y ESGRIMA. — Se convoca a los señores socios a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el día 12 de abril a las 6 p. m., en su local calle Moreno 967.

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura y aprobación del acta de la asamblea anterior.

2.o Lectura y aprobación de la memoria y balance del último ejercicio Marzo 1916 a 31 de Marzo de 1917.

3.o Elección de la nueva Comisión Directiva.

E. S. de Olaso, secretario.

3|45 v. Abril 12.

"LA ARGENTINA". — SOCIEDAD ANONIMA para la fabricación de papel. — Se avisa a los señores accionistas que desde el día 9 del corriente, se pagará el saldo del dividendo correspondiente al ejercicio de 1916, de $ 2.50 c|l. por acción, contra entrega del cupón N.o 4, en el local de la sociedad calle Bolívar número 353, de 10 a. m. a 12 m.

Buenos Aires, 5 de abril de 1917.

3|47 v. Ab. 12.

REMATES

Adolfo Bullrich y Cia.

6.000 vacunos Durham en Macedo, (F. C. Sur)

HACIENDAS DE BUENA CLASE Y estado, marca líquida, incluso 1400 vacas de 2 1|2 a 4 1|2 años arriba, unas 1000 crías y 2000 vaquillonas de 1 1|2 a 2 1|2 años, que al igual que las vacas están en su totalidad servidas por muy buenos toros, en el establecimiento Macedo, estación del mismo nombre del F. C. S., partido de Gral. Madariaga, ramal de Juancho a Vivoratá, por cuenta y orden de los señores Federico y Alejandro Leloir.

El viernes 13 de abril, a las 12 m., en el mismo establecimiento, con las haciendas en lotes apropiados a la vista. — Adolfo Bullrich y Cia. 3-20-v-ab. 12

4200 vacunos en San Antonio de Areco

Haciendas de alta mestización Durham y en muy buen estado, incluso 3500 novillos de 2 1|2 años arriba, de los cuales 1000 gordos y 2500 marca líquida del Sr. Rodolfo Taurel, en el establecimiento "El Carmen", del señor Juan R. Barenas, distante 2 1|2 leguas de San Antonio de Areco. F. C. C. A. y 6 leguas de Zárate.

El sábado 21 de abril, a la 1 p. m., en el mismo establecimiento.

Oportunamente detalles completos.— Adolfo Bullrich y Cia. 2|985 v. Ab. 13.

Bravo Barros y Cía.

CASA EN AVELLANEDA. — JUDICIAL. — En Villa Dominico.— Avenida General Mitre 4295|99 esquina Tuyú núm. 21. Con frente al tranvía eléctrico a plaza de Mayo y a una cuadra de la quinta de Dominico. Juez Dr. Fernando M. Colombres, secretario doctor Osvaldo Rocha. Juicio José Ventura con José Neira. Base, $ 5.588.30.

El domingo 22 de abril a las 3 p. m., en la misma propiedad.

Terreno: 11m08 (12v79) a General Mitre, 29m44 (34 varas) a Tuyú, 11m03 (12v74) en un costado y 28m19 (32v54) en otro. Edificio: Local para negocio con vidrieras y cortinas metálicas, y sótano, dos abitaciones, dos galpones de material y cinc y entrada para carros. Desocupada. Llaves en Tuyú 57. 8 o|o a cuenta de precio. — Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361. — Bravo Barros y Cía. 3|51 v. Abril 21

Jorge N. Williams

JUDICIAL. — QUINTA EN MERLO con 79.205 metros, alambrado, 2 poblaciones con 5 y 2 habitaciones, cocina, molino lindando con Dambolena, Cano, Echegaray y Casagrande y base de 3.696.23 $.

El martes 17 de abril, a las 4 p. m., en la misma, por orden del juez Dr. Klappenbach, secretaría Dr. Ayarragaray, juicio Casagrande con Anchorena. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. 3|28 v. ab 17

ADOLFO CALVETE

JUDICIAL. — EN BELGRANO. — Calle Superí 2179.—Por disposición del señor juez en lo civil, Dr. Juan Carlos Lagos y como perteneciente a la sucesión Scilingo de Nocito María Antonia, remataré el domingo 8 de abril a las 5 p. m., sobre la misma casa, calle Superí 2179, con edificio de 4 habitaciones de material, cocina de madera, corredores, tirantes madera dura, pisos pino de tea, [illegible] por 32 mts. 47 de fondo al N. E. La casa tiene aguas corrientes y calle adoquinada. Tasación $ 8000 [illegible] base 2|3 partes [illegible] legal. Exigiré 8 o|o como seña y 2 o|o por mi comisión. Otros informes a los tribunales, secretaría del doctor Barraquero (6o. piso) o a mis escritorios, Cangallo 442.—Adolfo Calvete. 2|973v.8ab.

Serafín Otero

JUDICIAL. — EL DOMINGO 8 DE ABRIL a las 4 p. m., remataré la propiedad ubicada en la calle Salguero núm. 1382 edificada en terreno de siete metros diez y nueve centímetros de frente por veintiseis metros y cinco centímetros en el costado sud; veintiocho metros ochenta y nueve centímetros costado norte y ocho metros noventa y ocho centímetros de contrafrente con las siguientes dependencias: sala con balcón doble, frente imitación piedra, tres dormitorios, comedor, despensa, cocina, baño, servicio y una pieza de altos, patios de mosaico, puerta cancel, adoquinado y cloacas; carpintería de cedro, casa moderna y de lujo.

La venta ha sido ordenada por el señor juez de 1.a instancia en lo civil doctor Fernando M. Colombres, en los autos seguidos por don Alejandro Vaggi tutor de los menores Cattaneo contra don Gerardo Propato, con la base de diez y seis mil pesos m|n., valor de la hipoteca, autorizando al martillero a exigir del comprador el 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de su comisión, ésta a cargo del comprador.

Más datos a mi escritorio Sarmiento 643, ofic. 125|27 y secretaría del doctor Osvaldo Rocha, 6.o piso, tribunales. 2|946-v.ab. 8.

JOSE CONTI & Cía.

Bolívar 189 U. T. 1083 Avd.

JUDICIAL. — CASA BALBOA 350, entre Paz Soldan y El Cano, al lado de La Paternal, Tranvías Lacroze 88, 94 y 95

EDICTO JUDICIAL.

Por disposición del Señor Juez de Primera Instancia en lo Civil Doctor Matías Mackinlay Zapiola, secretaría del autorizante Señor Carlos G. Marín, en el juicio ejecutivo Bianchi Fortunato contra Marelli Pascual (su concurso), procederemos a vender previa publicación de avisos por 15 veces en el "Boetín Judicial" y LA EPOCA, la casa mencionada con base de $ 4.500, exigiendo el 8 o|o a cuenta de precio y el 2 o| de comisión.

NOTA. — El remate se efectuará

El domingo 8 de abril, a las 4 en la misma, que mide 8m66 de frente al N. E. por 46m76 c|d. Edificio: 3 piezas, galería, cocina, w. c., mosaicos, cielos rasos de yseo, etc. Puede quedar el 60 o|o en hipoteca. Informes Bolívar 189. — José Conti y Cía. 2|953 v ab. 8

Podestá Serodino y Cía.

JUDICIAL. — CASA CALLE PARAGUAY número 754 al 758, entre las de Maipú y Esmeralda, rematarán sobre la misma el domingo 29 de abril, a las 3.30 p. m. Mide 7m50 ctms. de frente al norte por 51m76 centímetros de fondo o sea una superficie total, según títulos 388m20 (517v80) centivaras y según tasación 391m82 (522v63) centivaras cuadradas, (ad corpus). El edificio aunque antiguo produce renta y está regularmente conservado, consta de dos construcciones, la primera con frente a la calle, se compone de un local para negocio, tres dormitorios, comedor, despensa, etc. El segundo cuerpo se compone dos departamentos en perfecto estado: uno bajo y otro alto.

Tasación $ 80.060.40 m|n. Base 2|3 partes o sean $ 53.373.60 m|n.

Venta ordenada por el señor juez de comercio doctor Eduardo M. Náon secretaría del doctor Aguilar, perteneciente al juicio que por cobro de crédito hipotecario sigue la "Caja de Crédito Hipotecario" contra el doctor Juan Arturo Aguirre.

Quedan autorizados los martilleros para percibir del que resulte comprador el 8 o|o de seña a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión.

Por más datos a la secretaría del autorizante, Palacio de Justicia o Avenida de Mayo 686, 1er. piso. 3|4 v. Ab. 29.

Giménez Zapiola, Panelo y Cía.

JUDICIAL. — SIN BASE. — LUZURIAGA entre Suárez y Miravé, a 1 cuadro de la estación terminal de la Cía General de FF. CC. de la provincia de Buenos Aires. A 2 de la estación Sola, y 1 y dos cuadras de las Avenidas Vélez Sársfield y Alcorta y del Instituto Bacteriológico. Barrio de edificación moderna con buen servicio de tranvías, calle adoquinada. Medidas. 92 m. 60 de frente: 84/m. 23 en su costado N. E. y 46 m. 65 en el costado S. O. que es una línea quebrada Superficie total 1877.28 metros cuadrados. Sin base, al mejor postor. Por orden del señor juez de primera instancia doctor Pedro V. Meléndez, secretaría del doctor Arrotea Molina, a propuesta de partes en el expediente Votta, Solari y Cía. contra doña Luisa Spangemberg de Vieyra.

El domingo 15 de abril a las 3 p. m., en el mismo. El terreno será entregado con adoquinado pago. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía., Florida 239.

3|15 v. Ab. 15.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1.o—Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio y se hacen por cuenta del deudor.

2.o—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3.o—Todo comprador abonará en efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión en efectivo

4.o—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5.o—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

TERRITORIO NACIONAL DE LA PAMPA Central y Río Negro. — Fracción de campo sección XXI, fracción B., ángulo N. E. del lote N.o 10. N.o H.o 24005, serie L. El lunes 9 de abril, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), esta fracción de campo con superficie de 2.500 hectáreas, midiendo 5.000 metros en cada uno de sus lados y situado en los territorios de Río Negro y la Pampa, con los siguientes linderos: al N. con don Pedro Arancet; al S. con la sucesión de Biedma; al E. con Jacinto Castro y al O. con el lote 4 de la división.

Base de venta $ 9.300. Hipoteca pesos 7.000. Deuda actual $ 6.059:587.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA, el 26 de marzo de 1917. 2|969 v. Abril 9.

TERRITORIO NACIONAL DEL RIO NEGRO — Fracción de campo en la sección III de la Colonia Choele Choel, lote agrícola número 23. N.o H.o 18750, serie C. H. A. 6 o|o. El lunes 9 de abril a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo número 245 (Capital Federal), esta fracción de campo con superficie de 100 hectáreas, 43 áreas 87 centiáreas, lindando al N. E. con el lote 22; al S. E. con el lote 27 y parte del 24 por el N. O. y O. con el Río Negro.

Base de venta $ 10.500. Hipoteca pesos 7.500. Deuda actual $ 7.166:587.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA, el 26 de marzo de 1917. 2|968 v. Abril 9.

CASA CALLE RINCON N.o 1581, ENTRE las de Garay y Pavón. N.o H.o [illegible] serie A. El miércoles 11 de abril, a [illegible] el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local esta propiedad [illegible] en terreno de 8.66 metros de frente al E. por 25.93 metros de fondo, con habitaciones, altillo y dependencias.

Base de venta $ 1.000 al contado.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 28 de marzo de 1917. 2|986 v. Ab. 11.

CASA CALLE ARECO N.o 3947, ENTRE las de Lacarra y Laguna. N.o H.o 3082, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 13 de abril, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de: 8.66 metros de frente al S. E. por 37.84 metros de fondo, ad corpus, con 3 habitaciones, galería, jardín al frente y dependencias.

Base de venta $ 6.500. Hipoteca pesos 5.000. Deuda actual $ 4.572.842.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA, el 30 de marzo de 1917. 3|008 v. Ab. 13.

CASA CALLE OLLEROS 3303, ESQUINA A la de Martínez número 508. N.o H.o 11176, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 13 de abril a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de: 13.52 metros de frente al N. E. (Martínez), 13.83 metros de frente al S. E. (Olleros), 14.77 metros en el costado S. O. y 15.08 metros en el del N. O. Ad corpus, con salón para negocio y sótano, dos habitaciones, dos piezas de servicio en alto y dependencias.

Base de venta $ 11.000. Hipoteca pesos 11.000. Deuda actual $ 10.295,571.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA, el 30 de marzo de 1917. 3|006 v. Ab. 13.

FRENTE A LA PLAZA DE MAYO, PROpiedad de renta, calle Victoria número 448|50|52|54, entre las de Bolívar y Defensa. N.o H.o 9914, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 13 de abril, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta hermosa propiedad, edificada en terreno de 8.50 metros de frente al N. por 30:15 metros de fondo en el costado O., 13.45 metros en el del E., a cuya terminación tiene un martillo en contra de 0.50 metros, el cual sigue hasta su terminación, teniendo en el contrafrente 8 metros, ad corpus. El edificio se compone de: sótano, planta baja y seis pisos altos.

SOTANO con entrada independiente por el número 448, consta de un amplio local pequeño, patio y escalera de acceso a la planta baja con salón para negocio (número 454), un saloncito (número 450), zaguán de entrada (número 452), una pieza, 3 más en el entre piso y dependencias.

Los seis pisos altos con 10 habitaciones, pasajes, corredores y dependencias cada uno. Tiene escalera de mármol y ascensor que conduce a todos los pisos, la edificación es sólida nueva y en buen estado de conservación.

Base de venta $ 196.000. Hipoteca pesos 170.000. Deuda actual $ 159.113,374.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA, el 30 de marzo de 1917. 3|007 v. Abril 13.

CASA CALLE YAPEYU NUMERO 626, ENtre las de Agrelo y Méjico. N.o H.o 16621, serie C. H. A. 6 o|o. El domingo 15 de abril a las 4 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en la misma esta propiedad edificada en terreno de 8.66 metros de frente al O. por 38.07 metros de fondo, previniéndose que en el costado N. a los 33.97 metros de la línea del frente tiene un martillo en contra de 0.75 metros de N. a S. por 5 metros de O. a E., teniendo en el contrafrente 7.91 metros. Ad corpus. Con 5 habitaciones, una pieza en alto y dependencias.

Base de venta $ 9.000. Hipoteca pesos 7.000. Deuda actual $ 6.644:481.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 1.o de abril de 1917. 3|17 v. Ab. 15.

CASA CALLE MATHEU NUMERO 1950, entre las de Progreso y 15 de Noviembre. N.o H.o 22.924, serie J. El domingo 15 de abril, a las 4 y 30 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en la misma esta propiedad edificada en terreno de 10 metros de frente al O. por 43.65 metros de fondo. Ad corpus. Con 11 piezas, 3 más en alto y dependencias.

Base de venta $ 12.000. Hipoteca pesos 9.500. Deuda actual $ 7.768:185.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 1.o de abril de 1917. 3|18 v. Ab. 15.

GRAN FINCA CALLE TRIUNVIRATO NUmeros 2053|99, esquina Olleros números 4164|56. N.o H.o 14369, serie C. N. A. 6 o|o. El martes 17 de abril a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta finca edificada en terreno de 53.0 metros de frente al S. 50.07 metros en su otro frente al O., 61.41 metros en su costado al N. y 48.50 metros por el otro costado al E., ad corpus, la que se compone de varias casas con las siguientes distribuciones: Olleros N.o 4164, con una pieza, un galpón grande y dependencias. Olleros números 4166|80, casa de inquilinos con dos plantas, formando 15 departamentos, teniendo la primera 7 departamentos con 2 habitaciones y dependencias cada uno y de ellos con una piecita [illegible] planta alta con 8 departamentos [illegible] a los de la baja, menos las piecitas. Olleros número 4186 con [illegible] galpón grande, etc. Por Triunvirato [illegible] número 2069, casa con 3 piezas, galpón, etc., en comunicación con el lote contiguo, donde existe un galpón grande. El afirmado que importa $ 9.198, es a cargo del comprador.

Base de venta $ 110.000. Hipoteca pesos 80,000. Deuda actual $ 75.414:448.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 3 de abril de 1917. 3|36 v. Abril 17.

CASA CALLE PLAZA N.o 1203, ESQUINA Charlone 1789. — A requerimiento judicial. N.o H.o 18572, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 17 de abril, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local esta propiedad edificada en terreno de 12.99 metros de frente al O. (Plaza) por 21.66 metros de frente al S. (Charlone) "ad corpus" con 4 piezas, dos cuartos para depósitos y dependencias.

Base de venta $ 7.600. Hipoteca pesos 7,000. Deuda actual $ 6.683:768.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 3 de abril de 1917. 3|35 v. Ab. 17.

CASA CALLE VIAMONTE N.o 1971, ENTRE las de Paraná y Montevideo. N.o H.o 19214, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 20 de abril a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local, esta propiedad edificada en terreno de: 7.79 metros de frente al S. por 71.66 metros de fondo ad corpus. El edificio consta de 8 habitaciones y dependencias.

Base de venta $ 43.000. Hipoteca pesos 42.500. Deuda actual $ 40.610.278.

Esta venta se efectúa dentro de las condiciones publicadas al principio de esta sección.

Aviso iniciado en LA EPOCA el 6 de abril de 1917. 3|43 v. Ab. 20.

Bartolomé Delucchi

JUDICIAL. — POR DISPOSICION del Señor Juez Civil de la Capital Dr. Arturo Seeber, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de quince días que se publicarán en los diarios "Boletín Oficial" y LA EPOCA, que en los autos seguidos por Adrián Larramendy Mongreil contra Raquel A. Llames, ha sido designado el martillero señor Bartolomé Delucchi para vender en público remate un terreno con edificio situado en Florencio Varela, provincia de Buenos Aires, con la base de las dos terceras partes de la tasación o sean $ 3.000, debiendo exigir de [illegible] comprador el 8 o|o de seña a cuenta del precio y el 2 o|o de comisión. — Buenos Aires, marzo 22 de 1917. — Carlos M. Fragueiro.

Dicha propiedad está situada en Florencio Varela (F. C. S.), calle España, entre Humbold y Labarden, a 5 cuadras de la estación. El terreno mide 34 m. frente por 32m80 fondo. El edificio consta de cochera y caballeriza de ladrillos asentados en barro y revoques de cal. Techos zinc. Cerco al frente de alambre tejido, contrafrente y costado O. de mampostería. Gallinero, arboles y agua de molino. Empedrado al frente, vereda. Tasación $ 4.500. Base 2|3 partes $ 3.000.

El domingo 8 de abril, a las 4 p. m. en la misma. 2|952 v ab. 8

T. A. Vinelli y Cía.

San Martín 345. U. T. 1881 Avda.

JUDICIAL. — EN TEMPERLEY ferrocarril Sud. Casa Colón y Pichincha 586, a una cuadra del Hipódromo y del boulevard Pasco, con tranvía y a 5 al este de la estación. Su edificio consta de 2 habitaciones, 1 piecita, cocina, w. c., galería, pozo con bomba, etc. Tasación $ 3.200.

Base, $ 2.133.33 o sea las dos terceras partes de la tasación.

El domingo 22 de abril, a las 3.30 p. m., en la misma. Orden del señor juez de comercio, doctor Alberto Estrada, secretaría a cargo del doctor Aureliano García Calvo, en el juicio seguido por don Barale Hermanos contra José Hermida, sobre cobro de pesos.

Más datos, solicitarlos en las oficinas de los martilleros o en la secretaría del autorizante. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. 3|48-v. a. 22.

AVISOS ECONOMICOS

A 0.20 centavos por publicación hasta 20 palabras.

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

TAPICERO FRANCES RECOMENDAdo, ofrécese para casas de familias. Hace toda clase de trabajos, especialidad en cortinados, muebles, fundas y tapizar paredes. Precios módicos, Canning 488. U. T. 2018, Mitre.

TAPICERO MUY BIEN RECOMENdado, se ofrece para casas de familias. Precios reducidos, Cangallo 1230, departamento 5.

VARIOS

OFICIALISTA ELECTRICISTA BObinero se necesita para un establecimiento industrial. Ofertas por carta con copia de pretensiones de sueldo a Draw. Hotel Colón, Chacabuco 221. 3|40 v Ab. 9

ALQUILERES

CASA DE NEGOCIO A DOS PASOS del Mercado, alquílase sumamente barata. Velazco 518 al 22.

AVISOS VARIOS

Banco El Hogar Argentino

Avenida de Mayo 886

Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

DODERO Hermanos

CORREDORES MARITIMOS

Montevideo, Rosario, Bahía Blanca

25 de Mayo 261-73, Buenos Aires

LA MARSELLESA, GRAN EMpresa de encerrado de pisos, parquets, limpieza de casas, abono mensual; Gaston Barthélemy, Córdoba 645. U. T. 54 (Avenida).

Gran Hotel España

902 Av. de Mayo 956

BANCO HOLANDES DE LA AMERICA DEL SUD

Casa matriz: AMSTERDAM.

Casa central: BUENOS AIRES, 250 B. MITRE 250

Sucursal: RIO DE JANEIRO.

Agencia N.o 1, Corrientes 1900 esq. Río Bamba; agencia N.o 2, Berisso (Prov. de Buenos Aires)

Capital autorizado fls. 25.000.000

Id. emitido y realizado " 14.000.000

Toda clase de operaciones bancarias. Corresponsales en todo el mundo. perm.

BANCOS

BANCO COMERCIAL ITALIANO [illegible] fundado en el año 18[illegible] [illegible] 460 al 466.

Sucursales: San Juan [illegible] Corrientes 2001 y [illegible]

Capital autorizado [illegible]

Capital subscripto [illegible]

Capital realizado [illegible]

Reservas [illegible]

Abre cuentas corrientes [illegible] a plazo fijo y Caja de Ahorros [illegible] branzas, compra y venta de títulos, cartas de crédito, giros [illegible] a la vista y a plazo sobre cualquier [illegible] Europa.

Administra propiedades [illegible] tos sobre alquileres, encargándose de las rentas a [illegible]

Compra y vende [illegible] billetes de Bancos, francos [illegible]

Ordenes de pago sobre todas las [illegible] postales de Italia, Francia y [illegible]

Abona por año:

Por depósitos en cuenta corriente [illegible]

A plazo fijo de 30 días [illegible]

A plazo fijo de 60 días [illegible]

A plazo fijo de 90 días [illegible]

A plazo fijo de 180 días [illegible]

A plazo fijo de 1 año [illegible]

En Caja de Ahorros después de 60 días [illegible]

En liras italianas [illegible] Italia [illegible]

Por depósitos que se destinen [illegible] préstamos hipotecarios [illegible] fijo de un año [illegible]

El Banco hace toda clase de operaciones bancarias.

Horario de las oficinas: de [illegible] a 3 p. m.; de [illegible]

Repetto, gerente.

BANCO DE LA NACION ARGENTINA [illegible] Fundado en 1891. — Casa [illegible] nos Aires, calle Rivadavia [illegible] conquista, 13 al 27.

Capital [illegible]

Fondo de reserva [illegible]

Sucursales y agencias en la Capital: [illegible] grano, Cabildo 1900, esquina [illegible] del Riachuelo, Almirante Brown [illegible] res, Rivadavia 7900, esquina [illegible] Agencia en los Nuevos Mataderos [illegible] Urquiza, Bauness esquina Gallo; [illegible] Montes de Oca 1699, esquina California; N.o 2, Entre Ríos 1101, [illegible] 1803; N.o 3, Corrientes [illegible] 401; N.o 4, Bernardo de Irigoyen [illegible] quina Carlos Calvo; N.o 5, Rivadavia [illegible] N.o 6, Santa Fe 2128; N.o 7, [illegible] Parque Patricios; N.o 8, [illegible] N.o 9, Santa Fe 4328; N.o 10, [illegible] N.o 11, Aduana de la Capital; N.o 12, [illegible] Ros 26 al 84; Oficina de Cambio en el [illegible] tel de Inmigrantes, Dársena Norte [illegible] de Depósitos Judiciales en el Palacio de Justicia.

189 sucursales y agencias en el [illegible] de la República.

TASA DE INTERES

El Banco abona (moneda legal) [illegible]

Por depósitos en c. corriente [illegible]

Id. id. a plazo fijo de 30 días, con o sin libreta [illegible]

Id. id. id. a 180 días, con o sin libreta [illegible]

Id. id. en Caja de Ahorros, después de 60 días, hasta pesos 5.000 [illegible]

Id. id. id. después de 60 días desde $ 5001 hasta $ 10.000 [illegible]

El Banco cobra:

Por adelantos en c. corriente [illegible]

Por descuentos de letras con amortización [illegible]

El Banco de la Nación Argentina [illegible] letras de cambio sobre Alemania, [illegible] Hungría, Inglaterra, Francia, España, [illegible] Suecia, Noruega, [illegible] Portugal, [illegible] dia, Bélgica, Holanda, Suiza, Turquía, [illegible] via, Rumania, Grecia, Bulgaria, [illegible] ca, Oceanía, Estados Unidos de [illegible] rica, Canadá, Chile, Bolivia, Brasil [illegible] guay.

Buenos Aires, septiembre 1.o de [illegible] Julián J. Solveyra, Gerente General.

BANCO DE ITALIA [illegible] [illegible] Sucursales: [illegible] Corrientes esquina [illegible] nida Montes de Oca [illegible] 9 de Julio número 1501 [illegible] reno número 2300, N.o 4, calle [illegible] número 3419. En el interior: Rosario, Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Concordia, Gualeguaychú, Gualeguay, Victoria, La Paz (E. R.), [illegible] (Chaco).

Agencias: Puerto Ing. White (B. [illegible]), Ensenada (La Plata).

Capital realizado . $ 10.000.000 [illegible]

Fondo de reserva or. [illegible]

dinario [illegible]

ABONA

Por depósito en c. corr. [illegible]

A plazo fijo de 30 días [illegible]

Id. id. id. 60 días [illegible]

Id. id. id. 90 días [illegible]

Id. id. id. 180 días [illegible]

A mayor plazo . . . Convencional

El Banco expide cartas de crédito, giros y transferencias por cable y postales sobre todas las ciudades de Italia, así como sobre Londres, Madrid, New-York, etc., etc. También Brasil, Chile, Paraguay y República [illegible] tal del Uruguay. Recibe remesas [illegible] emite giros sobre todas las sucursales [illegible] Banco de la Nación Argentina.

El Banco trata en general todas las operaciones bancarias.

A RETRATARSE: A CARLOS Pellegrini número 282 (hay censor). Regalamos pintado un retrato grande con marco, en [illegible] cena de retratos. El regalo [illegible] más de 12 $. Postales finas a [illegible] sos 4 la docena.

Folletín de LA EPOCA (45)

MARY O'CONNOR

Un crimen misterioso

CAPITULO LI

Detrás del telón

De pie junto a la cortina escuchó. A sus oídos llegaba la voz de Miguel Dred; pero suave, tierna, apasionada, como nunca la había oído ni jamás se habría imaginado que pudiera ser.

—No puede usted figurarse cuánto la amo — decía el detective; — ni podrá usted soñar siquiera lo que su amor me ha costado. Yo, no amo como los demás hombres. El amor lo absorbe todo en mí; todo lo dirige; es enloquecedor. Me domina y no puedo revelarme contra él. Lo que exige tengo que dárselo; lo que ordena tengo que hacerlo. Victoria, desde que la amo, mi amor ha sido mi única ley, y esto significa más de lo que usted puede pensar.

Se detuvo falto de aliento y en contestación sonó la voz de una mujer. Aquella voz no era desconocida para Pablo y, sin embargo, no podía recordar de quién procedía ni dónde la había oído.

—Pero, me conoce usted muy poco, Mr. Dred; me ha visto usted muy pocas veces.

—La he visto más de lo que usted se figura — repuso el detective. — La he seguido a todas partes; he estado cerca de usted, millares de veces cuando usted no sospechaba mi presencia. He venido a la India porque estaba usted aquí. Hace tiempo, hace años, la hubiese declarado mi amor, si me hubiese atrevido; pero había razones que me lo impedían. Usted estaba triste y yo respetaba su pena. Pero estaba cerca de usted. Sabía dónde iba, qué hacía y a quién veía. ¡Cómo! ¿Se asusta usted? Sólo le digo estas cosas para probarle la grandeza de mi amor. ¡Escuche! En estos últimos cinco años he pensado en usted a todas horas. He trabajado por usted, he trazado planes por usted y he calculado cómo podría deslizarme en su corazón. Conquistar su amor ha sido mi único norte.

—Pero si yo no tengo corazón — repuso la dama con tono de broma.

—No me importaría — replicó Miguel Dred desesperado. — A quien amo es a usted. Lo mismo me da que sea usted buena como que sea mala. Si fuese usted la peor, la más cruel de todas las mujeres, si fuese usted autora de los más horrendos crímenes no la amaría menos. La amo desde la primera vez que la vi un día de verano en Luxmore, hace seis años.

¡Un día de verano en Luxmore! Pablo Wingrove hizo un movimiento involuntario. ¿Quién sería aquella mujer cuya voz llegaba a sus oídos evocando en su mente vago recuerdo?

Deseaba ardientemente descorrer la cortina y mirar, pero semejante acción descubriría su presencia demasiado bruscamente. Por su mente pasó un rápido pensamiento... ¿Sería Mrs. Vayne? No recordaba haber oído nunca el nombre de pila de Mrs. Vayne. Podía llamarse Victoria. Pero seguramente la voz de Mrs. Vayne debía de parecer más vieja, menos argentina y menos dulce que aquella. Inclinó la cabeza y siguió escuchando.

Evidentemente habían dicho los interlocutores algo que Pablo no había oído. Sólo oyó que la mujer con voz baja y dulce, pero clara, decía:

—Si cree usted que seremos felices, seré su esposa.

Hubo una larga pausa. Después preguntó Miguel Dred:

—¿Pronto?

—Cuando usted quiera.

—¡Oh, amor mío! ¡Amor mío!

Pablo se retiró silenciosamente para no oír las tiernas palabras que siguieron. Pero la severidad de su continente subsistía. Pocos momentos después le atrajo al lado de la cortina el rumor de las voces.

—¿Por qué accede a casarse conmigo? — preguntaba el detective en su antiguo tono de curiosidad. — ¿Es el amor?

—No puedo decirlo — respondió la dama en voz baja titubeando. — Es algo... un magnetismo que no puedo explicar. A mí misma me sorprende haber accedido. Desde que perdí a "aquél" estaba resuelta a no volver a casarme.

¡Ah! ¿Una viuda? Las sospechas de Pablo se robustecieron. Debía de ser Mrs. Vayne. Apretó los labios.

—¿Pero me ama usted? — preguntó Miguel Dred con insistencia, pero fríamente. — ¡Dígame que me ama!

Pablo se estremeció al escucharle. Hasta en el amor de aquel hombre había algo de misterioso y de terrible. Su furia desesperada y tétrica hacía de la amada una víctima más que una reina. Hasta entonces no había sospechado tales profundidades en la naturaleza de Miguel Dred.

—Sí... le amo — repuso la mujer con voz algo incierta todavía. — Pero, sobre todo, siento que el destino me empuja hacia usted. Después de haberle encontrado no puedo librarme de su influencia. Pero quizás hubiera sido más feliz, quizás hubiese sido mejor para mí no haberle conocido. Veo en su amor algo terrible. Parece que me encadena, usted.

—Mi amor sólo es terrible, porque es fuerte — replicó Miguel Dred. — ¡Míreme! ¿No vé como tiemblo? Nunca me ha importado ninguna mujer, y, sin embargo, este amor hacia usted domina desde hace años mi alma y mi voluntad. Dígame — murmuró con voz baja y profunda que tenía otra vez el antiguo acento de curiosidad, observado por Pablo antes — dígame: ¿le inspiro bastante afecto para casarse conmigo, por mí mismo, aunque supiese que no tenía corazón, que era un perverso y que había hecho cosas horribles?

—No — repuso la dama con firmeza, aunque se rió al hablar. — Me decido a ser su esposa por la estima que le tengo, y porque sé que es usted bueno.

—Entonces su afecto no es tan fuerte como el mío — repuso el detective amargamente. — ¿Pero qué otra cosa podía esperar? Usted es bella y yo tengo un tipo vulgar... y soy un hombre a quien la mayoría teme y muchos aborrecen. Pero no importa. He logrado mi recompensa. — Su tono era ahora de triunfo y repitió en voz alta con regocijo:—Al fin tengo mi recompensa.

Con una expresión en el rostro muy próxima al horror, Pablo Wingrove se retiró y permaneció un momento profundamente pensativo. Después tocó el timbre.

A la llamada acudió un criado indio que se quedó muy sorprendido al ver al intruso. Pero evidentemente no sólo no creyó necesario indagar cómo había entrado, sino que lo saludó con una profunda reverencia.

—¿Ha llamado el Sahib? — preguntó.

—Sí — dijo Pablo. — Deseo ver a Mr. Dred, que se halla en esta casa.

—Aquí no vive ningún caballero de ese nombr, Sahib — dijo el criado poniéndose el dedo en el entrecejo con ademán dubitativo. — Como no sea... ¡eh! ¡sí! ¡sí! Un momento, Sahib. Voy a llamarle. ¿Tiene la bondad de darme su nombre, Sahib?

—Mr. Wingrove.

CAPITULO LII

Se levantó el telón

Transcurrieron diez minutos; Pablo dirigió la vista hacia la puerta de la cortina esperando que saliese Miguel Dred, pero salió por otra puerta contigua.

Realmente, como había pensado Pablo, el Miguel Dred que tenía delante resultaba más joven que el Miguel Dred que cinco años antes dirigía las pesquisas en Luxmore. Pero aun así no parecía posible que aquel hombre de rostro afilado, ojos penetrantes, gesto duro como el pedernal y frío como el hielo, fuese el enamorado de pocos momentos antes. Por su parte, Miguel Dred conoció instantáneamente la erguida figura del marino y el rostro varonilmente bello, más triste que envejecido al cabo del tiempo, e iluminado por sus francos y valerosos ojos azules.

—¡Qué sorpresa, Wingrove! ¡Cuánto tiempo sin vernos!

—Unos cinco años — repuso serenamente el antiguo oficial del "Berenice".

Ambos interlocutores se contemplaron en silencio. Ni uno ni otro se tendieron la mano. La mirada del detective parecía preguntar a Pablo cuánto tiempo llevaba en aquella habitación.

—Llevo aquí un rato — dijo Pablo contestando a la mirada — y he oído algo de su escena con una señora en el aposento contiguo.

Miguel Dred se estremeció y su macilenta cara se tornó lívida. Arrugó el ceño, pero reprimió su ira.

—Creía que era usted un hombre de honor, Mr. Wingrove — dijo. Hablaba con calma, pero sus dedos se movían con rabia nerviosa. — No sabía que había usted descendido hasta convertirse en espía.

—Tenía un propósito para hacerlo — replicó Pablo sereno. — Deseaba averiguar ciertas cosas y tenía... y tengo aún mucho, puesto en este empeño, para que me preocupasen los medios de saber lo que necesito. A la astucia y a la maldad no se la puede hacer frente más que con astucia y con maldad. Basta que le haya confesado mi acción. No se [illegible] usted enterado si yo no hubiera [illegible] bastante honrado para decírselo.

—¿Sabe usted quién es la da[illegible] — preguntó Miguel Dred.

—No — respondió Pablo.

La mirada del detective se di[illegible] con recelo hacia la puerta. L[illegible] como atraído por una fuerza [illegible] tica, se volvió hacia la noble [illegible] del marino.

—Llevo cerca de cinco años [illegible] cándole, — dijo Pablo. — Al día siguiente de nuestra entrevista en casa de Londres, volví a verle [illegible] dijeron que había usted salido [illegible] continente en busca de [illegible]

—Era cierto — replicó Miguel [illegible]

Se había sentado en una silla [illegible] taba encendiendo un cigarro [illegible] permanecía de pie. En su rostro [illegible] un gesto de sorpresa.

—Pero fracasó usted en sus pesquisas — dijo.

—Usted perdone — repuso el detective. — No fracasé. Yo no fr[illegible] nunca. Le encontré.

—¡Le encontró! — repitió P[illegible] como un eco, retrocediendo unos [illegible] sos.

—¿Dónde?

—En Francia..., en Indret, departamento del Loira.

—Pero ha muerto — exclamó [illegible] blo.

El detective movió la cabeza [illegible]

—Lo sé. Vi su muerte.

Pablo se quedó silencioso, [illegible] ante la frialdad del hombre [illegible] nía ante sí. Miguel Dred continuó.

—Se ganaba la vida como [illegible] en las fundiciones metalúrgicas [illegible] Indret. Al principio quiso establecerse como médico; pero vió que [illegible] imposible sin comprar la clientela [illegible] otro médico, y no sé por qué [illegible] no quería tocar un céntimo de [illegible] rentas del patrimonio de Luxmore. Por lo tanto, se hizo llamar [illegible] Welsh y se dedicó al trabajo ma[illegible]

(Continuará)